

## Dará 22 vueltas a la Tierra

CABO CANAVERAL, 22. — Ha sido instalada una cápsula espacial sobre el proyectil "Atlas" en preparación del proyectado vuelo en órbita del astronauta Gordon Cooper, para el mes próximo. Aunque no se ha fijado con exactitud la fecha del lanzamiento, la cápsula ya ha sido bautizada con el nombre de "Fe séptimo", y el ingenio dará 22 vueltas a nuestro planeta. Fuentes bien informadas dicen que, el día del vuelo, podría ser alrededor del catorce de mayo próximo. — Efe.

# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma Martes día 23 de Abril de 1963

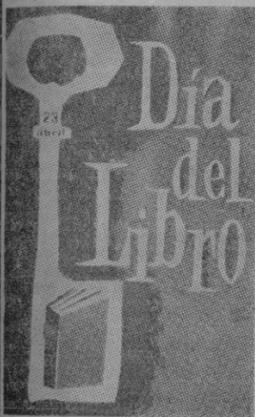
AÑO XXV — N.º 7.124 — DEPOSITO LEGAL P. M. — 1958 — PRECIO 2' — PTS

## 250 ANIVERSARIO DE FRAY JUNIPERO

La Archidiócesis de San Francisco estará representada en los actos San Francisco, 22. — La Archidiócesis de San Francisco de California, estará representada en el 250 aniversario de Fray Junipero Serra, por el Muy Reverendo Dr. Merlyn Joseph Guiljoyle, Obispo Auxiliar y Vicario General de la misma, que tiene a su cargo directo la antigua misión de San Francisco

# «No conozco el miedo» Ha afirmado el Rey de Jordania en un discurso FRANCO INAUGURO LA EXPOSICION DE «JOAQUIN SOROLLA»

## La Fiesta del Libro



Nuestro diario se suma hoy a la bella Fiesta del Libro, anual acontecimiento — de renovado fervor cervantino — dedicando su última página, la de reportajes, a glosar algunos aspectos del día desde su ángulo literario. Así el periódico pone sus "colgaduras" sobre la calle que, hoy, se anima con la presencia del Libro al paso de los transeúntes.

## Preocupación en Inglaterra y USA por Laos

Amman, Jordania, 22. — El rey Hussein de Jordania, en una alocución dirigida a su pueblo a través de la radio, ha declarado: «Soy un árabe jordano; no conozco el miedo; mi destino es el destino de mi patria».

Su discurso lanzado por los micrófonos de radio Amman, ha seguido a la crisis parlamentaria en la cual los partidarios de la unidad árabe han provocado la caída del gobierno de Samir Rifai, que solo contaba un mes de existencia.

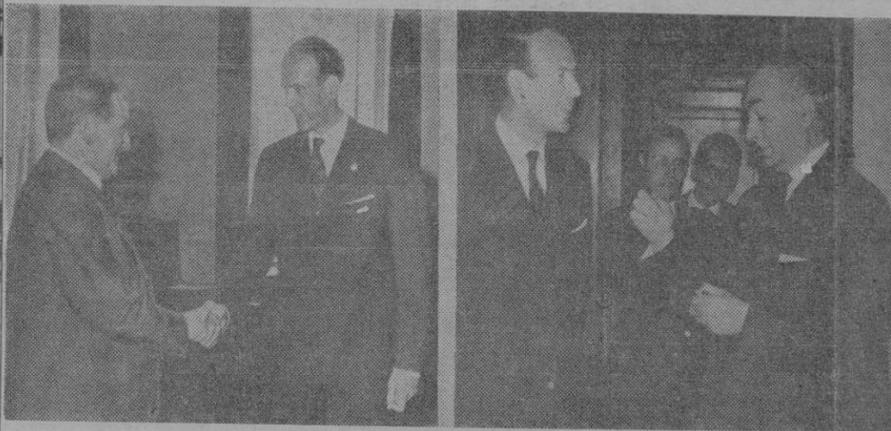
El primer ministro, Rifai, presentó la dimisión, y el monarca hachemita disolvió el parlamento y nombró a su tío, Serif Hussein ben Nasser, jefe de un gobierno de ocho ministros.

La crisis parlamentaria se ha producido principalmente a consecuencia de los disturbios que tuvieron lugar en Amman y en el sector jordano de Jerusalén entre las fuerzas de seguridad y los manifestantes en pro de la Unidad Árabe.

La policía y las tropas han disuelto hoy grupos de estudiantes que intentaban manifestarse en Amman; pero en general, la capital del reino se conserva en calma. — Efe.

(Continúa en la pág. siguiente)

## ESTANCIA DE GISCARD D'ESTAING, EN MADRID



El ministro francés de Finanzas visitó, acompañado de su colega español, señor Navarro Rubio, al Vicepresidente del Gobierno, Capitán General Muñoz Grandes, en su despacho del Alto Estado Mayor. Muñoz Grandes estrecha la mano de M. Valery Giscard d'Estaing durante la entrevista. A la derecha, Navarro Rubio conversa con M. Giscard. Durante su estancia en Madrid ha celebrado importantes conversaciones. — (Fotografías Fiel y Contreras.)

## EL CASO GRIMAU

# La prensa italiana pone los puntos sobre las íes

Cuenta la verdad sobre la personalidad del antiguo chequista

ROMA, 22. — LA PRENSA ITALIANA NO CONTROLADA POR LOS COMUNISTAS DEDICA AMPLIOS COMENTARIOS A LA DESORBITADA CAMPAÑA PROPAGANDÍSTICA MONTADA POR EL COMUNISMO INTERNACIONAL EN TORNO A JULIAN GRIMAU

«Tempo», diario independiente de Roma, en un editorial titulado «Los fabricantes de cadáveres» define a Grimau como «un asesino y torturador stalinista», y destaca la descarada tendenciosidad de los comunistas, «que exaltar a Grimalt y Mientras aplaudieron a los que condenaron a los patriotas húngaros. Las manifestaciones comunistas contra España —añade— no se han realizado con propósitos de caridad, humanidad o justicia, como lo demuestran los piquetes de ejecución que funcionan a diario a la sombra de la bandera roja de la Unión Soviética».

El mismo diario publica una crónica de su corresponsal en Madrid sobre la historia de Grimau, en la que se pone de manifiesto los horribles crímenes y torturas realizadas por el mismo

en la zona roja durante la guerra española.

### «DOS PESAS Y DOS MEDIDAS»

El periódico «Roma», de Nápoles, en un comentario titulado «Dos pesas y dos medidas», señala que la campaña antiespañola es una «evidente especulación comunista» y recuerda que Kruschchev ha fingido olvidar que el pasado 13 de abril fueron fusilados en Kíef trece ciudadanos soviéticos por crímenes cometidos durante la guerra mundial «No creemos —dice el periódico— que los crímenes de la guerra mundial sean distintos de los crímenes de la guerra española».

Después de recordar el caso Eichmann, pasa revista al completo historial de Grimau como torturador de checos y afirma

(Continúa en la pág. siguiente)

# Pena de muerte a 24 tipos de distintos delitos

En el nuevo Código Penal polaco

Londres, 22. — La pena de muerte será aplicada en Polonia a veinticuatro tipos distintos de delitos, según establece el nuevo código penal que acaba de ser redactado por el gobierno comunista de Gomułka. La principal innovación del mismo, consiste en que la pena máxima de veinticinco años, podrá ser conmutada por la pena de muerte. Esta se aplicará al cinco por ciento del total de los delitos incluidos en el nuevo código penal, entre ellos los calificados como «crímenes económicos, terrorismo, espionaje y crímenes contra la paz y la humanidad».

«Prototipo de un estado policia» es el calificativo aplicado al nuevo texto legal por el corresponsal en Varsovia del «Daily Telegraph», quien añade que dicho código penal «Es el mejor medio para que el fiscal se convierta en un invitado frecuente de los hogares polacos».

«Los delitos económicos —añade el corresponsal citado— son los más duramente castigados. El código establece que «todas las personas que trabajen para el Estado y no cumplan sus obligaciones podrán ser castigadas», y como en el sistema comunista todos trabajan para el Estado, resulta que toda la nación está sujeta a las sanciones establecidas para los delitos económicos».

«El nuevo código penal de Polonia —continúa diciendo «Daily Telegraph»— responde al descubrimiento por parte del gobierno de nuevos crímenes políticos verdaderamente inadmisibles. Así, por ejemplo, se castigan los delitos contra la libertad de elección en un país en el que las elecciones se han realizado siempre con listas únicas. — Efe.

## «JOAQUIN SOROLLA»

Instalada en el Casón del Buen Retiro

Madrid, 22. — El Caudillo ha inaugurado a primera hora de la tarde de hoy en el Casón del Buen Retiro una exposición antológica de Joaquín Sorolla, organizada por la Dirección General de Bellas Artes.

A la una de la tarde llegó el Caudillo que fue cumplimentado por el Capitán General de la Primera Región militar, teniente general García Vallín, en compañía del cual pasó revista a las fuerzas que rendían honores. El numeroso público congregado en los alrededores del Casón hizo objeto al Caudillo de un caluroso recibimiento. (Continúa en la pág. siguiente)

## Un inglés valiente



«Voy a casarme con el hombre más fascinante que he conocido», ha dicho la ex-modelo inglesa Beverley Prowse, de 29 años. El hombre con el que va a casarse es el «rey del jazz» británico, Jack Hilton, de 70 años. El ha dicho que eso de la edad no tiene importancia. Quizás pronto cambie de opinión.

COCINAS IGNIS



## Africa, un paso más

Con su toga reciente, ésta es la primera mujer magistrado africana. Se trata de la Sra. Keke, primer miembro femenino del Tribunal de Apelación de Abiyán, capital de la Costa de Marfil, en el acto de toma de posesión. (Fiel)

Desde Sevilla dice Quinto:

# Sevilla y Pedrés bien valen un viaje

ATENCION A «EL JEREZANO»

SEVILLA, 22. — (De nuestro Redactor, JOAQUIN CALDENTEX). Cuando escribo esta crónica todavía son vísperas de la Feria abriñena de Sevilla. Al leerla ustedes dará comienzo. Desde luego, la hermosa ciudad del Betis ya está como un clavel reventón. La alegría magistra alcanza todo su perfil y todo reluce aquí. Como dijo el poeta, por la noche es Sevilla en Feria un mantón bordado y de día un traje de luces.

Yo quisiera extenderme en una crónica que explicara el maravilloso derroche de las fiestas de abril sevillanas, pero mi cometido es otro.

Vine para relatar el suceso de «El Cordobés», en la Real Maestranza, y esto no ha podido ser por el percance que sufrió, para su bien y para su mal, Manuel Benítez. En las dos novilladas de aperitivo han torreado otros novilleros de postín, «El Caracol», que pasó sin pena ni gloria; «Zurito», cuyo único mérito extraordinario es el valor; Vicente Perucha, otro diestro sin sentimiento artístico; el hermano de Mondeño, de muy buenas maneras y «El Jerezano». Este torció las dos tardes, y lo hemos dejado en último lugar para decir de él que nos ha parecido, junto al colosal triunfo alcanzado por Pedrés, que nos ha parecido, lo más interesante de cuanto llevamos visto. Ni «Zurito», que cortó una oreja, ni Mondeño, que fue premiado con otra, han entrado por la puerta grande de nuestras predilecciones, pero sí «El Jerezano», torero fino, de estilo purísimo, de arte el más caro... (Continúa en la pág. siguiente)

## AUDIENCIA DEL PAPA



Su Santidad Juan XXIII ha recibido en audiencia especial al padre de la famosa Anna Frank, acompañado de su segunda esposa y de un grupo de amigos. El señor Frank obsequió al Papa con un libro del conocido diario.

FRIGORIFICOS IGNIS

MOTOCICLETAS BULTACO

OPINAMOS ASI:

# Derechos y deberes en la comunidad

Si la encíclica "Mater et Magistra" supuso una lección trascendental en el terreno de las relaciones socio-económicas, la "Pacem in Terris" es una lección en el terreno de la convivencia civil y de la convivencia entre los pueblos. La paz en la tierra, entre los hombres y entre las naciones, es el objetivo de las augustas palabras del Sumo Pontífice, destinadas a alcanzar repercusiones profundas en las conciencias. La inmensa y sagrada autoridad del Papa se proyecta, aquí, con claridad meridiana, en un campo de preocupaciones que afectan a todos los hombres, y ello justifica ese destino universal que caracteriza al texto.

La paz, como consecuencia de un orden, no impuesto por la fuerza sino por la justicia y la coincidencia desde la libertad del individuo, debe ser la meta de la comunidad humana y, muy especialmente, de aquellos que ostentan autoridad y responsabilidad sobre la misma. Las leyes que regulen este orden no pueden estar trazadas a un nivel de irracionalidad, sino de acuerdo con la naturaleza del hombre, como ser libre, donde Dios dejó impresa su voluntad.

El respeto a la persona debe ser, por tanto, la base inmovible de todo orden civil, cuya justicia y bondad ha de estimarse en la medida que garantiza los derechos que se derivan de este respeto inviolable. Los derechos a la integridad física y moral, al descanso y a la seguridad social, al conocimiento objetivo de los hechos, a la participación en los bienes de la cultura, a la formación profesional, a la constitución de la familia, a la manifestación de las ideas, al trabajo y a las iniciativas económicas, a la propiedad privada, a la asociación, a la elección de residencia, a la búsqueda de la verdad según la propia conciencia, y a la participación en la vida pública, constituyen el cuadro de principios que debe garantizar un orden justo y respetuoso con la concepción cristiana del hombre.

Pero el Papa no se ha limitado a enumerar estos sagrados derechos, sino que ha subrayado la inseparable correlación entre los derechos y deberes en la persona, como necesidad para la consecución del orden de convivencia. "Aquellos que al reivindicar sus derechos se olvidan de sus deberes, o no les dan la conveniente importancia, se asemejan a los que deshacen con una mano lo que hacen con la otra". Estos deberes constituyen, en su conjunto, una llamada al espíritu de sociabilidad y respeto mutuo dentro de una convivencia bien organizada. Exigen una eficacia, para que los derechos proclamados puedan ser realmente satisfechos. Exigen colaboración y responsabilidad cara a los proyectos de vida en común. "Todos los hombres y todas las entidades intermedias tienen obligación de aportar su contribución específica a la prosecución del bien común".

Es este bien común, en definitiva, la justificación de la autoridad humana, que debe estar en relación con la voluntad de Dios y concebirse como una forma de participación en ella. Por ello no puede hallarse en contradicción con el orden moral, pues carecería, en tal caso, de fuerza para obrar en conciencia. "Aquellos magistrados que no reconocen los derechos del hombre, o los atropellan, no sólo faltan ellos mismos a su deber, sino que carecen de obligatoriedad lo que ellos prescriben". Es necesario, por tanto, alcanzar la armonía entre los derechos y los deberes, en un ambiente humano en el que a todos los miembros del cuerpo social se les haga posible el efectivo ejercicio de sus derechos y el cumplimiento de sus deberes. "De hecho — se afirma en la "Pacem in Terris" — la experiencia atestigua que dondequiera que falte una apropiada acción de los Poderes públicos, los desequilibrios económicos, sociales y culturales de los seres humanos tienden, sobre todo en nuestra época, a acentuarse más bien que a reducirse, y se llega, por lo mismo, a hacer que "derechos y deberes del hombre" no sean más que vocablos desprovistos de toda eficacia".

## Los mejores programas.

La Publicidad más eficaz, en las antenas de la

# R. E. M.

POR SU CADENA NACIONAL:

- La Voz de Madrid.
- La Voz de Cataluña (Barcelona).
- La Voz de Levante (Valencia).
- La Voz del Principado (Oviedo).
- La Voz de Vigo.
- La Voz del Ferrol.
- La Voz de Cantabria (Santander).
- La Voz de Guipúzcoa (San Sebastián).
- La Voz de Navarra (Pamplona).
- La Voz de Alava (Vitoria).
- La Voz del Mediterráneo (Tarragona).
- La Voz de Castellón.
- La Voz de Alicante.
- La Voz de León.
- La Voz de Palencia.
- La Voz de Valladolid.
- La Voz del Panadés (Villafranca).
- La Voz de la Ribera Valenciana (Játiva).
- La Voz de Orihuela.
- La Voz de la Costa Brava (Paamós).
- La Voz de Requena.
- La Voz de Ausona (Vich).

POR SU CADENA AUXILIAR:

- Radio Jénia.
- Radio Utiel.
- Radio Melóvar.
- La Voz de Sagunto.
- Radio Lurca.
- Radio Berga.
- Radio Olot.
- Radio Sueca.
- Radio Picasent.
- Radio Cullera.
- Radio Mora de Ebro.
- Radio Vendrell.
- Radio Roda de Ter.
- Radio Cardona.
- Radio Manises.
- Radio Adra.
- La Voz de Burriana.

INFORMES, PROYECTOS Y CAMPANAS:

SERVICIO CENTRAL DE PUBLICIDAD DE LA R. F. M.

Ayala 15

MADRID -1

LEA «BALEARES»

# Delicada situación en Laos

(Viene de la página anterior)  
GRAN EXPECTACION EN LONDRES

LONDRES. — (Crónica del corresponsal de Pyresa, José Luis de Avendaño).— Los titulares, las fotografías y las grandes informaciones, parecen haber estado reservados enteramente para las revueltas en Jordania. Sin embargo, aquí parece reinar tranquilidad en los círculos políticos sobre la situación en este sector, y confían en que el Rey Hussein sabrá dominarla al menos a corto plazo. A largo plazo es más difícil hacer predicciones y nadie se atreve a hacerlas. Porque a nadie se le oculta la delicada situación de que Jordania se encuentra empujada en medio de la nueva República Árabe Unida. Pero no se teme nada inminente.

Circulan rumores de que los Estados Unidos están tratando de convencer al Rey Hussein para que éste acepte, con odio de evitar la guerra, la revolución o la invasión; pero si responden a la realidad o si reflejan simplemente el disgusto que aquí ha comenzado a sentirse desde que los americanos empezaron a intervenir en el antiguo coto británico del mundo árabe, no lo sé.

MÁS PREOCUPA LAOS  
Más preocupa la situación en Laos, donde se asegura quedará decidida la situación entre hoy y mañana. Con ello se refieren al armisticio que se acaba de firmar

entre neutralistas y comunistas en la llanura de los Jarros, donde tras los combates de estos días los comunistas se han apoderado de dos ciudades y han inutilizado el único aeródromo en poder de los neutralistas. El problema consiste en saber si los comunistas seguirán su avance a pesar del armisticio, como ha sucedido en anteriores ocasiones o si se deciden a consolidar sus conquistas y como la primavera no es buena época para emprender acciones militares de envergadura, preferirán dedicarse durante unos cuantos meses a una campaña política de propaganda.

En lo que nadie piensa es que los comunistas vayan a abandonar un solo centímetro de sus conquistas.

INTERES PARTICULAR  
Aparte del interés general, la Gran Bretaña tiene un interés particular en Laos, por ser, con la Unión Soviética, copresidente de la Comisión de Armisticio de Ginebra. Los llamamientos que el Gobierno británico ha estado haciendo estos días han continuado con un mensaje de Lord Home a Gromyko, el pasado viernes, al que éste contestó al día siguiente. Pero ambos han sido calificados de mensajes personales, por lo que no han sido publicados.

Sin embargo, cabe suponer que la propuesta de Lord Home habrá consistido en tratar de convencer a los soviets para que éstos, a su vez, traten de convencer al Pateh Lao para que acepte la entrada en su territorio de los representantes de la comisión internacional, compuesta de canadienses, hindúes y polacos, entrada que les siguen negando.

Aquí se cree que gran parte de las tropas — suministros del Pateh Lao proceden del Vietnam del Norte, y es ésta una de las razones por las que se niegan a cualquier clase de inspección.

LA URSS EN POSICION DIFICIL

La Unión Soviética, según se opina en Londres, está en una posición muy difícil. Se cree que Moscú ha estado aconsejando moderación al Gobierno de Pekín, sin que éste acepte el consejo, sino todo lo contrario. Además, por todos los síntomas, el Gobierno de Vietnam del Norte se ha deslizado rápidamente de la órbita de Moscú, en que gravitaba, para pasar a la de Pekín: Así Moscú no quisiera arriesgarse a recibir un feo si interviniera directamente.

A estas horas habrá llegado a Londres el Subsecretario de Estado norteamericano Mr. Harriman, quien después de entrevistarse con Lord Home, seguirá viaje a París. Fué Mr. Harriman el que como Secretario de Estado adjunto, presidió la Delegación norteamericana en Ginebra el pasado año. Fué entonces como se llegó al armisticio roto y a la formación de un Gobierno de coalición que se está disolviendo estos días.

Parece que los americanos están todavía dentro del camino de la diplomacia, aunque algunos sectores empiezan a presionar la adopción de la fuerza. Precisamente para evitar esto último es por lo que viene a Europa Mr. Harriman, de quien se dice que es posible vaya a Moscú la próxima semana si sus conversaciones en Londres y París lo aconsejan. En todo caso el envío de tan destacado personaje indica la impor-

tancia que los norteamericanos U.S.A. REFORZARA SUS TROPAS atribuyen a aquel conflicto.

Lo que se da como casi seguro aquí es que se refuerzan las tropas norteamericanas en Tailandia. Durante la crisis del pasado verano se enviaron allí 6.000 soldados, de los cuales todavía permanecen en el país unos mil. Y si la situación empeorara y los comunistas se apoderaran de todo el norte y centro del país, se asegura de fuente americana, que éstos garantizarían militarmente la línea del río Mecon, enviarían tropas directamente para defender esa línea.

TOQUE DE QUEDA

Amman, 22.—Fuerzas de seguridad han dispersado a grupos de manifestantes en las calles de esta ciudad. Como consecuencia de la crisis parlamentaria y ante el temor de disturbios fuertes contingentes de policía vigilan los sectores de la ciudad en la que ha sido impuesto el toque de queda.—Efe.

HARRIMAN HA TRATADO DE LAOS

París, 22.—E. Subsecretario de Estado norteamericano, Averell Harriman, ha tratado de la crisis de Laos con el Ministro de Negocios Exteriores de Francia, Couve de Murville, en el Quai D'Orsay. Harriman declaró al terminar la reunión, que esperaba que el alto el fuego continuara y que la posición de las fuerzas neutralistas sea fortalecida.—Efe.

# La prensa extranjera y el «caso Grimau»

(Viene de la página anterior)

que Togliatti no podrá sostener que los intereses de los trabajadores se defienden torturando y

castrando a los adversarios políticos. «El sistema de dos pesas y dos medidas — continúa el diario — puede funcionar para los demócratas, y para los comunistas de sacristía, pero para nosotros no. Quién aceptó las sentencias de Nuremberg no puede rechazar la detención de Madrid. Quién justificó el fusilamiento de Imre Nagy, y Paul Maletier no puede verter lágrimas de cocodrilo por el destino de Grimau. Y esto, sin considerar la diferencia moral existente entre los patriotas húngaros y el miliciano comunista de Barcelona».

venes fueron arrestados por la policía. — Efe.

DETENIDOS Y MULTADOS

Londres, 22. — Diez personas que fueron detenidas durante una manifestación ante la Embajada española en Londres, han comparecido esta mañana ante un Tribunal acusadas de diversas infracciones. Cuatro han sido multadas, otra ha sido puesta en libertad bajo fianza y las otras cinco serán juzgadas a última hora de hoy. Uno de los detenidos ha sido multado con una libra (unas 168 pesetas) por haber ferido palabras insultantes y por mala conducta. — Efe.

HOMENAJE COMUNISTA A GRIMAU

Bruselas, 22. — Ante el monumento erigido en esta ciudad en memoria del anarquista español Vicente Ferrer Guardia ha sido depositado un ramo de flores como homenaje a Julián Grimau por un grupo de comunistas.

La ceremonia se celebró al final de un mitin antiespañol organizado por el llamado «Movimiento de ayuda a España», organización controlada por los comunistas.—Efe.

«LA LIBRE BELGIQUE»

Bruselas, 22. — Refiriéndose a la sentencia dictada en Madrid contra el comunista Julián Grimau, el diario católico «La Libre Belgique» escribe «Y a propósito ¿Se han conmovido nuestros colectivistas belgas y las ligas de los derechos del hombre cuando los adversarios del Régimen de Francia han caído bajo las balas de los pelotones mandados por el Poder?».

Más adelante el periódico se pregunta si es que hay mucha diferencia entre el régimen español y el actual régimen francés, respondiendo: «Existe una diferencia importante, que explica la severidad manifestada por una parte, y la indulgencia ostentada por otra, por nuestros social-comunistas; el régimen del general Franco es abiertamente favorable a la Iglesia y eso es todo». — Efe.

## ULTIMA HORA DEPORTIVA

# «LA LOCURA DEL FUTBOL»

Las tabulosas cantidades que cobrará César según «Zaragoza Deportiva»

Zaragoza, 22. — El semanario «Zaragoza Deportiva», publica hoy, en un gran recuadro, en su primera plana, la siguiente y breve información: «La locura del futbol. Lo que dicen que el «Barcelona» ha ofrecido a César: Un contrato de cuatro millones de pesetas por dos años a razón de dos millones por año. La primera anualidad de dos millones, cobrada por anticipado en el acto de la firma del contrato. Un sueldo mensual de 40.000 pesetas; «primas» dobles que los jugadores; medio millón de pesetas de «primas» especial por cada título que gane el grupo: Liga, Copa española, Copa de Feria, Copa de Europa y otras... Alifí.

AUDIENCIA

Madrid, 22. — S. E. el Jefe del Estado ha recibido esta mañana en El Pardo en audiencia, al ministro francés de Hacienda, señor Valery Giscard d'Estaing, a quien acompañaba el Embajador de Francia en España. Asistieron a la entrevista el ministro de Hacienda español y el Director General de Financiación, señores Navarro Rubio y Ruiz Morales. — Cifra.

LA PRIMERA MEDALLA DE AMPOSTA A S. E.

Amposta, 22. — La primera Medalla de la ciudad de Amposta ha sido concedida a S. E. el Jefe del Estado, según acuerdo tomado en sesión extraordinaria del pleno municipal celebrado con motivo del 25 aniversario de la liberación de la ciudad por las fuerzas nacionales. — Cifra.

# La Feria de Abril en Sevilla

(Viene de la página anterior) gusta a Vd., lector, el torero de Antonio Ordóñez?... PUES, POR AHI; POR AHI.

Esta tarde se ha celebrado la primera corrida de Toros. En sustitución de Diego Puerta, herido el domingo en Barcelona, ha hecho el paseillo Gregorio Sánchez, que ha estado muy mal, sin paliativos, escuchando broncas en sus dos toros, y en el pueste de Jaime Ostos, también herido, lo ha hecho Pedro Martínez «Pedrés», que ha escrito hoy, en el caso sevillano, la página más fenomenal de su copiosa carrera artística, y una de las más extraordinarias de cuantas se han registrado en el histórico ruedo sevillano. Le han concedido tres orejas — aquí no se cortan rabos, tienen este buen gusto —, y ha salido en hombros por entusiasmo auténtico, o sea sin intervención de costaleros pagados.

Las dos faenas de Pedrés han sido ciertamente prodigiosas, tal vez la máxima exaltación artística de este gran torero que, también en Palma, dejó la impronta de su excepcional personalidad. Mi amigo Miguel, que está conmigo y que se ha paseado en caleza por el Parque de María Luisa, ha dicho que cualquiera de las dos faenas de Pedrés, bien valen un viaje a Sevilla.

En tercer lugar, nada menos que como base de cartel, ha actuado Paco Camino. No ha querido ni ver a sus bravos toros de Urquijo. Ni un lance, ni un muletazo, lo que se dice nada. Las broncas se han oído en Camas... Hay cosas que no se explican.

BAR-RESTAURANT - THE DIRECTION FRANCESA  
CUISINE FRANCAISE CHEF FRANCAIS

Ca'n Sophie

Apuntadores, 62 - PALMA DE MALLORCA

Hoy, 20 págs.

HOMBRES O MUJERES para repartir el diario «BALEARES» se necesitan Informes en esta Administración: Danús, 2

# ¡buenos días!

## A CADA UNO SU SOLAR

«Estamos o estaremos todos, aquí y ahora, un poco borrachos de millones? Los millones marean, se suben a la cabeza, nos hacen andar con los pies por alto.

—Oiga, usted tenía un solar...

—Sí, tenía...

—Y, ¿lo ha vendido?

—Lo he vendido. ¡Imagínese! Era un solar con tres pinos, cuatro matas y está a unos diez kilómetros de una playa maravillosa y recóndita. Me han dado nueve millones de pesetas. Mi mujer me decía que no vendiera, que si esperaba cuatro años más me darían lo menos quince millones de pesetas...

Y así, todo.

Hace algún tiempo la gente tenía úlcera de estómago, un hijo tonto, una casita en San Rápiny y dos traes pendientes de pago al aastre. Ahora, quien más quien menos, tiene un solar, cuatro pinos, dos matas y la posibilidad de que aquello esté de cara al mar y bien soleado. Entonces la úlcera, el hijo tonto, y las etcétera

pasan a un segundo término y uno tiene nueve o doce millones de pesetas, y está hecho un río.

—¿Qué haré con esos millones? ¿Pondré un hotel? ¿Buscaré otro solar? Si será lo mejor. Hay que buscar otro solar, como sea. El negocio está ahí. En vender el solar propio y comprar el solar ajeno, para venderlo y ver de comprar otro. Esto es vida y lo demás son historias.

En el perverso «fin de siglo» un hombre con nueve millones de pesetas estaba expuesto a encontrar una cupletista gorda y no mal parecida y a marcharse a París con ella, a casarlo bien durante un año...

Pero las cupletistas gordas y bien parecidas, ¿dónde están? Se acabaron y la vida no las repuso. Además la gente se ha vuelto muy puritana y sólo para cobrando comisiones y tantos por cientos compran y venden a vitudas despatadas que no saben lo que tienen cuando tienen un solar con tres pinos y cuatro matas.

—¿Qué se puede hacer con nueve o diez o doce millones de pesetas? No se puede hacer nada. Si hay un poco de suerte se puede comprar otro solar...

—¿De qué colegio es profesor?

—Del de Tecnología de Kingstone.

—¿En qué consiste su método de enseñanza de español?

—Los alumnos lo aprenden sin ver una sola palabra escrita a base de un vocabulario de 500 a 700 palabras, las formas gramaticales más corrientes y ejercicios de conversación cuyo tema son las situaciones más normales de la vida. Etnología, el significado de la frase el alumno la escucha reiteradamente en español y después la repite hasta que la aprende.

—¿Cuál es la principal ventaja de este sistema?

—Este sistema, que es especialmente recomendable para principiantes, tiene su principal ventaja en el hecho de que en tres semanas podemos al alumno en condiciones de comprender y darse a comprender en español en las circunstancias corrientes más diversas.

—¿Dice usted tres semanas?

—Sí, con un promedio de estudio de seis horas diarias.

—¿Se puede enseñar cualquier idioma con este sistema?

—Naturalmente, si bien es recomendable que durante cada tema el alumno tenga a la vista un dibujo o fotografía alusivo a la conversación que sostiene en el idioma que aprende.

—¿Cómo nació este sistema?

—El movimiento más importante se desarrolló en 1948 en el seno de la Unesco y en el



—¿Quién es el educador más importante con este sistema?

—El profesor Gougenheim de la Sorbona de París.

—¿Qué es más fácil, que un inglés aprenda español o un español inglés?

—Yo creo que resulta más fácil que un inglés aprenda español, pues su fonética no es tan complicada como la inglesa pero el sistema ha demostrado su eficacia en las circunstancias más especiales.

—Ponga un ejemplo, por favor.

—Francia la usó en práctica en Argel para enseñar francés a los indígenas analfabetos. El resultado fue extraordinario.

—¿Cree usted que este método de enseñanza tiene porvenir?

—Sinceramente sí. Su principal ventaja, la corta duración del curso hace que se interese por él un gran número de adultos que disponen de muy poco tiempo para el aprendizaje de un nuevo idioma.

—¿Qué tiempo tarda un alumno en poder hablar y entender lo más esencial de una conversación corriente?

—Tres días. Compruébelo usted mismo escuchando un ejercicio recogido en cinta magnética.

—Efectivamente, la construcción gramatical y el acento de los alumnos del colegio de Kingstone, en una conversación en castellano son francamente buenos.

—¿Hay interés en Gran Bretaña por el idioma español?

—Sí, un interés creciente no solo para el idioma sino para todo lo que se relaciona con España, su vida, su historia, sus costumbres, su literatura.

—¿Qué autores clásicos españoles son más conocidos en Gran Bretaña?

—Cervantes, Lope, Calderón, Tirso. En realidad casi todos los grandes escritores del Siglo de Oro español.

—¿Qué clásico español no es conocido y a su juicio lo merece?

—Quevedo.

—¿Qué autores modernos españoles se traducen y se leen ahora en Gran Bretaña?

—Camilo José Cela, Rafael Sánchez Ferlosio, Carmen Laforet, Miguel Delibes, Juan Goytiso, Juan García Hortelano. Hay un interés excepcional por la literatura moderna española.

—¿A qué lo atribuye?

—A la calidad de las obras principalmente y además porque a través de ellas se descubre una España sorprendente y distinta a lo imaginado. Muchos prejuicios sobre España quedan destruidos y sustituidos por una visión más auténtica de su país y de los españoles.

—¿Usted también profesor Cobb, ha aprendido español por ese sistema?

—Por uno muy parecido en esencia, y muy antiguo. Vine a

—¿Qué es más fácil, que un inglés aprenda español o un español inglés?

—Yo creo que resulta más fácil que un inglés aprenda español, pues su fonética no es tan complicada como la inglesa pero el sistema ha demostrado su eficacia en las circunstancias más especiales.

—Ponga un ejemplo, por favor.

—Francia la usó en práctica en Argel para enseñar francés a los indígenas analfabetos. El resultado fue extraordinario.

—¿Cree usted que este método de enseñanza tiene porvenir?

—Sinceramente sí. Su principal ventaja, la corta duración del curso hace que se interese por él un gran número de adultos que disponen de muy poco tiempo para el aprendizaje de un nuevo idioma.

—¿Qué tiempo tarda un alumno en poder hablar y entender lo más esencial de una conversación corriente?

—Tres días. Compruébelo usted mismo escuchando un ejercicio recogido en cinta magnética.

—Efectivamente, la construcción gramatical y el acento de los alumnos del colegio de Kingstone, en una conversación en castellano son francamente buenos.

—¿Hay interés en Gran Bretaña por el idioma español?

—Sí, un interés creciente no solo para el idioma sino para todo lo que se relaciona con España, su vida, su historia, sus costumbres, su literatura.

—¿Qué autores clásicos españoles son más conocidos en Gran Bretaña?

—Cervantes, Lope, Calderón, Tirso. En realidad casi todos los grandes escritores del Siglo de Oro español.

—¿Qué clásico español no es conocido y a su juicio lo merece?

—Quevedo.

—¿Qué autores modernos españoles se traducen y se leen ahora en Gran Bretaña?

—Camilo José Cela, Rafael Sánchez Ferlosio, Carmen Laforet, Miguel Delibes, Juan Goytiso, Juan García Hortelano. Hay un interés excepcional por la literatura moderna española.

—¿A qué lo atribuye?

—A la calidad de las obras principalmente y además porque a través de ellas se descubre una España sorprendente y distinta a lo imaginado. Muchos prejuicios sobre España quedan destruidos y sustituidos por una visión más auténtica de su país y de los españoles.

—¿Usted también profesor Cobb, ha aprendido español por ese sistema?

—Por uno muy parecido en esencia, y muy antiguo. Vine a

Juan BONET  
(Ilustración del autor)

## COPLAS SIN MALICIA USTED LO DEBE CONOCER

Es doctor, pero no debe al doctorado su fama. Es con la pluma, escribiendo, como en el mundo destaca. En "BALEARES" su firma, la verá muchas semanas. Son sus temas predilectos los referentes a Francia. En "Riskal" todas las tardes se le ve, charla que charla

con un vate que escribió "Catalina, catalana". Es su nombre popular en muchas partes de España. Bueno, educado, correcto, difícilmente se enfada. Sólo cometió el delito de asesinar a una dama.

GIL ARRIBATO

La semblanza corresponde a .....

La anterior correspondía a Serafín Gulscafré.



## díganos Vd. algo CHRISTOPHER COBB.

### Nuevos métodos para la enseñanza de idiomas

Ministerio de Educación de Francia

—¿Quién es el educador más importante con este sistema?

—El profesor Gougenheim de la Sorbona de París.

—¿Qué es más fácil, que un inglés aprenda español o un español inglés?

—Yo creo que resulta más fácil que un inglés aprenda español, pues su fonética no es tan complicada como la inglesa pero el sistema ha demostrado su eficacia en las circunstancias más especiales.

—Ponga un ejemplo, por favor.

—Francia la usó en práctica en Argel para enseñar francés a los indígenas analfabetos. El resultado fue extraordinario.

—¿Cree usted que este método de enseñanza tiene porvenir?

—Sinceramente sí. Su principal ventaja, la corta duración del curso hace que se interese por él un gran número de adultos que disponen de muy poco tiempo para el aprendizaje de un nuevo idioma.

—¿Qué tiempo tarda un alumno en poder hablar y entender lo más esencial de una conversación corriente?

—Tres días. Compruébelo usted mismo escuchando un ejercicio recogido en cinta magnética.

Efectivamente, la construcción gramatical y el acento de los alumnos del colegio de Kingstone, en una conversación en castellano son francamente buenos.

—¿Hay interés en Gran Bretaña por el idioma español?

—Sí, un interés creciente no solo para el idioma sino para todo lo que se relaciona con España, su vida, su historia, sus costumbres, su literatura.

—¿Qué autores clásicos españoles son más conocidos en Gran Bretaña?

—Cervantes, Lope, Calderón, Tirso. En realidad casi todos los grandes escritores del Siglo de Oro español.

—¿Qué clásico español no es conocido y a su juicio lo merece?

—Quevedo.

—¿Qué autores modernos españoles se traducen y se leen ahora en Gran Bretaña?

—Camilo José Cela, Rafael Sánchez Ferlosio, Carmen Laforet, Miguel Delibes, Juan Goytiso, Juan García Hortelano. Hay un interés excepcional por la literatura moderna española.

—¿A qué lo atribuye?

—A la calidad de las obras principalmente y además porque a través de ellas se descubre una España sorprendente y distinta a lo imaginado. Muchos prejuicios sobre España quedan destruidos y sustituidos por una visión más auténtica de su país y de los españoles.

—¿Usted también profesor Cobb, ha aprendido español por ese sistema?

—Por uno muy parecido en esencia, y muy antiguo. Vine a

España y pasé seis meses entre los españoles. El método será primitivo, pero sus resultados fueron excepcionalmente buenos. Después, naturalmente, realicé los estudios universitarios y clásicos para dominar el mecanismo del idioma.

Que ha conseguido usted, profesor, plenamente.

M.

## GALA MAYOR, LA MARTIR

—Ahora ya no se trata de las interminables obras de la carretera, a cuya terminación hemos renunciado definitivamente. Ahora se trata de la peste.

—¿De la peste africana?

—No. Se trata de una peste local, localísima, doméstica, domesticadísima.

—Habla claro.

—Hablaré lo más claro que pueda, según es mi costumbre. Pero tapanos las narices con los dedos en forma de pinzas. Así. La peste a que me refiero la produce las periódicas y demasiado frecuentes operaciones de vaciado de pozo negro de cierto hotel, situado en Cala Mayor, precisamente en la zona más comercial del barrio. Los días de vaciado no hay quien compre nada y los comerciantes están negros, pues la peste se introduce en las tiendas... no hay manera de sacarla de allí.

—¿A qué hora se realiza la pestilente operación?

—Parece lo normal que se efectúe a altas horas de la madrugada según está ordenado. Pero ayer la operación de "limpieza", se hizo en plena carretera, a las once de la mañana, a la hora en que los bañistas se dirigen a la playa a realizar las en este caso purificadoras abluciones.

—Pero... ¿es posible?

—Todo es posible en Cala Mayor. (Ya podéis destaparos las



narices.)

—¿Lo sabe la autoridad competente? ¿Es que se la pensó en las catastróficas consecuencias si ahora nos organizamos "un Zermatt"?

### MUELLE

—El otro día había en el muelle de Pelaires dos trasatlánticos y otros tres buques de menor porte, entre ellos el "Presidente Cazalet", el "Jaime I" y otro de carga. De cada día se evidencia el hecho, por un lado feliz, de que nuestro muelle comercial es a todas luces insuficiente. Habrá que ampliarlo. He oído muchas quejas en este sentido. El viejo muelle no da abasto al enorme movimiento que está adquiriendo nuestro puerto.

—¿Pero si apenas está estrenado el muelle de San Carlos?

—Aparte de otras razones de carácter técnico, el muelle de San Carlos no sirve para la descarga de muchas mercancías. El Paseo Marítimo se convertirá en una carretera llena de camiones. Y entonces... ¡Adiós Paseo!

—Pues que se construya el proyectado muelle de la Portella.

—Sí, eso es. Que se construya que se construya.

### PLAZA

—La plaza de Pío XII es una de las más bellas de la ciudad. El obelisco, los portales, contribuyen a darle un aire señorial, un aspecto distinguido. Pero permitiendo el aparcamiento de coches en el mismo centro de la plaza, se la convierte en un vil depósito de chatarra más o menos aerodinámica, en un garaje que la destruye y desvirtúa de mala manera.

—El aparcamiento es un problema. En algún sitio hay que colocar los coches.

—De acuerdo. Pero que los coloquen en lugares adecuados, en uno de los lados de la plaza, que para esto se construya, en aquellos entranes de la acera de Ca'n Tomeu. Pero permitir el aparcamiento en el centro, alrededor de un monumento o de otros elementos decorativos es una aberración urbanística sin paliativos. ¿Os imagináis un aparcamiento alrededor de La Cibele o de la fuente de Neptuno o del monumento a Colón, en Madrid? La densidad del tráfico lo haría imposible y la necesidad estética monstruosa.

—Verdaderamente, la plaza ha dejado de ser una plaza, y hay que quitar los coches del centro. Constituyen algo feo y peligroso, pero ya verás como no t: hacen caso.

—Ya véis. Total por una docena de coches... Pero, ya veréis. Llegará un momento en que no tendrán más remedio que despear la plaza.

—Te lo habrás ganado.

### PERDIDA

—Se perdió mi "tendido". Mi mujer iba ayer de parto y no pude ir a los toros.

—¿A que hora nació la criatura.

—A las nueve y cuarto.

—Te daba tiempo de ver el último toro.

GAFIM

## UN PIE PARA ESTA «FOTO»

# ANCIANOS AL SOL



«Juanet», del que dependemos y sobre el que recae categóricamente el éxito o el fracaso de esta sección, ha mostrado desde siempre una marcada inclinación hacia los viejos y hacia los bancos. Dos temas, pues, que hay que prougar porque el quere y, además, porque son hermosos y están repletos de humanidad e incluso de ternura. Viejos, bancos, y en este caso concreto, sol en lo alto. Así el sol si no es protagonista por una vez, desempeña un importantísimo papel: complementario y ambientador.

Más bancos, más ancianos y más sol. Ahora «Juanet» ha apuntado hacia los viejecitos de un asilo. Más ternura todavía que la habitual, tal vez porque de un asilo se trata precisamente. Ahí están, bajo sus boinas y sus sombreros mugrientos fumando tranquilos y estamos por decir que felices. Ellos nada esperan ya como no sea esa paz y ese sol. De espaldas al grueso muro, lo están también hacia la vida que discurre, intensa y ruidosa a pocos pasos de allí y a todo un mundo tremendo de ambiciones egoístas y zancadillas que tiene alocada prisa por enriquecerse.

En la deliciosa quietud de este rincón del jardín del Asilo nuestro respeto para la inmensa filosofía sana y pura de estos ancianos que fuman al sol y nada piden y a nada aspiran ya.

F. J. J.

(Foto Juanet.)

## COSAS DE «CALAFAT»



### EN EL BARATILLO

—¿Esta patata que es venal?

—Esto no es una patata ¡Es mi dedo gordo!

—¡Ah, llamp!

CAMIONES - AUTOCARES - MOTORES

# PEGASO

(ENTREGAS INMEDIATAS)

Concesionario exclusivo para Baleares:

## Auto Exposición JULIA

Aragón, 47 49 PALMA

**INFORMACION LOCAL**

# Agenda

**RADIO**

**RADIO JUVENTUD DE INCA**  
1.106 Kcs  
Programa para hoy

9: Apertura. Saludo musical. Canta Lucho Gatica; 9:15: Hoy es San...; 9:20: Para Vd. señora; 9:50: Lelencó "Balears"; 10:00: Novela; 10:20: Radio Club; 11:30: Herrera Radio; 12: Bailables; 12:35: Joe Santieri; 12:45: Tal día como hoy; 12:50: Novedad musical; 13: Mensaje de amistad; 13:30: Así va la liga; 13:45: La hora H.; 14:05: Orquestas ligeras; 14:30: Diario hablado de Radio Nacional; 14:45: Páginas selectas; 15: Diez puntos sobresaliente; 15:30: Mosaico; 16: Mujeres famosas; 16:20: Su música preferida; 16:30: Radio Club; 17:30: Canciones del mundo; 18: La ballena alegre; 18:30: Fragmentos de zarzuela; 18:50: Cantzonetistas españoles; 19: Bachillerato radiofónico; 20: Santo Rosario; 20:20: Mensaje de amistad; 20:45: Información de Última Hora; 20:50: Novedad musical; 21: Novela para todos; 21:35: Inglés por radio; 21:50: Cantantes famosos; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22:15: Parada de éxitos; 22:25: Dos mil dos; 22:40: Edifiquemos la Casa del Señor; 23: Grandes genios de la música; 23:50: Buenas noches amor; 23:55: Más allá de las estrellas; 24: Cierre.

**RADIO MALLORCA**  
1.430 KC - 5 KWS.  
Programa para hoy

8: Apertura. Señales horarias. Programas del día; 8:02: Concierto ligero; 9: Emisión "Adveniar regnum tuum"; Santo Rosario y Noticiero Católico; 9:27: Minutos selectos; 9:30: La música alegra el trabajo; 11: Para Vds., amigos; 12: Servicio Meteorológico; 12:02: Renato Carosone; 12:15: Sitio peligroso; 12:35: Orquesta Charanga de Neno González; 13: Discomanía; 13:30: Solicitados; 13:45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carteleras; 14:01: Noticiero de actualidad; 14:06: Torneo en microsurco; 14:20: Palma a las dos y veinte; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiero local; 15:15: Dión: creaciones; 15:30: Desde la 5 Avenida; 16:00: Solicitados; 16:15: Un poco de fuego; 16:40: Elvira Quintilla; 17: Mi secreto; 17:30: Cambie sin ver; 18: Orquesta de Mantovani; 18:10: Emisión de la Casa Regional Catalana; 18:30: La casa del lago; 19: Bachillerato radiofónico; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20:15: No de los deportes; 20:24: Cupón del Ciego; 20:25: Olimpiada musical; 20:40: Ondas; 20:55: Pinocho; 21:30: Ray Charles; 22: Radio Nacional de España; 22:15: Cotizaciones de bolsa; 22:17: La historia desconcertante; 22:30: Pisito para 3; 22:45: Gior... busca esposa; 23:15: Orquesta de Werner Muller; 23:45: Buenas noches con las estrellas; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre.

**RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA**  
Programa para hoy

12: Apertura. Regina Coeli; 12:05: Páginas del Santoral; 12:15: Giroscopo; 12:45: De la pantalla al disco; 13: Aperitivo con música; 13:15: Club de Amigos; 13:30: Carta abierta a un testigo de Jehová; 13:45: Discos para Vd.; 14:15: Información local; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Cambios de bolsa y banca; 14:50: Música de sobremesa; 15: La fiesta; 15:15: Renato Carosone; 15:45: Eva; 16:30: Firmamento musical; 16:30: Exi-

tos del mundo; 17: Jeromín; 17:20: Concierto en ritmo; 18: Burbujas; 19:30: Regina Coeli; 19:35: Melodías; 20: Concierto selecto; 20:30: Retransmisión de la Semana de la Juventud; 21:15: Panorama deportivo; 21:45: Radio Vaticana; 22: Radio Nacional de España; 22:20: España Social; 23: Más allá de las estrellas; 23:05: Buenas noches y cierre.

**EL TIEMPO**

**PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL**

Nubosidad alta y media. Vientos moderados del tercer cuadrante. Mareadía.

**OBSERVACIONES**

Temperatura máxima: 21,5 a las 15:30 horas de ayer.  
Temperatura mínima: 8,5 a las 5:30 horas de ayer.  
Humedad relativa: 64 por 100.

**VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO FRAU lo instala**

**TELEVISION**

Programa para hoy  
**PROGRAMA DE SOBREMESA**  
2:00: Carta de ajuste; 2:15: Presentación; 2:17: Mundo insólito; 2:30: Panorama; 2:45: Plaza de España; 3:00: Telediario; 3:25: Cotizaciones de bolsa; 3:30: Las aficiones; 3:45: Música para el hogar; 4:00: Final del programa de sobremesa.

**PROGRAMA DE NOCHE**  
6:15: Carta de ajuste; 6:30: Escuela TV; 6:45: Academia TV; 7:30: Universidad TV; 8:00: No se quede sin saberlo; 8:30: Los cinco últimos minutos; 9:25: El tiempo; 9:30: Telediario; 9:45: Foro; 10:00: Crónicas de nuestro tiempo; 10:40: La ruta del Sol; 11:30: Telediario; 11:50: Estrellas en 625 líneas; 12:00: Versos a medianoche. Momento música y Meditación; 12:15: Cierre.

**FARMACIAS DE TURNO**

(De 9 mañana a 10 noche)

Aguiló, Villalonga, 64 (Sta Catalina). Telf. 30439; Bauzá Miguel Marqués, 92. Telf. 14024. Massanet, Cam. V. Génova, 135 (San Agustín). Telf. 32727; Miguel, Antonio Marqués, 76. Teléfono 23621; Miró, Colón, 18. Teléfono 11368; Ramonell, Sindicato, 75. Telf. 12041; Reines, San Miguel, 37. Telf. 11972; Salvá Olmos, 158. Telf. 12314; Sampol Pl. Pedro Garau, 37. Telf. 14249; Sánchez, A. Luis Salvador, 174. Telf. 13349; Seguí, Salas 1. Teléfono 21788; Vives, Calvo Sotelo, 4 (Son Armadans). Teléfono 31825.

**FARMACIAS DE TURNO CON SERVICIO DE OXIGENO**

Miró, Colón 18. Telf. 11368. Seguí, Salas, 1. Telf. 21788. Aguiló, Villalonga 64 (Sta. Catalina). Telf. 30439. Ramonell, Sindicato, 75. Teléfono, 12041.

**SERVICIO NOCTURNO (De 10 noche a 9 mañana)**  
Castañer, Pl. Pio XII, 11. Teléfono 11534.

**CUPON DEL CIEGO**

**516**

**Hoy, conferencia sobre «Geografía del Quijote»**

**EN LA CASA DE CULTURA Y BIBLIOTECA PUBLICA DE LA CAJA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ Y DE AHORROS**

Hoy martes día 23, a las 19:30 tendrá lugar en el Salón de Actos de la Entidad, una conferencia sobre el tema «Geografía del Quijote», a cargo de don Miguel Bordov Cerdá, con proyección de documentales cedidos por el Ministerio de Educación Nacional.

El acto será público y la entrada al Salón se efectuará por la calle de Colón núm. 20.

## CRONICA DE SOCIEDAD

**Enlace Sansó . Gayá**  
En el altar mayor de la parroquia de San Jaime se celebró el enlace matrimonial de don José Luis Sansó Vives, con la señorita Margarita Amparo Gaya Sastre.

Bendijo la unión, y celebró la misa de velaciones, el Rdo. don Rafael Jaume. Padre Misionero. Actuaron como padrinos, por parte del novio, sus padres don

Señora visite su departamento (3ª plant.) de Establecimientos B. MERCADAL, al servicio de su elegancia.

Pedro Sansó Riera, Coronel de Artillería y doña María Luisa Vives Andreu; y lo hicieron, por la novia, sus padres don Ramón Gayá Gayá y doña Margarita Sastre Gaya.

Fueron testigos de la boda, por parte del contrayente, el General Subinspector don Jerónimo Llompart Gelabert; el General Jefe de Artillería de Baleares, don Mariano Tarragona Pérez; el Coronel de Artillería, Jefe Provincial de Vigilancia Fiscal, don Miguel Angel Quesada Munuera; y el hermano del novio, don Javier Sansó Vives.

Testificaron por parte de la novia, don Juan Cavaller Coll, Teniente de Alcalde del Ayuntamiento de Mahón; don José Ubartí López, Técnico de Hacienda; don Pedro Morey Estrades, Técnico de Hacienda; y su tío don Miguel Sastre Gaya, industrial.

Después de la ceremonia religiosa, los numerosos y distinguidos invitados fueron obsequiados con exquisito coctel y cena fría.

La novel pareja salió en viaje de novios por la Península y varios países de Europa.

Disfrute de un verano feliz con traje de baño Jan'zen de Establecimientos B. MERCADAL

**Enlace Llull - Estarles**  
En la iglesia de San Nicolás se celebró el matrimonial enlace de la Sra. Catalina Estarles Llompart con don Antonio Llull Martí. Bendijo la unión el Rdo. don José Clar, vicario de dicha parroquia. Apadrinaron a los contrayentes, por parte del novio sus padres don Bartolomé Llull y doña Magdalena Martí, y por parte de la novia su padrino don Jaime Estarles y su madre doña Antonia Llompart, Vda. de Estarles.

Actuaron de testigos por parte del contrayente sus primos don Ramón Vaquer, don Rafael Garau, don Antonio Porcvi y don Pedro Servera, y por parte de la novia sus tíos don Miguel Llompart, don Antonio Marqués, don Juan Estarles y don Lucas Vives.

Acto seguido los invitados fueron obsequiados con un lunch. Los novios salieron en viaje de bodas.

**SORIDAS PEDIDA IOYERIA CONRADO**

**Petición de mano**  
Por don Cristóbal Serra y doña Francisca Simó y para su hijo Mateo ha sido pedida a don José Mir y doña Isabel Mayol la mano de su hija Eugenia.

**REGALOS BEBE IOYERIA CONRADO**

**Bodas de Plata**  
Celebraron sus Bodas de Plata matrimoniales, don Bernardo Soler Terrasa, Funcionario del Ayuntamiento de Palma, y esposa doña Juana Ballester Burguera. Por dicho motivo los Sres. So-

ler Ballester han recibido muchas felicitaciones.

**Nueva Clínica**  
Nuestro buen amigo don Pedro V. Sánchez Gauchia, médico-dentista, inauguró ayer tarde, en la intimidad, su nueva clínica que fué bendecida por el Rdo. don Blas Genovart.

La nueva clínica, instalada con todos los adelantos de la odontología moderna, está instalada en Archiducos Lluís Salvador, 74.

El Sr. Sánchez Gauchia v distinguida esposa, obsequiaron diligentemente a sus invitados, con dicho motivo. Deseamos al señor Gauchia muchos triunfos profesionales.

**REGALOS BEBE IOYERIA CONRADO**

**Viajeros**  
Han regresado de Girona, después de asistir al «Symposium Nacional de Farmacia», que ha congregado representaciones de toda la nación los Sres. Fornés y Pieras, Presidente, Secretario del Colegio de Baleares Trián y Alemany Vich. Este último actuó como ponente en la sección de «Historia de la Farmacia» invitado por el Colegio de Girona.

**FOMENTO DEL TURISMO DE MALLORCA**

**Excursión a «Mortix» y «Cova de Sas Bruxes»**

Magnífica excursión la que organiza el Fomento del Turismo para el domingo próximo día 28, con salida de los autocares del local social a las ocho y cuarto directamente al predio «Mortix», en la carretera de Lluc a Pollensa, donde se desayunará, iniciándose enseguida la marcha a pie por el «Rafal de Ariant» hasta la «Cova de Sas Bruxes».

Por la tarde se regresará a «Mortix» para tomar los autocares de regreso a Palma.

Comida individual. Kilómetros a pie, alrededor de 16. Plazas limitadas.

**Necrológicas**

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, falleció en Palma, en el día de ayer, a los 38 años de edad don Nicolás Lozano Martínez, E. P. D.

De carácter afable y sincero mereció el aprecio y estimación de quienes lo conocieron y trataron.

A su apenada esposa, hijos, nietos, hermanos y demás familia, les enviamos desde estas columnas nuestro más sentido pésame.

**Hoy, 20 págs.**

Compre hoy mismo su **COCINA DE BUTANO** y la *Casa José Bruades*  
Pl. Rosario, 1  
Le garantiza el suministro de **BOTELLAS de GAS** en un plazo de 48 horas.

**HOY y Mañana** **TEATRO PRINCIPAL** **HOY y Mañana**  
**DOS ULTIMOS DIAS** de actuación de la **Gran compañía de comedias**  
*Lili Murati*  
Primer actor *Pedra Parcel*  
**HOY**  
**Hay que ser feliz MAÑANA**  
Despedida de la compañía con **Las tres bodas de Rita**

# CADI EL FRIGORIFICO

DE CALIDAD Y CATEGORIA MUNDIAL

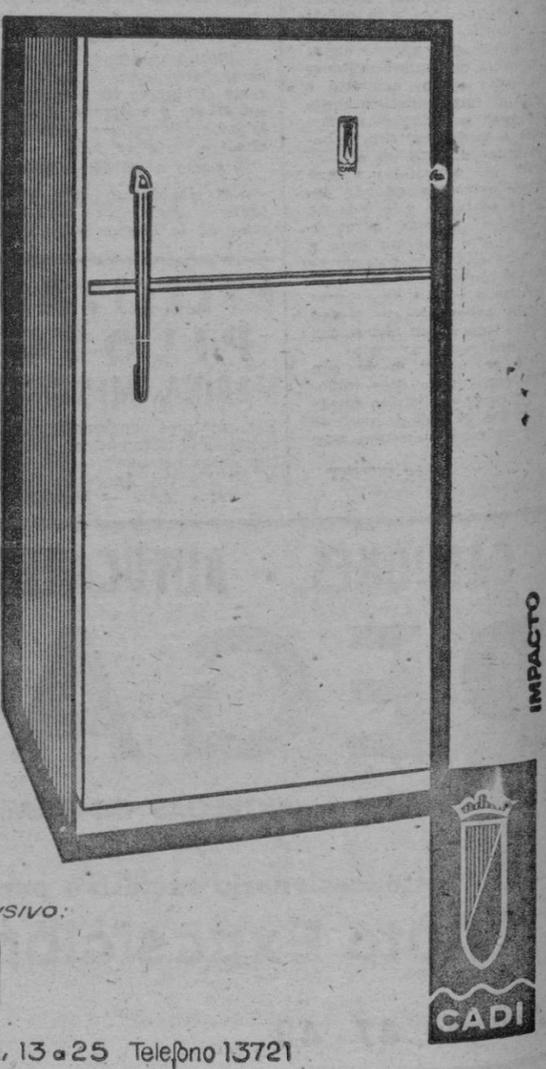
**COMPRESORES TECUMSEH**

GRUPO HERMETICO  
GRAN RENDIMIENTO  
MINIMO CONSUMO  
TOTALMENTE SILENCIOSO

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:



Sociedad Anonima **CAPITAN SALOM, 13-25** Teléfono 13721



**AVION A ALICANTE**  
**NUEVA LINEA AEREA**  
**«VIAJES Y CRUCEROS RUMBO»**  
Inaugurará un servicio aéreo entre Alicante y Palma, el día 3 DE MAYO, todos los viernes, con escalas discretionales en IBIZA.  
INFORMACION:  
En Palma, Viajes y Cruceros Rumbo. Plaza de Cort. 21.  
En Alicante, Viajes Hispania. Explanada de España, 3.  
Los aviones son de «SPANTAX, S. A.»

**LEA «BALEARES»**

# Fiestas de Primavera



## Cases para la batalla de flores y caso multicolor

Desearse de contribuir al mayor esplendor de las Fiestas de Primavera de la ciudad de Palma de Mallorca, y en cumplimiento de sus fines fundacionales de promover manifestaciones artísticas procurando dar mayor difusión y conocimiento general, la Comisión de Fiestas del Ayuntamiento de Palma, organiza una vez más una de las atracciones públicas más importantes de estas fiestas, el Segundo Desfile de Carrozas y Batalla de Flores, confetti y serpentinas, que tendrá efecto el día 19 de mayo, por la tarde, cuyo desarrollo y organización se regirán por las siguientes:

### NORMAS GENERALES

#### 1.º - CONCENTRACION

Todas las carrozas, calesas amissas, calesas particulares, coches descapotables, tunas, grupos folklóricos, bandas de música, etc. se concentrarán a las 16 horas en punto en la Torre de Pelaires don- de bajo las órdenes de un representante de la Comisión de Fiestas de este Ayuntamiento, cuyas indicaciones deberán ser escrupulosamente seguidas, se formará la comitiva la cual se dirigirá al paseo de Gabriel Roca siendo dada la orden de salida a las 18 horas.

#### 2.º - RECORRIDO

El desfile se iniciará en la Torre de Pelaires y se dirigirá al Paseo de Gabriel Roca (Paseo Marítimo) hasta el Hotel Bahía Palace donde todos los componentes de las tunas, guardia montada, bandas de música, grupos folklóricos, desfilarán el recinto a señal dada por el representante de la Comisión de Fiestas, que cuidará de efectuar con buen orden y rapidez, según lo establecido en el Reglamento de las Carrozas, en el Hotel Bahía Palace para efectuar el mismo recorrido e iniciarán seguidamente la batalla de flores.

#### 3.º - JURADO

Una hora antes de efectuarse el desfile el Jurado nombrado por el Comité Ejecutivo de las Fiestas de Primavera, recomendará desde un principio y clasificará las carrozas por su categoría, por todo lo cual todos los componentes de las carrozas estarán en sus respectivos sitios.

#### 4.º - CONCURRENCIA

Podrán tomar parte en la cabalgata, carrozas y elementos artísticos, calesas y coches descapotables, amparados en las siguientes condiciones:

- 1) Calesas: Presentadas por Organismos Provinciales y Ayuntamientos.
- 2) Particulares: Presentadas por particulares y entidades recreativas, culturales y deportivas.
- 3) Comerciales: Presentadas por empresas comerciales.
- 4) «Misses»: Calesas amissas.
- 5) Coches descapotables y otros elementos artísticos.

#### 5.º - DE LAS CARROZAS

Se fija para toda clase de carrozas las siguientes dimensiones:

- Altura: 4'50 metros.
- Máxima longitud: 7 metros.
- Ancho: 2'70 metros.

#### 6.º - INSCRIPCION

Para tomar parte en el desfile de carrozas, calesas, coches particulares y otros elementos, deberán inscribirse en la Comisión de Fiestas del Ayuntamiento de Palma en donde se les entregará el distintivo oportuno para poder tomar parte sin cuyo requisito no podrán concurrir ni al desfile, ni a la batalla de flores.

7.º - INICIATIVAS DIVERSAS

El Comité de Fiestas de Primavera considerará la inclusión en el desfile y en la batalla de flores de todos aquellos elementos o modalidades que puedan contribuir a su mayor esplendor y calidad artística, a cuyo efecto los interesados deberán exponer sus proyectos a la Comisión de Fiestas y estos habrán de ser aprobados para su efectividad en las mismas condiciones de las carrozas y conjuntos artísticos.

#### 8.º - PREMIOS

Se concederán tres premios a las carrozas que a juicio del Jurado lo merezcan de la siguiente cuantía:

- 1.º 40.000 pesetas.
- 2.º 20.000 id.
- 3.º 10.000 id.

Todas las carrozas participantes en el desfile, se les obsequiará por el Comité, con un cesto de confetti, serpentinas, flores y bolas.

#### 9.º - ACTIVIDADES EN TORNO AL DESFILE

Todas las personas o empresas que deseen desarrollar actividades comerciales o de cualquier otro género en torno al desfile o la batalla de flores, serpentinas y confetti, deberán obtener la aprobación previa del Comité de Fiestas de Primavera del Ayuntamiento de Palma.

#### 10.º - OFICINAS

Para información y detalles, en la Comisión de Fiestas de Primavera instalada en el Ayuntamiento de Palma.

## Ministerio de Información y Turismo

### DELEGACION PROVINCIAL DE BALEARES

Se recuerda a los industriales hoteleros de esta provincia, la obligación que tienen de presentar en la Delegación Provincial, para su taladro, los talonarios de facturas ajustadas al modelo a que hace referencia la Orden Ministerial de 20 de febrero último publicada en el Boletín Oficial del Estado núm. 57, del 7 de marzo próximo pasado.

La Delegación provincial advierte a los interesados que en cumplimiento de lo marcado por dicha disposición, se exigirá inmediatamente a partir del próximo 1 de mayo, la utilización de las facturas indicadas.

Las mujeres españolas que deseen utilizar el viaje al extranjero deben preocuparse de realizar el Servicio Social si no lo tuvieron cumplido pueden solicitar en la Registratura Provincial del Servicio Social de sus respectivas provincias una autorización para pasaporte compromitiéndose a realizar el citado Servicio Social al regreso de su viaje. Es necesario presentar los siguientes Partidos de nacimiento:

# Religiosas

**SANTORAL**  
San Jorge, mártir.  
**CULIOS PARA MAÑANA**  
San Fede de Sigüenza.  
Cuarenta Horas  
Concluyen en las Miñonas, al Santo Cristo. Por la tarde exposición del Santísimo. Después del Rosario, ejercicio y reserva de S. D. M.

**Actos religiosos**  
En San Felipe Neri, Adoración Nocturna, Turno de Guardia, «Santos Cosme y Damián».  
En los PP. Capuchinos, empieza solemnemente Triduo que la Cofradía de Nuestra Señora de Montserrat, dedica a su Excelsa Patrona en preparación de su fiesta. A las 7'30 tarde, Rosario, cantos, sermón por el Rdo. don Bartolomé Guasp, Pbro. y Visita Espiritual a Nra Madre.  
La Capilla Oratoriana de San Felipe Neri interpretará todos los cantos.  
En el Socorro, fiesta de la Conversión de San Agustín. A las 8, Misión de Comunión general.  
Por la tarde a las 7'30, continuación de la Novena de Nuestra Señora del Buen Consejo que se ha-

rá en forma de Triduo con sermón que oirá el Rdo. don Juan Biscilach, Pbro.  
Te Deum y adoración de la reliquia de San Agustín, y canto del Himno por los hermanos Tercerarios.  
Visita etc.  
A Nuestra Señora de la Merced, en la Merced.

### Peregrinación a Fátima

Del 6 al 21 del próximo Julio la Parroquia de Santa Cruz de Palma ha organizado una Peregrinación a Fátima, Montserrat y El Pilar, visitando además Barcelona, Lérida, Zaragoza, Madrid, El Escorial, Valle de los Caídos, Avila, Salamanca, Coimbra, Lisboa, Sevilla, Córdoba, Jaén, Granada, Murcia, Elche, Alicante y Valencia.  
Las plazas son limitadas y de poco a precio económico quedan ya muy pocas libres.  
Participantes y reservas en calle Ollera, 5, Entr. Drch. Teléfono 24778, (al lado de la puerta principal de la Parroquia de Santa Cruz).

# Teatro

## Lili Murati continúa su temporada teatral

### Ayer repuso «Hay que ser feliz»

En el Principal continúa Lili Murati —reforzada con la incorporación del actor Pedro Porcel— en su temporada de éxitos cómicos a base de obras muy ligeras y con la concreta ambición de hacer pasar el rato al público.

En la función de ayer Lili Murati puso en escena «Hay que ser feliz», obra ya conocida, obra de repertorio, con la que Lili Murati hace una de sus creaciones.

Junto a la primera actriz destacaron los trabajos de Carmen Alonso de los Ríos, Pedro Porcel, Luis García Ortega y otros.

La compañía se despide mañana con «Las tres bodas de Rita».

## Gobierno Civil de Baleares

**VISITAS**  
El Capitán General de Baleares, don Rafael Cavanillas Prósper, cumplimentó ayer al Gobernador Civil, don Plácido Alvarez-Buylla.  
Asimismo recibió las siguientes visitas: don Rafael Villalonga Blanes, Presidente de la Diputación Provincial; don Julio Antonio Manso de Zuñiga, Ingeniero Agrónomo de la Dirección General de Agricultura y don Antonio Pons Canals, Ingeniero del Servicio Agronómico de Baleares.

## AYUNTAMIENTO Misa en Belver

El día 25 del corriente, festividad de San Marcos Evangelista, Patrono del Castillo de Belver, a las 12 horas, tendrá lugar una misa que se celebrará en la Capilla del Castillo, con asistencia de la Corporación Municipal y otras personalidades. Para el acto han sido especialmente invitados los miembros de la Asociación de Amigos de los Castillos.  
Se recuerda que, como todos los años, la entrada al Castillo para este día será gratuita.

## OBJETOS HALLADOS

Relación de objetos depositados en la Oficina de Objetos Hallados, en las fechas que se indican, por distintas personas que los encontraron, y que no han sido reclamados.

- Del día 6 al 12 del corriente (Segunda publicación)
  - Tres gafas graduadas.
  - Cartera escolar conteniendo libro en el que hay el nombre de Elena Tollast.
  - Cartera de mano conteniendo diccionario francés-español y otros documentos.
  - Monedero conteniendo pañuelo y pequeña suma de dinero.
  - Varios guantes sueltos.
  - Varios llaveros con llaves y llaves sueltas.
  - Encendedor automático.
  - Toalla y bañador de caballero.
  - Plano referente a instalaciones.
  - Paquete conteniendo dos bragas de niño.
  - Carpeta conteniendo muestrario de pinturas.
  - Bolso conteniendo objetos uso de señora; hay el nombre de Trinidad Hidalgo.
  - Pendiente de oro.
  - Paraguas de señora.
  - Libro de estudio del idioma inglés.
  - Pañuelo tamaño grande.
- Del día 13 al 19 del corriente (Primera publicación)
  - Carnet de socio del R.C.D. Mallorca a nombre de Jaime Tugores Mas.
  - Planos referentes a urbanización de Son Ríos.
  - Documento del Seguro Enfermedad a nombre de Fernando Pérez Alcázar.
  - Pendiente al parecer de oro.
  - Permiso de conducir a nombre de José Oliver Ramis.
  - Barra de caramelo de gran tamaño.
  - Bolsa conteniendo plátanos, pescado y azúcar.
  - Dos pulseras al parecer de oro; llevan nombre y fecha grabados.
  - Varios llaveros con llaves y llaves sueltas.
  - Dos guantes sueltos.
  - Dos cámaras fotográficas.
  - Bolso conteniendo moneda española y extranjera y recibo a nombre de I. Young.
  - Monedero conteniendo pequeña cantidad de dinero.
  - Máquina de escribir.
  - Cinturón de piel de ante.
  - Caña conteniendo pastillas de jabón.
  - Cafas graduadas.
  - Cadenita de plata.
  - Broche de metal dorado.
  - Cuatro bicicletas.
  - Remate de pasamanos de escalera de latón.
  - Cartera de bolsillo conteniendo fotografías.
  - Zapato de niño.
  - Dentadura postiza.
  - Reloj pulsera de señora.

**«GALERIAS DE ARTE» GRIFE & ESCODA**  
Avenida Jaime III, 136 - Palma de Mallorca  
Exposición: TONY ESTRADERA del 15 al 27 de Abril.

**¡REGALO DIA del LIBRO!**  
Un libro de cocina 1963 encuadernado que vale 60 pesetas, a toda compradora de la gran NOVEDAD:  
**ENCICLOPEDIA DEL PUNTO**  
Por ANGELES NADAL  
¡SEPA HACER LOS MAS MODERNOS JERSEYS!  
¡PARA VD., SU MARIDO Y SUS HIJOS!  
¡LOS MODERNISIMOS MENGUADOS EXPLICADOS CON CLARIDAD!  
Modernos modelos 1963 \* 240 muestras nuevas  
¡HAGASE JERSEYS, VESTIDOS, FALDAS, MANANTAS, ECHARPES!  
¡DOMINE LA LANA Y EL GANCHILLO!  
Obra editada en Febrero de este año. 445 páginas con 30 hojas especiales de fotografías de las nuevas muestras de punto y 24 láminas con modelos de jerseys, vestidos, faldas de punto, etc., que Vd. podrá fácilmente confeccionar. Además hay capítulos para labores de ganchillo y confecciones infantiles.  
Obra encuadernada en tela, oro y sobrecubierta plastificada.  
PRECIO (franco envío): 122 PESETAS.

Se recorte y envíe este cupón a reembolso de 122 pesetas (franco portes) con el REGALO de «LA MODERNA COCINERA» (encuadernado). Vale 60 pesetas. Infinidad de recetas de platos buenisimos, fáciles y baratos!

Doña ... calle ... Población ...

Este cupón con Regalo es valedero hasta el 5 de mayo. Se vende también en tres plazos. Reembolso de 60 pesetas y dos mensualidades de 35 pesetas. B.

Recorte llene y envíe este cupón; escribiendo con MAYUSCULAS sus datos personales a:  
ENCICLOPEDIAS DE GASSO. — Depto. 4.º — Vía Layetana, 153. — BARCELONA. (9)

**ESTUDIO JEAN**  
Comunica la inauguración provisional de un nuevo salón sito en calle ESTANCO n.º ... Tel. 24612.  
Agradece anticipadamente la acogida que se le dispense dicho salón de peluquería y belleza.



Una divertidísima y enigmática **KIM!**  
MUY PRONTO EN **SALA BOIRIN**

COLUMBIA FILMS, S.A. presenta una producción FRED KOHLMAR-RICHARD QUINN  
**Kim Novak JACK LEMMON FRED ASTAIRE**

**LA MISTERIOSA DAMA DE NEGRO**

con LIONEL JEFFRIES - ESTELLE WINWOOD - ANTONIO GONZALEZ - LARRY GELBART - BLAKE EDWARDS - BASUDA DE LA HISTORIA DE MURDER DRUG

# El próximo sábado se celebrará la «Fiesta de la Banderita»

La Asamblea de la Cruz Roja proyecta la instalación de otros dos quirófanos y la construcción de otras veinte habitaciones

«Estamos seguros de que el público responderá con la generosidad de siempre», nos dijo don Gabriel Villalonga y Olivar

Amablemente invitados por el Presidente de la Asamblea Provincial de la Cruz Roja, don Gabriel Villalonga Olivar, estuvimos ayer por la tarde en la clínica de la Cruz Roja, donde, en unión de otros compañeros de la prensa tuvimos ocasión de enterarnos de varios extremos relacionados con la importante labor que lleva a cabo la benemérita institución.

En la entrevista, que transcurrió en un ambiente de gratísima cordialidad acompañada al señor Villalonga e. Secretario general don Francisco Ferrer.

En primer lugar nos enteramos de los proyectos que para el año en curso tiene nuestra Cruz Roja. Entre ellos figura la instalación de otros dos quirófanos y la construcción de otras veinte habitaciones para ampliación de la clínica.

Gracias a los ingresos proporcionados por la clínica podemos llevar a cabo nuestra fundación

labor benéfica —nos dice don Gabriel Villalonga—. El Secretario les facilitará algunos datos, por los que podrán ustedes hacerse cargo de la importancia de aquella.

—Durante el pasado año —nos dice el señor Ferrer— se prestaron asistencias gratuitas por valor de 455.498,30 pesetas, incluyendo en ellas operaciones, curas, medicinas, tratamientos y estancias. Las hospitalizaciones de tipo benéfico fueron 124 totalizando 1.650 estancias. Se prestaron 459 servicios de urgencia y se facilitaron 35 dosis del banco de sangre con un total de 10.500 gramos.

—Como ven ustedes —concluye don Gabriel Villalonga— nuestra labor, de cada día en aumento, necesita una base económica para poder seguir desarrollándose. Nuestros ingresos no están de acuerdo con nuestras necesidades, de cada día mayores. Por eso

pedido, una vez más todo el apoyo de la prensa local para que la próxima Fiesta de la Banderita constituya un éxito mayor, si cabe, que el obtenido en los años precedentes. Pedimos el calor del público y que este calor sea digno de la tradicional generosidad del buen pueblo de Palma, siempre tan gentil para con las damas y las señoritas de la Cruz Roja.

—¿Cuándo se celebrará la Fiesta de la Banderita? —hemos preguntado al señor Villalonga.

—El próximo sábado día 27. Se instalarán, naturalmente, las mesas petitorias de costumbre, que serán presididas, como todos los años, por las esposas de nuestras primeras autoridades y otras distinguidas damas. Este año, espero, habrá una novedad importante con respecto a otros años.

—¿Cuál es? —La de que la cuestación se llevará a cabo mañana y tarde. Así como en los otros años se terminaba prácticamente a las dos de la tarde, hoy no la jornada se desarrollará durante todo el día.

Nos despedimos de los señores Villalonga y Ferrer, ausaurando de un éxito mayor que en años precedentes.

—A ver si este año se bate el record.

—El público tiene la palabra.

## Delegación Provincial de Sindicatos de F. E. T. y de las J. O. N. S. de Baleares CONCURSO PUBLICO

Por el presente se convoca «CONCURSO PUBLICO» para contratar los Servicios de Limpieza del Edificio y Locales de la C.N.S. en calle Matías Monier, núm. 11, de esta Ciudad.

El Pliego de Condiciones se halla de manifiesto en la Secretaría Provincial de Sindicatos, en el edificio indicado, todos los días laborables, durante las horas hábiles de oficina.

El plazo de admisión de propuestas será el de quince días naturales contados a partir del siguiente al de la publicación del Anuncio en el Boletín Oficial del Estado; y la apertura de Pliegos, tendrá lugar a las doce horas del día hábil siguiente, señalando como tope para la admisión de Pliegos.

Palma de Mallorca 18 de Abril de 1963.—El Delegado Provincial de Sindicatos, Mario Jiménez de la Espada.

## EDICTO

Por el presente, se requiere al conductor del vehículo turismo, al parecer tipo «Dauphine» que en la noche del 12 al 13 del actual en la calle del Uruguay (Mur-lla) entre la Puerta del Mar y La Portella, atravesó y produjo lesiones a un soldado vestido de paisano que llevaba consigo varias prendas de uniforme desfilando inconscientemente marchándose sin prestar atención, para que en el término de 15 días se presente en el Juzgado número Uno de los Militares Perpetuos de estas Islas, sito en la Avenida General Primo de Rivera número 81, al objeto de prestar declaración bajo apercibimiento a lo que hubiere lugar.

Palma de Mallorca a 20 de Abril de 1963.—El Comandante Juez, Pedro Palader.

## Importante laboratorio

necesita representante para la venta y promoción de sus especialidades farmacéuticas, para Baleares. Escribir con «curriculum vitae» al nº 894 A-artado 6.100. M-d-Id.

**Baleares**  
El diario de más circulación en el Archipiélago.  
Redacción y Administración  
DÁNUS 2  
Teléfonos:  
Administración: 21745  
Redacción: 12078  
Suscripción mensual:  
45 PESETAS

## DELEGACION PROVINCIAL DE PROTECCION ESCOLAR

## Becas de Iniciación para el curso 1963-64

Por orden del Comisario General de Protección Escolar se anuncia concurso público para la selección de candidatos al disfrute de becas de iniciación de estudios para Bachillerato General y Laboral, formación profesional industrial, estudios científicos, Música y Artes y oficios.

Los aspirantes han de estar matriculados en escuelas primarias estatales, de la Iglesia o privadas de carácter gratuito, o en colegios privados o escuelas preparatorias para ingreso en los centros de Enseñanzas Medias como alumnos gratuitos externos. Tales alumnos deberán ver propuestos por los respectivos Maestros regentes de la Escuela o directores de Grupo escolar o del Centro correspondiente presentando en la Inspección de Primera Enseñanza el impreso correspondiente que les será facilitado por dicha Inspección (Calle S. Miguel, 72). El plazo terminará día 30 de los corrientes.

Las pruebas de selección se realizarán durante la primera decena de junio en Palma, Mahón e Ibiza.

Serán becarios rurales aquellos que además de reunir las condiciones antes señaladas tengan su residencia en población de hasta 2.000 habitantes o en municipios mayores pero aislados del núcleo principal de población (corrijos, caseríos, etc.).

La Delegación Provincial de Protección Escolar admitirá para su estudio las peticiones de aspirantes que en el curso actual no se encuentran matriculados en Centros de carácter primario y que reuniendo las condiciones de capacidad para el estudio y falta de medios económicos acrediten méritos para su admisión como becarios. Las solicitudes para dichos aspirantes se facilitarán en la Delegación Provincial de Protección Escolar (Tous Ferrer, 54 — Palma).

## ¡Españoles y extranjeros, la Legión os espera!!

Para los tercios Saharianos. Haber mínimo diario en mano veinticuatro pesetas aumentando por años de servicio a 28, 30, 32 y 35. Elevados pluses por festividad y nomadeo. Primas de un ganche: Por tres años 2.000 pesetas, por cuatro 2.800 y por cinco 3.800 pesetas.

Masita para vestuario y Primas de Reenganche anuales.

Para los tercios del Norte de África. Haber mínimo diario en mano diez pesetas aumentando por años de servicio a 13, 15 y 17 pesetas. Primas de Enganche masita para vestuario y Primas de Reenganche anuales.

Acudir a alistarse al Banderillo de Enganche instalado en el Gobierno Militar de la provincia con la documentación siguiente: Mayores de edad. Los que manifiesten ser mayores de edad no precisan documentación alguna. Menores de edad. Consentimiento paterno materno o de tutores.

Condiciones: Edad 18 a 35 años. Falta mínima: 1.650 (puede modificarse). Ser soltero o viudo sin hijos.

Tropa en filas. Pueden ingresar en la Legión por 12 meses dos o más años con haberes de gionarios solicitándolo por instancia del General Subinspector de la Legión.

Extranjeros: En iguales condiciones se admiten de todas las nacionalidades.

Informaros en los Avuntamientos y Puestos de la Guardia Civil.

## PEURTAS PREFABRICADAS



C. I. BARGAR  
M. Fuensanta 110 - Tel 24044

# Hoy se inician los actos de la «Festa Major»

## ORGANIZADA POR LA CASA REGIONAL CATALANA

Al igual que en años anteriores la Casa Regional Catalana, organiza diversos actos con motivo de la llamada «Festa Major» con los cuales se honra a San Jorge, patrón de Cataluña.

Hoy martes, día 23 de abril, a las 9 de la mañana Festividad de Sant Jordi (Patrón de Cataluña).

En la iglesia de los RR. PP Capuchinos misa solemne de comunión general.

A las 7 de la tarde en el local social, celebración de la «Fiesta del Libro». Venta de libros con el 10 por 100 de descuento. Entrega de libros a los hijos de los socios.

A las 8 de la tarde disertación alusiva al acto a cargo de don Francisco de B. Moll.

## SABADO, DIA 27 DE ABRIL

A las 7,30 de la tarde: Festividad de Ntra. Sra. de Montserrat en la iglesia de los RR PP Capuchinos organizada por la Compañía de Ntra. Sra. de Montserrat en colaboración con la Casa Regional Catalana. Misa Vespertina solmenemente cantada, acompañada de instrumentos con sermón Panegírico, a cargo del celebrante Rvdo. don Francisco Paveras, Pbro., Vicario General. Comunión General y Visita Espiritual a la Moreneta con canto de la Salve y Virolai.

A las 10,30 de la noche: I Gran Baile de Gala en el local social. Amenizado por la orquesta de la Televisión Europea «Les Struken» los virtuosos de la música moderna. Con la actuación del conjunto de la juventud «Duo juven's» y la colaboración especial de Lita Torelló, la voz diamantina, triunfadora en discos y T. V. E.

## DOMINGO, DIA 28 DE ABRIL

A las 11,30 de la mañana: En el Teatro Lírico «Gran Festival de Música Moderna», dedicado a los centros benéficos. Actuación de «Les Struken», Orquesta Aracón; «Duo juven's», conjunto vocal; Lita Torelló, la voz de la T.V.E. Y las mejores orquestas y atracciones de los Night-Clubs de Palma.

A las 2,30 de la tarde: en el Hotel Drach, calle Font y Monteros, banquete homenaje a don Jaime Planas Ferrer Presidente Honorario de la Entidad

A las 6,30 de la tarde: En el local social II Selecto Baile de «Festa Major» amenizada por la orquesta-atracción «Les Struken», actuación del conjunto «Duo juven's» y la voz maravillosa de Lita Torelló.

## MIERCOLES DIA 1 DE MAYO

En el Santuario de tra. Sra de Lluc «III Aplec de la Sardana». A las 10,45 de la mañana: Entrega de la banda a la Pubilla de la Sardana 1963.

A las 11 de la mañana: Solemne Misa Cantada por la «Schoia Lucana» que interpretará la partitura del maestro Casimiri «In honorem Santi Laurenti» a seis voces. Breve alocución del Rdo. Padre Prior del Santuario, alusiva a la «Diada».

A las 12,30 en la plaza del Santuario:

## I Audición de Sardanas

Mar blava, Obiols: El petit Albert Serra; Sardana de carrer: Casals; Pereada, Serra; A la maça del gra, Cid; La Santa Espina, Morera.

A las 4 de la tarde:

## II Audición de Sardanas

Elis segants de Casellers Serra; Fulles de rosa, Vilá; Mirambell Bou; Fadrinalla Masats; Juv, Garreta; Baixant de la Font del Gat, Morera Cobia Barcelonina.

Servicio de autocar, con salida frente al local social, a las 9,45 de la mañana.

## JUEVES, DIA 2 DE MAYO

A las 8 de la tarde: Presentación del Invitado de Honor de la III «Festa Major», señor don Félix Millet Maristany, Presidente del Orfeón Catalán, que disertará sobre el tema «La canço catalana i l'Orfeó Català», colaborando en este acto el primer tenor solista del Orfeón, don Cayetano Renom.

## VIERNES, DIA 3 DE MAYO

A las 9 de la mañana: En la Iglesia de la RR PP Capuchinos, Misa en sufragio de los socios y familiares fallecidos durante el año.

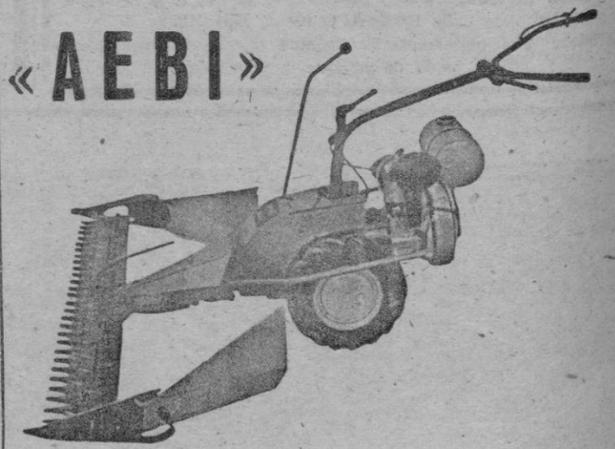
# CONSULADO ALEMAN

Der Konsul der Bundesrepublik Deutschland in Palma de Mallorca, Walter Reckmann, hat seine Amtsgeschäfte in vollem Umfang wiederaufgenommen.

Sprechstunden wedtgählich, außer samstags von 10.00 12.00 Uhr in den Amtsräumen des Konsulats, Palma, Calle Font y Monteros, 64 (entresuelo); Telefon: 13 a 51.

El Cónsul de la República Federal de Alemania en Palma de Mallorca, ha tomado nuevamente posesión de su cargo. Horas de consulta: todos los días laborables, excepto sábados, de 10 a 12 h., en las Oficinas de este Consulado, sitas en Font y Monteros, 64 (entresuelo). Telefon: 13 8 51.

## MOTO - SEGADORA DE ALFALFA Y FORRAJES



IMPORTADA DE SUZA  
Ofrece siempre adelantos y conformidad al cliente, con garantía absoluta de funcionamiento. Múltiples referencias. DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA BALEARES:

## GABRIEL PROHENS NIGJERA

Avda. Gral. Primo de Rivera, 7 al 19.  
PALMA DE MALLORCA

# NUEVO HORIZONTE

## TITULOS PUBLICADOS

### SERIE EDITORIAL

- NUEVO HORIZONTE DE VIDA ESPAÑOLA, 20 ptas.
- EL CAMPO ANDALUZ, 10 ptas.
- LA TRANSFORMACION AGRARIA, 20 ptas.
- DESARROLLO ARMONICO EN ZONAS DE EXPANSION AGRARIA, 20 ptas
- LA FORMACION PROFESIONAL Y LA NUEVA SOCIEDAD, 15 ptas.
- 25 AÑOS ABIERTOS AL FUTURO, 15 ptas.
- EL DESARROLLO REGIONAL DE ESPAÑA, 20 ptas.
- ANTE EL MERCADO COMUN EUROPEO, 20 ptas
- JOSE ANTONIO EN EL NUEVO HORIZONTE, 15 ptas.
- EL MENSAJE DE JOSE ANTONIO, 20 ptas.
- FRANCO ANTE EL NUEVO HORIZONTE, 20 ptas.
- RUMBOS DE LA EMPRESA NACIONAL, 20 ptas.
- PANORAMA DE LA EDUCACION, 20 ptas.
- EL PUEBLO ESPAÑOL, 20 ptas.
- HACIA NUEVAS ESTRUCTURAS COMERCIALES, 20 ptas.
- EXPANSION NECESARIA DEL COMERCIO EXTERIOR, 25 ptas.
- DESARROLLO SOCIAL DE LA CULTURA, 20 ptas.
- NUEVA ORDENACION BANCARIA, 20 ptas.
- LA NUEVA LEY DE ORDENACION DEL CREDITO Y LA BANCA 20 ptas
- PLANIFICACION DEL DESARROLLO ECONOMICO, 25 ptas.
- PERFECCIONAMIENTO DE LA FUNCION REPRESENTATIVA, 20 ptas.
- CAMINOS DE SUPERACION SOCIAL, 20 ptas.
- RACIONALIZACION ECONOMICA, 25 ptas.
- PANORAMA DE LA EDUCACION ESPAÑOLA, 20 ptas.
- ASPECTOS HUMANOS Y SOCIALES DE LA EMIGRACION, 20 ptas.
- MENTALIDAD PRODUCTIVA Y CONCIENCIA SOCIAL, 25 ptas.
- EL NUEVO HORIZONTE IBERO-AMERICANO, 25 ptas.
- LA EDUCACION Y LA NUEVA SOCIEDAD, 25 ptas.
- LA FORJA DEL FUTURO (BATALLAS DE LA PAZ) 25 ptas.

Los problemas e inquietudes de nuestro tiempo, y de manera especial aquellos que tienen relación con el proceso de crecimiento del pueblo español, son considerados objetivamente — con sinceridad esperanzada — en las páginas de la colección «Nuevo Horizonte».

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# Don Cristóbal Palou Rosselló

Que falleció ayer, a la edad de 75 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Su afligida esposa Carmen Llopis García; hijos Felipe (Capitán de Ingenieros), Ana, Miguel; hijos políticos Magdalena, Antonia y Bárbara; nietos, hermana, primos, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral que se celebrarán hoy a las 6 de la tarde, en la iglesia parroquial de la Santísima Trinidad, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: C/. Alfarrería, 27, 2.º

No se invita particularmente

El Excmo y Rvdmo Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada

INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA

El Ministro de Hacienda francés, tuvo que regresar urgentemente a París

MADRID, 22. (De Pyresa.) Las invitaciones cursadas para el almuerzo que iba a ofrecer hoy el ministro de Hacienda francés...

SEMANA HISPANOAMERICANA Organizada por las Falanges Universitarias de Madrid

Madrid, 22. — Una semana hispanoamericana, organizada por las Falanges Universitarias de Madrid, ha comenzado en el Circolo Marzo, esta tarde.

No podemos mostrarnos indiferentes

Ante la persecución del catolicismo por parte del comunismo

Dice «Ecclesia» en un editorial

Madrid, 22. — «Ecclesia», órgano de la Acción Católica Española, publica en su último número, un editorial titulado «Persecución y Mordaza»...

España ingresa en el Comité de Sanidad del Consejo de Europa

La propuesta fue aceptada por unanimidad

Madrid, 22. — Durante la reunión celebrada en París, por el Comité de Sanidad del Consejo de Europa, se ha sometido a la consideración del mismo la aprobación del ingreso de España como nuevo miembro.

El Ministro de Marina en El Ferrol del Caudillo

Presidió el descubrimiento de una lápida

El Ferrol del Caudillo, 22. — El Ministro de Marina ha presidido el acto del descubrimiento de una lápida que da el nombre de Cándido Pérez a una calle de la barriada de casas de Marina.

Nuevas viviendas y ayuda al pueblo de Vinales

Que fue asolado por un incendio

LEON, 22. (De Pyresa, especial para BALEARES.) Va a hacer un año en el mes de agosto que un pequeño pueblecito leonés de Vinales en la comarca del Bierzo sufrió la desgracia de verse asolado por un violento incendio...

Ahora, después del tiempo transcurrido, una vez más ha vuelto a la aldea el jefe Provincial del Movimiento de León...

Khachaturian recibido por el Papa

Ciudad del Vaticano, 22. — Su Santidad el Papa Juan XXIII ha recibido en audiencia al célebre compositor soviético Aram Khachaturian...

El avión desaparecido a la altura de Fuerteventura

Se pierde la esperanza de localizarlo

Las Palmas, 22. — Se ha perdido toda esperanza de localizar el avión militar que desapareció en la madrugada del domingo cuando volaba aproximadamente a la altura de Fuerteventura.

Varios casos de muerte repentina en Orense

Al parecer por haber bebido un cierto licor de caña

Orense, 22. — Se han registrado en esta provincia varios casos de muerte repentina al parecer, por ingestión de un tipo de licor, en esta ocasión licor de caña, que ha provocado reacciones de tipo nervioso y ceguera total.

Un hombre asesinado

Orense, 22. — Un hombre ha sido asesinado en el pueblo de Baltar la víctima, Carlos Puga Corval fue muerto en su domicilio.

Un ciclón causa 130 muertos en la India

Truhati (India), 22. — La lista de muertos producidos por el violento ciclón que ha asolado siete aldeas de Assam y el oeste de Bengala, el viernes último, asciende ya a ciento treinta, contando con los diez y ocho cadáveres que se han descubierto en las últimas horas.

Cocteau sufre un ataque cardiaco

París, 22. — El académico francés Jean Cocteau, ha sufrido esta mañana un ataque cardiaco en su domicilio.

Manuel Aznar recibido por Hassan II

Rabat, 22. — El Rey Hassan II de Marruecos, ha recibido en audiencia al Embajador de España en Rabat, don Manuel Aznar Zubigaray.

«Lea Baleares»

Extensa documentación geográfica sobre los múltiples aspectos naturales, económico-sociales y culturales de la vida española, con amplia información actualizada.

Una obra de consulta excepcional

obra indispensable a empresas industriales, comercios, entidades científicas, centros docentes, comunidades religiosas, diputaciones, ayuntamientos, centros militares, organismos oficiales, bancos y compañías de seguros, agencias de turismo, escrituras.

Y en general a todas las personas que requieran datos concretos y seguros sobre las realidades nacionales.

DICCIONARIO GEOGRAFICO DE ESPAÑA

al contado: 6.120 pts.

EDICIONES DEL MOVIMIENTO, OBRA COMPLETA, ya editada, que consta de 17 volúmenes de unas 800 páginas cada uno, editados pulcramente, en formato de 16 x 22, con cubierta a dos colores.

EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA o en Gaztambide, 59. Telef. 243.00.01. MADRID 15

Destacadas personalidades peruanas en el Valle de los Caidos

Santa María de Santa Cruz del Valle de los Caidos, 22. — Destacadas personalidades peruanas visitaron hoy este lugar, admirando el monumento y recorriendo las dependencias de la Abadía.

Está adelantado el satélite de la RAU

El Cairo, 22. — La República Árabe Unida proyecta poner en órbita un satélite meteorológico para este mismo año.

REUNION EN MADRID

Madrid, 22. — Se ha reunido la Junta Central del Grupo Nacional Harinero integrado en el Sindicato de Cereales para deliberar sobre el desenvolvimiento de este sector industrial.

Exito de Portugal en las N. U.

Sede de las Naciones Unidas, 22. — Portugal se ha apuntado un éxito diplomático en el debate del Consejo de Seguridad, en cuanto a las protestas presentadas por Senegal, al retirar Ghana la propuesta para que se haga una investigación internacional sobre los pretendidos incidentes fronterizos entre los dos países litigantes.

JUZGADOS POR ACTIVIDADES SUBVERSIVAS

Lisboa, 22. — El arquitecto Carlos Eugenio Jose Baptista de Almeida y los médicos Manuel Louisa Henriques, Diamantino de Oliveira Henriques, Joao Simoes Ribeiro y Fernando Baeta Cardoso, acusados de actividades subversivas como miembros del clandestino partido comunista portugués, han comenzado a ser juzgados en esta capital.

Las mujeres españolas que deseen

hacer un viaje al extranjero deben preocuparse de realizar el Servicio Social, si no lo hubieran cumplido pueden solicitar en la Registratura Provincial del Servicio Social de sus respectivas provincias una autorización para transporte, comprando un billete y realizando el citado Servicio Social al regreso de su viaje.

Es necesario presentar los siguientes Partidos de autorización

NOTICIAS RESUMIDAS

- Los alumnos del cursillo de Ortografía Mallorquina, celebrado con tanto éxito en el Casal de Cultura de Sóller, han iniciado una serie de interesantes tertulias literarias. La última de ellas versó sobre el poeta don Juan Alcover. Hubo una breve disertación a cargo de don Andrés Arbona, y seguidamente lectura de poemas.
- Felanitx va a proceder a restaurar totalmente la serie de viejos molinos que coronan casi todas las afueras de la ciudad. Los molinos van a ser reparados y provistos de sus correspondientes astas, con lo cual constituirán una bella estampa de gran aliciente turístico.
- El Círculo Cultural Medina y el SEU preparan una nueva lectura teatral. Esta vez se trata de la celebrada obra "La torre sobre el gallinero". Dirigirá Jaime Adrover y el acto tendrá probablemente lugar el próximo día dos de mayo.
- Preguntamos directamente a Anthony Morss acerca del asunto ese del piano de la Sinfónica y el estreno de Leopoldo Querol. El joven director estuvo ecéctico, sonriente y lleno de sobreentendidos. Total, que seguimos en nuestro punto de vista, que tanto revuelo armó en su día entre los medios musicales de la ciudad.
- Entre las personalidades que son esperadas en fecha próxima en Mallorca, figura el Príncipe de Carliotto, poseedor de una de las más valiosas pinacotecas privadas de Italia e inventor y patentador de un revolucionario y original sistema de restauración de cuadros antiguos.

# CARMEN SALINAS, la O. N. U. y los derechos de la mujer



A propuesta de España fue aprobado por unanimidad el matrimonio por poderes

Carmen Salinas ha sido la representante de España en el Congreso sobre la Condición Jurídica y Social de la Mujer, que ha tenido recientemente lugar en la sede de la ONU, con participación de 21 países, elegidos entre las 110 representaciones de aquella organización internacional.

Ahora Carmen Salinas se encuentra en Palma, participando en el Campeonato Nacional de Bridge. Nos atiende en un brevísimo paréntesis, entre jugada y jugada. Entrevista contra reloj:

—¿Qué temas se trataron en el Congreso?

—Fueron unas sesiones de estudio en torno a varios temas elaborados por la ONU, la UNESCO, y otros organismos internacionales y competentes. El principal tema fue el de "Los derechos políticos de la mujer".

—¿Otras cuestiones?

—El de la instrucción, principalmente en zonas rurales y los derechos de empleo y desempleo, pensión y jubilación.

—¿Cuál fue la aportación española a estos temas?

—Como representante oficial de España y al mismo tiempo Asesor Jurídico de la Sección Femenina, expuse nuestras realizaciones de las cátedras ambulantes, escuelas rurales, etc...

—¿Es posible llegar a algún acuerdo en una reunión de mujeres?

—Naturalmente! ¿Por qué no?

—Dinos algo del ambiente...

—Había tres "bloques", por así decirlo: El de detrás del "telón de acero" cuyos componentes siempre afirmaban y negaban lo mismo. Luego había el bloque occidental, con sus más y sus menos, y luego el grupo de africanas y asiáticas, que era el menos apasionado políticamente hablando.

—¿Y no acababais hablando de la moda y los "trapitos"?

—Si acaso, fuera de las sesiones. Pero ya habrás podido apreciar que los temas a tratar eran de gran seriedad y trascendencia. Entre ellos figuraba también el de los requisitos formales del matrimonio: presencia de las partes consentimiento mutuo, etc. A propuesta de España fue aprobada por unanimidad la legalidad y validez del matrimonio por poderes.

El Campeonato de Bridge sigue su curso. En la mesa se impacientan y reclaman la presencia de Carmen Salinas. Por esta vez algunas preguntas se quedarán forzosamente en el tintero.

Esta página  
Textos:  
**ANTONIO PIZA**  
Fotos: «JUANET»  
Confecciona: N. BRONDO

## Un no sabemos que de «incongruente»...



Hay evidentemente algo de incongruente en esta instantánea captada en una de las antiguas calles de nuestra ciudad. Parece como si al pomposo y fatuo sillón no le cuadrara en absoluto que le anden quitando el polvo con una escoba.

Porque, evidentemente, se trata de una escoba. Y de lo más vulgar y corriente, la verdad sea dicha. Nada de plumeros ni de aspiradoras. Sencillamente, una escoba de cañas y palmito, sólo aptas para robustas y arremangadas «menegildas» iberas.

Por lo demás, por debajo del terciopelo rojo, la caoba y los flecos dorados, asoma una espantosa teoría de muelles derrengados que contrastan evidentemente con el buen estado de conservación del mueble.

¿Qué será? ¿Adónde irá destinado este por el momento tan vejado y humillado sillón? Preferible es no preguntarlo. Preguntando uno acaba por convencerse de que las explicaciones son siempre demasiado lógicas, demasiado sensatas, demasiado sencillas...

Mejor es dejar trabajar un poco la imaginación y componer, con los muelles, la escoba y el hombre, una improvisada fábula con moraleja sobre la futilidad de este humano peregrinar: Ayer, en un salón y hoy en plena calle y a golpe de escoba. La vida es así y en toda jubilación — incluida la de este sillón — hay algo inevitable de ingratitud y de olvido.

## Rafael Azcona escribe en Palma un guión para el productor Carlo Ponti

El humorista ha venido a Mallorca a efectuar algunas modificaciones en la película «El Verdugo»

Rafael Azcona ha llegado a Palma para efectuar algunas modificaciones en el guión de «El Verdugo», del que es autor, al igual que también lo fue de «El pisito» y «El cochecito». Así, de entrada, diremos que Rafael Azcona es uno de los guionistas más inteligentes con que cuenta el cine español en la actualidad.

El muchacho — porque todavía es un muchacho — se hizo popular y famoso a raíz de aquel niño repipi y sabelotodo que atendía por el «Repelente niño Vicente» y que aparecía semanalmente en las páginas de «La Codorniz». Ustedes sin duda lo recordarán: era aquel nene cabezón y de mirada atrabiliaria que decía unas cosas terriblemente sensatas y empalagosísimas. Algo sensacional.



Luego vinieron las novelas: «Los muertos no se tocan, nene» y la tan celebrada «Pobre, parálitico y muerto». Con todo ello se le colgó a Azcona la etiqueta de «humorista negro» y hubo quien se indignó ante aquellas evidentes faltas de respeto. Veamos lo que nos dice ahora el propio autor.

**LO PRIMERO**  
Pero conviene ir por partes. Así, pues, comencemos por las cuestiones que pudéramos llamar de actualidad:

—¿Qué te ha traído a Palma?

—La necesidad de hacer algunas modificaciones en el guión de «El Verdugo». No se trata de nada esencial, sino sencillamente de algunos cambios accidentales. Esto es muy frecuente cuando se rueda cualquier película.

—¿Cuánto has cobrado por este guión?

—Mucho.

—¿Pero cuánto?

—No lo quiero decir, porque si lo digo se van a poner todos a escribir guiones como locos y va a haber mucha competencia.

—He oído algo de Carlo Ponti...

—Y yo también. Tengo entendido que se ha casado con Sofía Loren.

Bromas aparte, la verdad es que en estos días, en Palma mismo, Azcona ha comenzado a escribir el guión de la película «La donna scimia», que producirá Carlo Ponti y dirigirá Ferreri. Hoy mismo, Rafael Azcona abandonará Mallorca para dirigirse a Ibiza y de allí a Madrid y Roma.

—Es viaje a Ibiza no significará que la película «Los europeos» vaya a ser rodada allá...

—Como tú sabes, la novela transcurre en aquella isla. Pero es muy probable que acabe por filmarse en Mallorca. Mi viaje a Ibiza es estrictamente particular.

—¿Te has pasado definitivamente al cine?

—Yo se que como novelista soy una calamidad. Los guiones de cine son más «productivos»... Por lo demás, creo que el cine de humor es el instrumento que más posibilidades tiene de acercarse a este puro disparate que es el hombre.

**LAS TRIPITAS DEL CABALLITO**

Ya salió el tema del humor. Rafael Azcona sospecha que nos preparamos para el ataque y comienza a levantar sus barricadas:

—Yo no creo en el «humor negro». Pero si estoy plenamente convencido de que el español tiene un sentido especial del humor, que yo trato de reflejar. Un humor patético, incluso a veces cruel. ¿Quieres un ejemplo?

—Venga el ejemplo.

—Agustín de Foxá, en su libro titulado «Ternura carpetovetónica», refiere una anécdota muy

significativa. Se trata de un padre que está viniendo una corrida de toros en compañía de su hija de cinco años. La niña coge una gran rabieta, y para consolarla y distraerla, va el padre y le dice: «¡No llores, tonta. Mira cómo el toro le saca las tripitas al caballito!»

—¿Qué barbaridad!

—Lo que tu quieres, pero es así. Y cuando yo mismo escribo sobre un velatorio, no me burlo del muerto, sino de la inmensa cantidad de tonterías que hacen y dicen los vivos a costa del difunto. Esta es la diferencia, que algunos no quieren ver.

—Visto de este modo...

—Mira: Nada hay tan falto de lógica y de caridad, como la postura que muchos adoptan ante la desgracia ajena. Se encierran en fórmulas disparatadas, pero nadie tiende realmente una mano. Casi nadie se apiada en el fondo...

Ahora, eso sí: Si alguien pone en solfa estas cosas, los muy hipócritas comienzan a rasgarse las vestiduras.

**TIROTEO FINAL**

Antes de despedirnos, iniciamos un «tiroteo» de preguntas, con vistas a que nuestro interlocutor, sin tiempo para pensar las respuestas, se nos muestre del todo sincero.

—¿Por qué no concurre a los premios literarios?

—Porque tengo miedo a que no me los den.

—¿Qué te parecen las películas con niño?

—Repugnantes.

—¿Qué hace el humorista cuando está triste?

—Fastidiarse, como todo el mundo.

—¿Cuánto has cobrado por «El Verdugo»?

—Mucho. Ya te lo he dicho.

No hay nada que hacer. Hemos vuelto a «pinchar en hueco».

## Una excelente respuesta

Hace algunas semanas publicábamos la fugaz presencia en Mallorca de Patrick Mc. Neel, famoso actor y presentador de la Televisión inglesa.

Pues bien; resulta que a los pocos días de permanecer en Mallorca — primero en una playa del norte de la isla y después en un hotel del Paseo Marítimo — se fue todo indignado a Ibiza en busca de una paz que por lo visto aquí no había encontrado.

En el transcurso de unas indignadas declaraciones efectuadas a nuestro colega «Majorca Daily Bulletin», el señor Patrick Mc. Neel dijo que «se marchaba porque en Mallorca están construyendo y ampliando por todas partes y no hay manera de tener silencio y reposo».

Lo bueno de este caso es que en dicho periódico se recibió una estupenda carta de otro súbdito inglés, contestando a las impertinentes manifestaciones del Sr. Patrick Mc. Neel. Esta carta decía entre otras cosas lo siguiente: «Si usted pudo venir a

Mallorca y encontrar un buen hotel, no cabe duda que antes tuvieron que construirlo. Y seguro que disfrutaron de la edificación, más de lo que usted disfrutó momentáneamente en su tranquilidad... Pero todos se callaron pensando que era necesario edificar hoteles para usted y otros miles y miles como usted, para disfrutar la bendición de Mallorca».

¿No les parece que es una magnífica contestación?... Creemos que realmente valía la pena que era necesario transcribirlo.

**RADIOS PORTATILES TRANSISTOR MORANTA SAN MIGUEL, 15**

# HOY, FIESTA DEL LIBRO

Con motivo de la Fiesta del Libro, que se conmemora hoy en toda España, el Círculo Medina ha organizado una exposición bibliográfica de las ediciones del «Quijote» propiedad del cervantista mallorquín D. Miguel Bordoy Cerdá.

Se muestran en esta interesantísima exposición 257 ejemplares distintos de la inmortal obra de Cervantes, correspondientes a otras tantas ediciones.

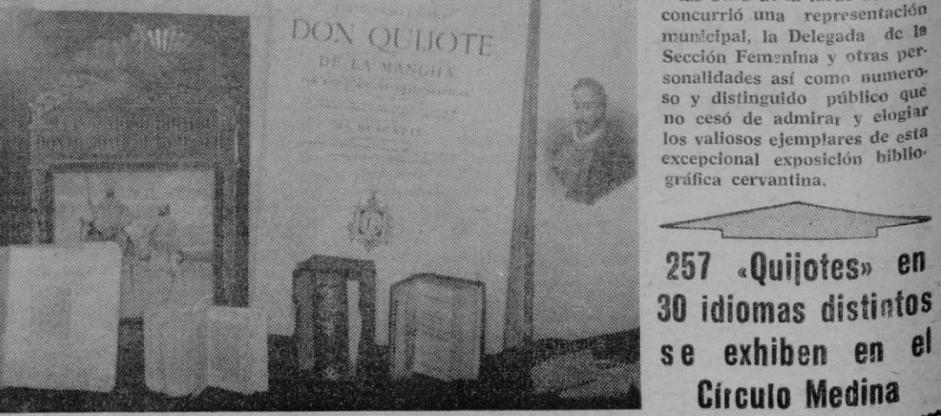
De entre las correspondientes en lengua española, cabe destacar las ediciones antiguas de fechas de 1730 y siguientes; la edición miniatura, la taquígráfica, la editada por el sistema «Brayle», las conmemorativas...

Entre las traducciones figuran hasta 30 idiomas y dialectos distintos: Húngaro, árabe, finlandés, ruso, latín macarrónico, croata... y, naturalmente, la traducción mallorquina de don Jerónimo Rutllán.

Completan la exposición varios interesantes oleos cervantinos de doña Magdalena Borrás de Bordoy y diversos objetos de arte representando escenas de la inmortal novela y también unos curiosísimos «aleluyas» y una edición del «Quijote» totalmente puesta en verso.

Al acto inaugural, celebrado a las ocho de la tarde de ayer, concurrió una representación municipal, la Delegada de la Sección Femenina y otras personalidades así como numeroso y distinguido público que no cesó de admirar y elogiar los valiosos ejemplares de esta excepcional exposición bibliográfica cervantina.

257 «Quijotes» en 30 idiomas distintos se exhiben en el Círculo Medina



MALLORCA, 2 - BARCELONA, 0

# El domingo no padeció la parroquia del «Luis Sitjar»

## Al minuto de juego se iniciaba la victoria mallorquinista Y a los veinticuatro el partido estaba totalmente decidido

### Dos goles de estupenda factura, obra de Pais y Mir marcaron el triunfo de los decanos frente al «Barcelona»

**CRONICA  
POR  
«RAT»**

Ni se entregó el «Barcelona» para que el «Mallorca» le goleara, ni atacó él con la fiera precisión, como para golear a los propietarios del terreno. Esta es la más pura verdad. Sentada esta premisa, hablemos de lo que fue el encuentro disputado el domingo, por «mallorquinistas» y «barcelonistas», con responsabilidades muy distintas, que forzosamente se tenían que traducir en el resultado.

Para nadie es un secreto que, el «Mallorca», se jugaba en el partido del domingo, el ser o el no ser, perder el encuentro, significaba hundirse por la vía rápida, en la II División. Los jugadores se habían responsabilizado, porque se dieron cuenta de que aquella situación inesperada, se produjo, como consecuencia lógica a su falta de previsión, a su desgana anterior y a la ausencia de verdadera lucha, en su propio feudo. Tal vez todas estas circunstancias, y la necesidad imperiosa de victoria, obraron el milagro apoteótico y el domingo por primera vez, en lo que va de liga, vimos triunfar a nuestros representantes, más por impetu, por garra, por velocidad y todas esas cosas, que por técnica y por juego.

El «Mallorca», salió el domingo con ganas de triunfo, con rabia de ganar. Tenía garra en la delantera y fuerza en las líneas de cobertura. Suponemos que el primer sorprendido de esta manera de jugar, fue el propio Pepe Gonzalvo, que tal vez suponía al «Mallorca» vencido y sin alientos para arremeter contra las líneas barcelonistas.

Por otra parte la delantera del «Mallorca», estuvo resolutiva y al primer minuto de juego, ya había hecho funcionar el marcador, elevando el gol número uno, que abría de par en par las espaldas de la esperanza y de la confianza, no solo en los jugadores, sino también en sus seguidores.

El «Barcelona», por su parte, realizaba contra-

ataques muy bien llevados por los extremos, y quedaba plenamente demostrado, que el dispositivo de defensa del «Mallorca» era sólido también, y cuando en alguna ocasión salieron de las botas de los atacantes barcelonistas disparos intencionados a puerta, se tropezaron con un Asenjo en vena de aciertos, que frustraba todos los intentos de los visitantes.

Esta manera de actuar animaba a todos, y a medida que avanzaba el tiempo, se sentían con fuerzas para doblegar a un enemigo tan poderoso. El «Mallorca» se replegaba e inmediatamente abría sus líneas para volver a la carga. Diríase que de repente la confianza estaba en todos. Ni por un momento pasó por la mente de nadie que el «Barcelona» pudiera marcarles un gol.

Tal vez el fútbol de los visitantes fuese más académico, pero frente a este fútbol el «Mallorca» respondía con velocidad, con tesón, con voluntad y estos detalles habían de proporcionarles el fruto de la victoria, que con tanto ahínco andaba buscando.

Y si al primer minuto conseguían los de casa el

(Continúa en la pág. siguiente)

## El «Español» promocionará con el «Mallorca» Se jugará en Barcelona el primer partido

Madrid, 22. — El sorteo celebrado esta tarde, en la Federación Española de Fútbol, para el emparejamiento de los equipos que han de disputar la promoción a Primera División, ha dado este resultado:

Coruña - Levante  
Español - MALLORCA  
Los partidos se jugarán el 12 de mayo en La Coruña y Barcelona, y el 19 en Valencia y Palma de Mallorca.

Si alguno de estos cuatro equipos tuviera ocupada alguna de las fechas indicadas por estar actuando en la Copa Generalísima el partido correspondiente se retrasaría siete días, después de que el equipo en cuestión terminara su compromiso en la Copa. — Afil.



EL FUERTE DISPARO DE PAIS SORPRENDIO A PESUDO. CUANDO EL PORTERO BARCELONISTA SE LANZO A POR EL BALON, ESTE YA SE HALLABA DENTRO DE LA PORTERIA (Foto "Juanet".)

### Encuentro infrascendente en Balaidos

## Abultada derrota del Constanica (5-0) frente al Celta

VIGO. — (Por teléfono, especial para «BALEARES», por «ROI JUA»). — Mientras para algunos equipos los últimos partidos de la Liga e incluso el del cerrojazo de la temporada representa el «ser o no ser» en la división que militan, afortunadamente para otros conjuntos —aquellos que «viven de rentas» más o menos saneadas— la jornada que desvela el telón de la competición significa tan poca cosa que no importa el resultado que en ella se de. Este «encuentro de hombres» lo puso sobre el tapete de Balaidos el Constanica presentando una alineación inconsistente en todas sus líneas, especialmente en la defensa, que hacía adivinar desde los primeros momentos que para el Celta había de ser cómoda y fácil la contienda, como así lo fue.

Cinco goles locales por ninguno de los visitantes registró el marcador a los noventa minutos de juego. Cinco goles que bien podrían ser algunos más, como también los pudo haber en el casillero constante ya que aunque escasas hubo algún que otro ataque a la puerta local. Ello quiere decir que el público, sin emocionarse, disfrutó porque vio juego, lo pasó divertido y como el tiempo era bueno la cosa salió redonda.

Dadas las facilidades que halló el Celta no cabe destacar a ninguno de sus jugadores. Por el Constanica, digamos que Amarilla estuvo muy combativo y que la indisposición repentina de Galmés, que le obligó a cambiar de puesto no le impidió en este lugar lo que el hombre hubiera querido, acabó por mermar las posibilidades del juego mallorquin.

Arbitró el colegiado señor Teja, para quien fue muy fácil la labor y a sus órdenes los equipos se alinearon así:

Constanica: Bordoy, Franch, Marín, Alcaraz, Galmés, Santanar, Jofra, Aumedes, Castilla, Ledo y Amarilla.

Celta de Vigo: Cantero, Quincho, Lasheras, Rodri, Joaquín, Zamzamegui, Polito, Abasolo, Gerban, Marcelino y Cobo.

**GOLES**  
A los 20 minutos, Marcelino burló a la defensa y luego haciendo salir a Bordoy, llevó el balón a las mallas.  
A los 24, Polito remató de cerca el segundo tanto.  
A los 32, Marcelino establece el récord al culminando una buena jugada individual de Joaquín.  
En la segunda, a los 25 minutos Abasolo eleva el marcador a 4-0, y a los 29 este mismo jugador centra la cuenta con el quinto gol.

### GLOSA DEPORTIVA

## Ingleses en el «Luis Sitjar»

Junto a la localidad que en el departamento «B» ocupaba el que suscribe, unas pocas caras conocidas, muchos sombreritos de paja con plumas y colorines, escuchádoles hablar, una auténtica Babel. Los más cercanos eran ingleses, quienes a poco de iniciarse el encuentro, con muy buenos modales, nos rogaron que cerráramos el transistor, porque les distraía la atención que prestaban al juego.

Al poco rato había nacido una corriente de simpatía entre nosotros; y, al final, ya todo eran consultas y preguntas de su parte, que procurábamos aclararles en lo que podíamos.

Quisieron saber lo que cobraban por ficha, algunos de los jugadores del «Mallorca», luego el sueldo y más tarde la prima por partido ganado. Les gustó el juego y en más de una ocasión les escuchamos, en voz alta, exclamaciones como ésta: «This is a very good play!». Les gustaba el encuentro, consideraban que aquello era un bonito juego. Reclamaron aquel gol dudoso del segundo tiempo, y no comprendieron la falta que había pitado el colegiado de turno.

Mientras tal ocurría, nosotros estábamos pensando en muchísimas otras cosas. La más importante, es la de que sin darse cuenta, los mallorquinistas han quedado en notable minoría en el campo.

De una parte la pléyade de soldados de los ejércitos de Tierra, Mar y Aire, que prestan servicio en la isla, y que son de la región catalana, que, naturalmente, se agrupan en los días cruciales y animan a los suyos, cosa muy lógica y muy natural, pero que son ya multitud muy respetable. Muchachos llenos de entusiasmo, que acuden al campo con todas las de la ley, preparados cual corresponde a estas solemnidades y que mucho antes de que el encuentro empezara, ya habían desplegado sus «velas», en las que podía leerse claramente «Visca el Barça», u otras leyendas más o menos alusivas para animar al que iba a ser simpático adversario del «Mallorca». Luego el coro de voces repartido estratégicamente por los cuatro puntos cardinales del campo gritando sincronizadamente «Barça», «Barça», «Barça». Unidos a este coro, todos aquellos elementos inconscientes, que no aciertan a comprender la importancia que para Mallorca tienen la I y la II División, y que el domingo se endomingaron de pies a

(Continúa en la pág. siguiente)

## Bahamontes, triunfador en Mont Faron, batió el record de Riviere

### Julio Jiménez, Carrasco y Segú se clasificaron entre los diez primeros

TOULON (Francia), 21. — Federico Martín Bahamontes (España) ha vencido en la prueba ciclista de Mont Faron, con un tiempo de 49 minutos 48 segundos, batiendo el récord establecido por Roger Riviere (Francia) en 1959, con 50 minutos exactos.

Clasificación (prueba contra reloj):  
1. Federico Martín Bahamontes (España), los 26 kilómetros en un tiempo de 49 minutos 48 segundos; 2. José Salvador (Francia), 51 minutos 05 s. 2-5; 3. Manzano (Francia), 51-48; 4. Longo (Italia), 52 m 00 s. 9-10; 5. Jiménez (España), 52-15; 6. José Gil (Francia), 52-13; 7. Carrasco (España), 52-17; 8. Ferrí (Francia), 52-30; 9. Segú (España), 53-30; 10. Dotto (Francia), 53-46. — Afil.



EL REMATE DE MIR, CUANDO NO PODIA ALCANZAR PESUDO LA PELOTA, SALIO FUERA DESPUES DE DAR EN EL TRAVESANO. — (Foto "Juanet".)

## Venció el Español a un Atco. Baleares que sólo pensaba en defenderse (2-1)

### LOS CATALANES JUGARON OTRO MAL PARTIDO

BARCELONA. — Algo se esperaba de este partido, y no ha dado nada de nada. Todos confiábamos en que el Español atenuara al menos el mal sabor de boca que ha dejado en toda la afición sus derrotas ante el Pontevedra, primero, y después frente al Constanica, y que no tuviera que recurrir a un pobre empate o raquísima victoria mínima ante un Atlético Baleares sito en los últimos lugares de la tabla para poder proclamarse promociionista a Primera División, que era lo menos que podía pretender.

Y la verdad es que, de haber tenido los mallorquines un poco más de acierto en el primer tiempo, cuando Nicolau, su delantero centro, sólo ante el marco catalán, falló un balón a escasa distancia del portero, que era más difícil tirarlo fuera que no a las mallas, a estas horas estaríamos glosando un empate, aunque éste no influyera gran cosa en la clasificación definitiva.

La pura verdad fue que, resumiendo por anticipado, el Español jugó catastróficamente, sin dar una sola en el blanco, exceptuando Hernández al marcar los dos tantos españoles y creando una ventaja de 2-0, más que suficiente a los suyos, que tan sólo pudo ser restringida a dos minutos del final del encuentro al lograr al tanto del honor los isleños.

La cosa empezó mal, francamente mal con un Español desordenado y en cierto modo desgastado, mientras que los mallorquines se dedicaban al marceja a rajatabla, destruyendo juego. No tardó mucho en dominar nuevamente el once catalán, pero en forma desordenada, fallona, sin precisión en los pases por carencia absoluta del toque de balón. En fin, una verdadera catástrofe técnica, mientras los mallorquines, con mejor juego de conjunto y más entusiasmados se defendían francamente bien sin grandes apobios. Menos mal que a los diecisiete minutos un avance de Santos puso el balón al menos por una vez muy bien en el

pie derecho de Hernández, y éste largó un tiro cruzado por alto que

llegó a las mallas. Luego nos dormimos. Y nos despertamos para anotar pitidos y abucheos al desgastado cuadro españolista. Así llegamos al descanso. Un tanto catalán en el marcador y dos saques de esquina, uno contra cada meta. Ello es hariamente elocuente.

La segunda mitad fue muy parecida a la anterior, pero ya de más fácil dominio españolista, y el público, ya cansado de tanta «mandanga», en vez de pitar se dedicó a las palmitas de tango. Cuando ya era cosa de ir esperando el raquítico 1-0, Castaños lanzó un golpe franco contra el portero forastero; fue repelido hacia el lado opuesto donde se hallaba totalmente desmarcado Hernández, y a balón parado desde fuera del área, largó un magnífico chupinazo por alto que se coló por el ángulo superior del portil visitante y fue el segundo tanto españolista.

Después, a dos minutos del final, en acoso de Uria a Ribas, aquel terminó con un tiro por alto que sorprendió a Joanet pensando en las musarañas, y fue el tanto del honor del Atlético Baleares y último de la tarde.

En total, un partido francamente malo, porque el Español va cada vez a menos y ya tenemos todos una promoción a la vista. Y me

(Continúa en la pág. siguiente)

Barcelona, 22. — Esta mañana llegó a Barcelona el entrenador zaragocista César Rodríguez dirigiéndose al domicilio particular del presidente del Club Barcelona, quien le aguardaba acompañado del jefe de los servicios Técnicos del Club, señor Calvet. Según nuestras noticias, después del amplio cambio de impresiones, parece que se llegó a un acuerdo para el fichaje de César como entrenador del Barcelona para la temporada 1963-64. — Afil.

llegó a las mallas. Luego nos dormimos. Y nos despertamos para anotar pitidos y abucheos al desgastado cuadro españolista. Así llegamos al descanso. Un tanto catalán en el marcador y dos saques de esquina, uno contra cada meta. Ello es hariamente elocuente.

## España gana un torneo juvenil

SE DISPUTO EN BRUSELAS  
Bruselas, 22.—España se ha proclamado Campeón del Torneo Cuadrangular de fútbol juvenil, competición en la que han tomado parte equipos de Francia, Bélgica, Luxemburgo y España. — Afil.

DEPORTES

# Victoria del Mallorca sobre el Barcelona

(Viene de la página anterior)  
 primer gol, a los 24 lograban el segundo, en otra estupenda jugada llevada por Pais —el verdadero motor del equipo— que colocaba el balón a los pies de Mir y éste a la media vuelta empalmaba un impresionante zurdazo que se colaba en la meta de Pesudo, sin que éste pudiera hacer absolutamente nada para evitarlo, aunque intentara detenerlo en un desesperado estirón.

Con el 2-0 no bajó la presión mallorquinista. Continuaron atacando en busca de una mayor tranquilidad para todos, pero necesariamente el equipo había de acusar el endiablado tren a que se había llevado la lucha hasta entonces.

Los primeros cuarenta y cinco minutos pasaron sin que nos diésemos cuenta. Podíamos haber visto fútbol de menos clase, pero tuvimos ocasión de aplaudir un entusiasmo, que hasta el domingo desconocíamos.

Al descanso se llegó con la partida decidida, pero faltaba todavía un segundo tiempo, en el que podrían variar mucho las cosas.

El "Mallorca" en la reanudación de la contienda, acusa un poco el esfuerzo realizado en el primer periodo. El centro del campo lo dominan perfectamente ahora los Segarra y Garay, especialmente el primero que cuida de enviar muy buenos servicios a sus delanteros.

La línea atacante barcelonista, parece que busca con mayor interés, aminorar la ventaja de sus adversarios, y envía una serie de disparos a bocajarro contra la meta de Asenjo, que éste bloca con maestría y seguridad. Vemos a Asenjo segurísimo en algunas salidas, en las que ha de lanzarse a los pies de los atacantes azulgranas. Le vemos también despejando de puños algunas situaciones apuradas, le vemos en fin enviando a corner, balones comprometidos. Asenjo contribuye con su manera de jugar a darle tranquilidad a sus compañeros y la línea de defensas brilla constantemente con las acertadas y enérgicas intervenciones de Arqué, en el puesto de defensa central que cubre a la perfección Diríase que Arqué, les ha dado confianza a Bergara I y López, porque los tres forman una sólida barrera defensiva, de la que a menudo sale también construido el juego ofensivo del "Mallorca". Siendo una línea improvisada, funciona con tanta perfección, que diríase había estado jugando toda la temporada. Y conste que tuvo a su cuidado el ponerle freno, a una delantera en la que menudeaban las figuras.

Pais y Forteza, éste conteniendo y el segundo atacando, se complementaron maravillosamente y en los momentos en que fue precisa la colaboración de otro jugador, Sampedro estuvo siempre en la brecha para ordenar el juego en el medio campo.

En la delantera, Achuri, como siempre metido entre la defensa, y los extremos Mir y Oviedo, bus-

cando zonas donde jugar y crear situaciones de peligro. Pepillo, en el primer tiempo buscando sitio igualmente y jugándose el bigote, alguna que otra vez pero le duró poco la alegría. Cuando a los 24 minutos estuvo el partido decidido, volvió a situarse en la zona tranquila, en el habitual y a dejar hacer. Pepillo en fin, el de siempre.



PAIS FUE LA GRAN FIGURA MALLORQUINISTA. EN LA FOTO APARECE ACOSANDO LA DEFENSIVA AZULGRANA. — (Foto "Juanel")

Verdad es que estrelló un tiro en el poste que estrelló otro Pais y un tercero Oviedo, pero de cuantos lucharon el domingo en pos de aquella victoria tan necesaria, conviene no olvidar la excepción. ¡Qué lástima!

El "Barcelona" jugó un buen fútbol. No tenía necesidad de exponer nada y nada expuso, como no fuera el físico del portero Pesudo, al lanzarse a los pies de Mir, cuando éste disparaba a puerta. Mir le

dió al balón, pero no pudo evitar el que tropezaran la bota con el balón y éste con el pecho del propio Pesudo. No ocurrió nada desagradable. Menos mal.

La defensa fue dura, por el lado de Eladio, pero blandengue tanto por el centro, como por el lado de Foncho. Muy buena la línea de medios Segarra - Garay; y lo menos firme la línea de ataque, donde Benítez y Zaldúa, no tuvieron suerte, ya que en dos o tres ocasiones, fallaron situaciones en las que el gol, estaba cantado. No se expusieron demasiado —esta es la verdad— pero digamos que no era cómodo moverse en medio de una defensiva dispuesta a despejar todo lo que les enviaran por delante.

Aún perdiendo, el "Barcelona" demostró su gran clase, aunque al final muchos desilusionados se metieron con ellos, al ver que no decidían favorable-

mente un partido, que a su modo de ver, estaba ganado por los visitantes, antes de empezar.

El árbitro Sr. Martín Álvarez, muy bien, aunque se desentendiera bastante de lo que ocurría dentro del área. No se buscó complicaciones, no las tuvo y al final, vencedores y vencidos, le felicitaron.

Un encuentro, que creíamos sería de muchos nervios y de mucho sufrimiento, para la "hinchada" pero que puede afirmarse, ha sido el único, en que el "Mallorca" no ha hecho padecer a la "parroquia" del "Luis Sitjar".

Después de esto, los decanos se ganan el derecho a disputar la promoción. Esperemos que cuando llegue la hora, goce del mismo entusiasmo del domingo y sobre todo, que haya suerte.

## Derrota mínima del At. Baleares

(Viene de la página anterior)  
 nos mal si le toca primero en casa, para que así pueda salvar la tranquilidad.

Todos los españolistas francamente mal. Cada uno fue por su lado, faltos de clase, de juego, de moral y de entusiasmo. Tal vez se pueda hacer una muy leve excepción con Bartoli, Abel y Castaños, y especialmente con Hernández, pero nada más.

El Atlético Baleares, con mucho entusiasmo. Mucho mejor conjunto y haciendo lo que buenamente podían dentro de su modestia su tercio defensivo. Uria y el meta, tal vez los que pudieron destacar un poco más en su conjunto.

Los equipos presentaron las alineaciones siguientes:

ATCO. BALEARES: Romero; Bernardi, Pastor, Cladera; Pachi, Uria; Palacios, Coque, Nicolau, Miró y Villamide.

ESPAÑOL: Joanet; Ribas, Bartoli, Riera; Santos, Abel; Castaños, Muñoz, Paredes, Ináñigo y Hernández.

Árbitro: Vila. Sin grandes dificultades, su labor fue aceptable.

## ALINEACIONES, GOLES E INCIDENCIAS

MALLORCA: Asenjo; Bergara I Arqué, López Forteza, Pais; Mir, Achuri, Pepillo, Sampedro y Oviedo.

BARCELONA: Pesudo; Foncho Olivella, Eladio; Segarra, Garay; Cubilla, Vilhaverde, Zaldúa, Benítez y Vicente.

1 minuto: Pepillo, en gran jugada se atravesó a dos contrarios y pasa el balón a Mir, éste lo devuelve hacia el centro de la puerta, algo retrasado, y Pais, sobre la marcha, empalma un fuerte tiro raso, llegando el balón a gol. (1-0).

24 minutos: Pais, en posición casi de extremo izquierda, intenta el tiro a gol, intercepta el balón Mir quien a la media vuelta, larga un fuerte disparo, colocando el balón fuera del alcance de Pesudo (2-0).

El campo casi registró el lleno. Antes de empezar el partido desfiló por el campo una banda de música. Hubo pancartas de los residentes catalanes en la Isla. Después del primer gol se interrumpe por unos minutos el juego, al dispararse una traca, ordenando el árbitro que en el transcurso del partido se suspendieran los alar-des pirotécnicos.

## GLOSA DEPORTIVA

(Viene de la página anterior)

cabeza con la absoluta certeza de que iban a asistir al espectáculo del hundimiento del "Mallorca". Y por si fuera poco, a este coro había que añadir esta nutrida representación internacional que acudía al campo llamada por la "Firts división" con el anuncio de un "Barcelona", que tiene un bien ganado prestigio en todo el mundo y que desean salarzar su espíritu deportivo presenciando un interesante encuentro de liga.

No hablemos de la representación mallorquinista, porque está, "apaleada", "cansada", "derrotada", después de los sufrimientos de toda la temporada, no encontraba como, dónde, ni en qué momento podía iniciar su recuperación.

Frente a esta amalgama, a este público tan heterogéneo, se estrellaron los esfuerzos de una directiva que apelaba a todos los procedimientos para levantar el ánimo decaído de quienes más interesados estaban en la contienda. Pasó por el campo, una pancarta enorme, con un "AUUUUUA Mallorca" que por poco se convierte en "lo que el viento se llevó". El esfuerzo de unos pocos fue suficiente —menos mal— para mantenerla enhiesta hasta que cubrió el recorrido previsto. Tampoco era demasiado brillante el desfile de aquella banda de música, atacando las notas de una marcha americana, sin mas uniformidad que el de aquellas gorras de color desvaído. Y como colofón, cuando se acomodaron en sus localidades, junto a un espacio acotado para las "Peñas" atacaron las notas de "Sor Tomaseta", que si cuando las competiciones se disputaban en "familia" eran notas conocidas por todos, y hasta se coreaban, ahora sonaban a algo folklórico, que despertaba la curiosidad de catalanes, andaluces, murcianos extremeños —los del bando nacional— e ingleses, franceses, noruegos, daneses, etc., en el internacional, que normalmente acuden a la llamada de la "Firts división".

Decididamente hemos de convencernos que todo esto sobra. El equipo, de ahora en adelante, mientras milita en esta categoría privilegiada, habrá de autoanimarse. Aquí nos hemos quedado ya en minoría. Lo más interesante, es quizá que se aprendió cuando los mundiales del Brasil. Lo de las tracas y cohetes de "Maracanã" o de "Pacaembú". Eso si que forma su ruido y que llega a los jugadores. De las tribunas no esperemos más que la frialdad de ese público heterogéneo internacional y turístico, que concurre y que no comprende el por que los transistores hayan de estar en marcha pegados a los oídos de unos pocos interesados en lo que sucede fuera, por aquello de que guarda relación directa con lo que se está presenciando, aunque si participe en el ruido, como dos señoritos daneses, que armados de sendas trompetas, coreaban hasta "Sor Tomaseta" con la orquesta.

Pero de todas formas, nos alegra el hecho de ver a unos ingleses en el "Luis Sitjar" que "sotto voce" repitan una y otra vez, al contemplar el espectáculo:

"That is very good play". Mientras sigan diciendo cosas tan agradables como estas, los ingleses que acuden al "Luis Sitjar", seguiremos pensando que también el fútbol en su "Firts división" es un estupendo espectáculo para la atracción de turistas. Y al fin y al cabo, el Turismo en Mallorca, sigue siendo de Primera División, a D. g.

RAT

## BALONCESTO

### Sólo por ocho puntos de diferencia venció el La Salle al Hispanidad (56-48)

Se tuvo que recurrir a la prórroga a

MAHON. — (Crónica, por teléfono, de nuestro corresponsal MATEO MORAGUES) — Después de la victoria obtenida por el Hispanidad en Ciudadela el pasado sábado, se esperaba con interés el partido que tenía que disputar al La Salle por lo cual el terreno lasallista se vio muy animado. Sin embargo la calidad del partido no respondió a la expectación habida porque ninguno de los dos equipos jugó como se esperaba. El La Salle supo poner vigilancia a los más destacados elementos del Hispanidad impidiéndole desenvolverse con comodidad y eficacia. Anuló a Comas y Rullán, estuvo muy vigilado.

Jor fue uno de los elementos más destacados del equipo local especialmente organizando el juego; le siguió en méritos Marco, en el escaso tiempo que jugó y algunas cosas buenas de Matas. Ya hemos dicho que el Hispanidad jugó menos que lo que de sí se esperaba dado el rotundo triunfo que obtuvo en Palma a costa del mismo La Salle. Sin embargo, bien marcados sus más peligrosos elementos, no pudo desenvolverse con la normalidad acostumbrada y además hay que tener en cuenta que el día anterior había jugado otro partido. En este equipo destacó sobre todo En Fanals por su gran facilidad de enceste.

El encuentro finalizó con empate a 43 puntos por lo que se procedió a jugar la prórroga reglamentaria siendo entonces cuando el La Salle consiguió el triunfo, por 56 puntos contra 48.

El arbitraje, a cargo de los señores Balasch y Nicolau del colegio catalán fué bueno.

## Federación Balear de Balonmano

El próximo día 28 quedará cerrado el plazo de inscripción para el Segundo Curso Provincial de Preparadores. Las inscripciones pueden efectuarse en la Secretaría de la Federación Balear, Pl. Obispo Berenguer de Palou s/n. (Edificio Central), todos los días hábiles desde las 20:00 hasta las 22:00 horas.

¡ESPECTACULAR!

¡SENTIMENTAL!

¡PELIGROSA!

HOY

Lírico-Balear-Progreso

ESTRENO

Un año de rodaje en pleno corazón de Africa

Duración del film: 2 h. 15 m.

UNA PRODUCCION HOWARD HAWKS PRESENTA



JOHN WAYNE

HARDY KRUGER · ELSA MARTINELLI · GERARD BLAIN · RED BUTTONS · HOWARD HAWKS · DIRECTOR-PRODUCTOR · LEIGH BRICKEETT · HARRY KURITZ

# HATARI!



TECHNICOLOR®

FILMADO EN TANGANYIKA

AFRICA

## Un nuevo y maravilloso mundo de aventuras

### El superespectáculo del año

Una técnica y un reparto insuperables al servicio de un original y sorprendente film

# Y NO OLVIDE QUE...

es una superproducción PARAMOUNT FILMS 1963

TOLERADA MENORES

DEPORTES

Al contemplar la mar... de haber el fútbol de Benitez y sus constantes encuentros con Arqué, observamos la cara del uruguayo. Como sonreía!

Y es que el encuentro del domingo en el "Luis Sitjar", aun cuando era de Liga, se deslizó dentro de los cánones de la más estupenda amistad. Inclusive entre Benitez y Arqué.

Dijimos el sábado y lo repetimos el domingo, que esperábamos que tanto en Córdoba, como en Sevilla, La Coruña y Pamplona, los encuentros se resolverían favorablemente para el equipo de casa. No nos equivocamos.

Los había ingenuos que pensaban en una posible derrota del Mallorca en el "Luis Sitjar". No se detuvieron a pensar un momento: ¿Qué iba ganando el Barcelona con ello?

Y conste que el Barcelona demostró su extraordinaria clase y que cuando el marcador estuvo 2-0 intentó marcar el gol del honor. Claro que entonces ya era demasiado tarde.

Por otra parte. Si el Mallorca fue capaz de empatarle al Barcelona en el "Nou Camp" y el Osasuna le empató el otro domingo, ¿por qué no había de poder ganar el Mallorca en Palma?

Y es que habremos de pensar en la posibilidad, de que fueran muchos los zaficionados mallorquines que la hubieran gozado, con esta novedad de ver hundir a un propio equipo en su mismísima casa.

Conste que el árbitro que dirigió la contienda no era el que estaba anunciado. Parece que el designado no estuvo en condiciones de efectuar el viaje.

Muchos "hinchas" dijeron después del encuentro: ¿Por qué no tenía que ocurrirle lo mismo al señor Saz, cuando lo del Betis? Falta de previsión hermanos, falta de previsión.

El Constanza, con medio equipo lesionado —según nos dijeron—, acudió a Vigo para disputar un encuentro de trámite. De la misma forma con que encajó un Eche una severa goleada en Córdoba, ellos se permitieron descansar frente al Celta.

Pero el At. de Baleares quiso hacerles pasar un mal rato a los españoles y logró salir de Sa-



rrilá batido sólo por la mínima. Claro luego dijeron que el partido había resultado aburrido.

¿Verdad, balearicos, que no lo fue tanto?

Se acabó la Liga. Ahora hablaremos un poco de Copa Generalísimo y luego un rato de promociones. A Mallorca le ha tocado en

eso de las promociones el premio gordo y la aproximación.

¡Vaya golazo el que metió Mir! Vamos a ver si se repite. Aunque a decir verdad Mir los está repitiendo con cierta insistencia en esta última parte de la competición.

De seguir así, el amigo Mir, volverá a ser la atracción del Luis Sitjar y serán muchos los poblenses que se decidan a seguirle y animarle. La verdad es que por lo hecho últimamente se lo merece.

¿Y qué me dicen Vds. de País? Cuando el gallego dice voy a por todas no hay quien se le resista. Anteayer fue su día. Luchó como un auténtico león.

MOSCARDON

CHINITAS

No terminó la cosa bien, pero terminó menos mal de lo que nos temíamos hace un par de semanas.

Tenemos, por de pronto, un equipo de Segunda División. Pero pueden suceder varias cosas: Que tengamos uno de Primera y otro de Segunda, que tengamos otros dos de Segunda, que tengamos uno de Segunda y otro de Tercera, que tengamos... bueno, la quiniela tiene infinitas combinaciones.

Temblamos al pensar lo que hubiera sucedido si el Barcelona llega a necesitar el domingo alguno de los puntos en litigio. Se nos ponen todos los pelos de punta cada vez que lo pensamos.

Aquellos cohetes sonaban un poco más a burla que a triunfo. Y después de conocerse los resultados de Córdoba y Sevilla, aquellos cohetes casi sonaban a marcha fúnebre.

Partido de guante blanquísimo. Seguramente el Barcelona no tendrá necesidad ni de lavar los uniformes de los jugadores que actuaron en el "Luis Sitjar".

Alguien pensaba que eso de la hermandad catalano-balear era un simple mito. Buen chasco se llevó: Mayor deportividad no cupo entre los contendientes.

El árbitro señor Martín Alvarez, fue el que salió ganando. Ya firmaría para dirigir encuentros como ese durante toda la vida. Ni una sola brusquedad, ni el más leve acto antideportivo hicieron su aparición.

Pero pensemos, hermanos, que ni el Español ni el Levante jugarán con la nobleza con que lo hizo el Barcelona. Porque ellos, como nosotros, se lo ventilarán todo a una baza decisiva.

¿Qué hacer ante un futuro tan dramático? Yo recomendaría una marcha rápida sobre Galicia. Aquellos puros aires, y no los infectos aires palmesanos, pueden hacer el milagro. ¡Todos, pues a Galicia, sin coches particulares y montando en torno a los jugadores una auténtica guardia pretoriana!

Y lo que sirve para el Mallorca tiene fiel aplicación para el Atlético Baleares. Porque tanto necesitamos que el Baleares siga siendo de Segunda como que el Mallorca lo sea de Primera.

Pero lo que vamos a pasar hasta que definitivamente caiga el telón liguero no se lo deseamos ni a nuestro peor enemigo.

SIDERAL

LA LIGA EN COMPRIMIDOS

Ha terminado la Liga con el triunfo, ya de antemano previsto del Real Madrid, que para redondear su campaña el domingo venció a domicilio al Atlético de Bilbao. Han perdido la categoría el Málaga y el Osasuna, mientras que Mallorca y Coruña han de promocionar. Reingresa en la División de honor el Murcia, mientras que el Pontevedra llega por vez primera a la misma.

GOLES

Hubo fuerza de goles, ya que pese a algunos «cerros» se sumaron hasta 26 goles. Los máximos fueron a base de dos goles, siendo Rivera (Sevilla, Maxi (Osasuna), Miralles (Córdoba), Veloso (Coruña) y Sigi y Murillo (Zaragoza).

El máximo goleador de la Liga española, al igual que el pasado año, ha sido el madrildista Puskas, el cual ha sumado 26 goles, seguido del vallisoletano Morollón con 20, Rodilla con 16 y Amancio y Luis con 14 cada uno.

LESION

La última jornada liguera registró una grave lesión. Fue en La Coruña, donde Bellón, en una entrada fortuita de Grau, resultó con fractura de tibia y peroné. La lesión afectó mucho al público pues se escuchó el chasquido de los huesos en las tribunas.

PENALTYS

Hasta tres se señalaron el domingo, y los tres se convirtieron en goles, siendo el más decisivo de ellos el de Bilbao, ya que le valió al Real Madrid la victoria sobre el Atlético de Bilbao. Puskas fue el encargado de transformarlo en gol.

Otro penalty en Zaragoza, donde Simó Fiol no dudó en señalarlo. Murillo fue el encargado de enviar el balón a la red.

Y el tercero en La Coruña, siendo Veloso, entre sollozos —aún afectado por la lesión de Bellón— quién se cuidó de marcar.

TIEMPO

De verdad que ha llegado la primavera en todos los campos. En la mayoría de ellos se sudó, dejándose notar el fuerte sol reinante

PUBLICO

El campo de mayor entrada fue en Bilbao. Hubo de no rebosante para ver actuar a los campeones de Liga. Como si lleno en Palma, Sevilla, Córdoba y Coruña o sea en los campos donde estaba en peligro la situación del equipo local. En Pamplona y Zaragoza, también hubo mucho público.

ARBITROS

Y vayamos, para finalizar con el capítulo árbitros. Empecemos por señalar que nuestro paisano Simó Fiol, volvió a estar bien en Zaragoza. También merecieron el mismo calificativo Gómez Arribas, Gómez Contreiras y Ortiz de Mendivil. Como discreto señalemos el del señor Martín Alvarez.

Los suspensos fueron para Zariquiegui y Prendes. Y eso fue todo. Ahora, a esperar las promociones. —BRONDO.

LOS TELEVISORES DE LAS QUINIELAS

Los Televisores Sylvania tocan esta semana a D. José María Urritave, caya, Los Herran, 44—Victoria, y a D. José Díaz Vera, Princesa Mercedes, 19 — Alicante.

El próximo sábado se sortearán otros dos Sylvania las 10'30 de la noche en el programa «120 Lunas de Miel» por radio Madrid y emisoras de SER.

Entre quienes envían la quiniela no premiada de 21 de Abril a «Sorteo Notarial Profidena», Apartado 1451, Madrid.

NO SE LO TOMA EN SERIO inolvidable sobremesa!



Patrocinio de COCINAS FAR RADIO BORNE, San Miguel, 135

—Nunca podré agradecer bastante al Mallorca, a sus jugadores, a su entrenador, a sus directivos, los seis cuartos de hora de emoción que me hicieron vivir el pasado domingo durante el encuentro jugado contra el Barcelona.

—¿Te emocionaste? —Decir que me emocioné sería poco. Me derré. Estuve materialmente derretido, me fundí en baba. Quedé vaciado como aquel antiguo sinvergüenza de Drácula y tuve que acudir a una serie de líquidos de moda, de los que bebí cantidades verdaderamente industriales.

—¿Qué es lo que más te gustó del partido? —Aparte de los dos goles que hicimos, los goles que no nos hicieron.

—¿Y después? —Los cohetes y la música. La cohertería nos produjo a todos jugadores inclusive, una indescriptible euforia. Compréndelo: ¡el ruido, las explosiones...! He sido artillero y puedo asegurarte que una de las cosas que más contribuyen a conservar la moral en la línea de fuego es el estampido de los propios cañones al ser disparados. Te da una sensación de potencia, de fuerza y, por lo tanto, de seguridad. Cuando oí las primeras explosiones, me dije: «¡Ya son nuestros!». Y luego las bandas de música. «¡Que vibración! ¡Que inyección de vitalidad! ¡Qué optimismo! Oyendo las alegres marchas y pasacalles me sentí invencible. No es raro que nuestros jugadores, al oír toda la fanfarria, se sintiesen dispuestos a luchar como leones.

—El ruido de los cohetes no dejaba oír el pito del árbitro.

—¿Para que necesitaba el buen árbitro el pito? —Para pitar.

—En momentos históricamente trascendentales como éste no se pita, y no se pita porque los pitos no sirven para nada. Ante un torrente desbordado lo mejor es ponerse a salvo y confiar en la Providencia. No hay fuerza que lo sujete.

—¿Y las flautas? ¿Sirven para alguna cosa las flautas? —Tampoco. Lo único que, en todo caso, puede servir de algo, son las gaitas y éstas sirvieron a la perfección, según ha quedado ampliamente demostrado.

—De modo, que te gustó el partido.

—Me gustó el resultado. Desde donde estaba no pude verlo.

—¿Dónde estabas? —Estaba en el Puerto de Pollensa.

—¿Cómo! ¿No fuiste a ver el partido? —No, pero lo escuché todo a través de un infernal transistor. El locutor logró emocionarme. ¡Fue una sobremesa inolvidable!

GAFIM

Jueves PRINCIPAL Jueves

Tarde a las 7 - Noche a las 10'30 LAS VOCES MAS POPULARES DE LA RADIO Y TELEVISION

DUO DINAMICO

EN EL ESPECTACULO MUSICAL DE RITMO TREPIDANTE

DINAMICO SHOW

CON LA CANTANTE

TERESA MARIA

ADELIX SISTER'S OLIMPICAS CONTORSIONISTAS

KRIK KRAK EI CERROJO DEL HUMOR

MARNUS AND BARMAN EQUILIBRISTAS COMICOS

PEDRO Y ROSANA PAREJA DE BAILE

ROSSY AND RALF TWIST, ROCK Y MADISON

BRIX BROTHER'S ATRACCION VEDETTE DEL CASINO DE PARIS

EL ESPECTACULO DE 1963 (TOLERADO MENORES)

Hoy de 12 a 1 y desde las 5 tarde Venta de localidades para los 4 dias.

LEA "BALEARES"



INFORMES Y VENTA: Avenida Conde Sallent, 5. Frente Sala Augusta

DEPORTES

**IBERIA**  
OFRECE A PRECIO DE  
**REGALO, UNA MAQUINILLA**  
POR COMPRA DE 2 PAQUETES DE 10 HOJAS

**RESULTADOS Y CLASIFICACIONES**

**PRIMERA DIVISION**

Sevilla, 3 - Valencia, 1	Osasuna, 3 - Málaga, 0
At. Madrid, 0 - Oviedo, 0	MALLORCA, 2 - Barcelona, 0
Zaragoza, 6 - Valladolid, 2	At. Bilbao, 0 - Madrid, 1
Córdoba, 3 - Elche, 0	Coruña, 2 - Betis, 1

Equipos	J.	G.	E.	P.	P.	C.	P.
Madrid	30	23	3	4	83	33	49
At. Madrid	30	14	9	7	62	36	37
Oviedo	30	15	3	12	52	46	33
Valladolid	30	15	3	12	51	53	33
Zaragoza	30	14	4	12	54	39	32
Valencia	30	14	3	13	49	36	31
Barcelona	30	11	9	10	45	36	31
Elche	30	11	7	12	48	59	29
Betis	30	12	4	14	41	45	28
At. Bilbao	30	10	8	12	39	39	28
Sevilla	30	11	5	14	40	55	27
Córdoba	30	12	3	15	35	39	27
Mallorca	30	11	4	15	47	57	26
Coruña	30	11	3	16	33	48	25
Osasuna	30	9	6	15	39	50	24
Málaga	30	8	4	18	25	70	20

Campeón: Real Madrid.  
Sub-Campeón: Atlético de Madrid.  
Promocionan para la permanencia: Mallorca y Coruña.  
Descienden automáticamente a II División: Osasuna y Málaga.

**SEGUNDA DIVISION (Grupo Norte)**

**SOLO Palmera**  
PROPORCIONA UN AFEITADO PARA 24 HORAS  
Ras, ras... ¡y ya está!

Alavés, 2 - Basconia, 0	Sabadell, 1 - Indauchu, 2
Español, 2 - At. Baleares, 1	Celta, 5 - CONSTANCIA, 0
Santander, 2 - Pontevedra, 1	Burgos, 2 - Salamanca, 0
Gijón, 1 - Orense, 1	Langreo, 1 - R. Sociedad, 0

Equipos	J.	G.	E.	P.	P.	C.	P.
Pontevedra	30	16	9	5	44	37	41
Español	30	17	5	8	40	24	39
Santander	30	15	7	8	53	39	37
R. Sociedad	30	14	7	9	77	44	35
Gijón	30	16	2	12	50	46	34
Celta	30	13	6	11	47	31	32
Orense	30	14	3	13	43	37	31
Alavés	30	12	6	12	43	47	30
Indauchu	30	11	8	11	46	38	30
Burgos	30	12	5	13	39	47	29
Salamanca	30	10	7	13	44	46	27
Constancia	30	11	4	15	42	51	26
Langreo	30	8	9	13	32	42	25
At. Baleares	30	9	5	16	37	51	23
Basconia	30	9	3	18	31	65	21
Sabadell	30	8	4	18	43	66	20

Campeón, asciende a I División: Pontevedra.  
Subcampeón, promociona para I División: Español.  
Promocionan para la permanencia: Langreo y At. Baleares.  
Descienden automáticamente a III División: Basconia y Sabadell.

**(Grupo Sur)**

Las Palmas, 3 - Hércules, 1	Eldense, 2 - Huelva, 1
At. Sevilla, 1 - Tenerife, 2	Plus Ultra, 1 - Cartagena, 2
Cádiz, 2 - Jaén, 1	Murcia, 1 - Levante, 1
Granada, 2 - San Fernando, 0	Mestalla, 3 - Mestalla, 2

Equipos	J.	G.	E.	P.	P.	C.	P.
Murcia	30	18	6	6	40	19	42
Levante	30	18	5	7	61	34	41
Las Palmas	30	16	6	8	45	32	38
Cádiz	30	17	3	10	49	46	37
Huelva	30	9	14	7	40	27	32
Granada	30	12	6	12	38	29	30
Tenerife	30	11	7	12	43	24	29
Eldense	30	13	3	14	50	58	29
Hércules	30	12	5	13	51	42	29
Mestalla	30	11	7	12	50	35	29
Mestalla	30	9	9	12	36	42	27
San Fernando	30	11	5	14	32	58	27
Cartagena	30	9	8	13	40	57	26
Jaén	30	9	7	14	35	41	25
At. Sevilla	30	8	6	16	34	54	22
Plus Ultra	30	6	5	19	30	50	17

Campeón, asciende a I División: Murcia.  
Subcampeón, promociona para I División: Levante.  
Promocionan para la permanencia: Cartagena y Jaén.  
Descienden automáticamente a III División: At. Sevilla y Plus Ultra.

**INSTALUX, S. A.**  
ROTULOS LUMINOSOS  
Ramón y Cajal, 8 - Teléfono 30134

**NOVEDATS DE LA FESTA DEL LLIBRE**  
PROPTUARI D'ORTOGRAFIA  
per FRANCESC DE B. MOLL. Editat per «Obra Cultural Balear».  
GRAMATICA NORMATIVA  
per a ús dels escritors balears, per FRANCESC DE B. BOLL. Biblioteca "Les Illes d'Or".  
LA HISTORIA DE MALLORCA CANTADA PELS POETES  
Pròleg de JOSEP MARIA LLOMPART. Biblioteca "Les Illes d'Or".  
Distribució: LLIBRES MALLORCA - Call, 1

VACACIONES MAS FELICES

CON

*Jantzen*



el traje de baño internacional

Los más nuevos y elegantes modelos los encontrará en

**ESTABLECIMIENTOS**  
*El Mercadal*

Las mujeres hablan de ellos...  
Los hombres las admiran

Av. Poeta Tous y Maroto, 1. Teléfono 24594  
Brossa, 9 Santo Domí go. 8-10. Teléfono 21545

**EL MOTOCULTOR PASQUALI**  
Le solucionará el problema de sus tierras, incluso el de ARBOLADO BAJO

10 H.P. A GAS OIL O PETROLEO AGRICOLA  
**Comercial CRUELLAS**  
ARCO DE LA MERCED, 29

**COMO RUEDA LA LIGA**

En realidad el título de la sección, por esta temporada, ha pasado a mejor vida. La Liga ha terminado —esta es la verdad— y todo lo que en ella se ha producido no tiene remedio. Los campeones con sus flamantes títulos recién estrenados, los que peor se portaron a lo largo de las distintas competiciones, tienen también pasaporte para las divisiones inferiores y aquellos otros cuyas actuaciones fueron dudosas, cuentan con la oportunidad de buscar en las promociones, el derecho de continuar donde están, o despedirse también rumbo a peores lugares.

**EN PRIMERA DIVISION.** — Tenemos desja hace algunas fechas un Campión indiscutible e indiscutido en el «Real Madrid». Un equipo que se ha ganado el descenso por derecho propio es el «Málaga», un sorprendido de última hora. El «Osasuna», un «afortunado» a quien le ha tocado el «gordo» sin pensarlo es el «Deportivo de La Coruña» que disputa una promoción en la que no podía soñar siquiera y otro «ingenio», el «Mallorca», que quien por descuido se ha visto abarcado a la promoción, después de haber vivido toda la Liga en el «matrgantes». Este ha sido el balance final de esta «traicionera» I División de 1964-65.

Y si en I y II División la clasificación está decidida, en III en el «Grupo Balear» también tenemos campeón. Se trata de la «U. D. Mahón», a quien acompañará en el segundo puesto con muchas probabilidades el «Ibiza».

Todo ha finalizado pues. La Liga ha dejado de rodar y se ha parado en un punto difícil y peligroso, el de las promociones en los que tenemos comprometidos al «Atco. Balear» para la permanencia en II División y al «Mallorca» para la permanencia en I. Que resuelvan su situación favorablemente es lo que ahora deseamos muy de veras.

RAT

**SEGUNDA DIVISION.** — En el Grupo Norte se ha encaramado al puesto de Campeón el «Pontevedra», que entra por la puerta grande en la División de Honor, mientras deja al «Español» en segundo lugar para la confrontación promocionista. Ha sido una sorpresa en forma de «regalo de Pascua» la que ha tenido el «Español», pues de no haber sufrido el balón experimentado en la segunda vuelta, el equipo catalán posiblemente se habría ganado el reingreso en I División a lo grande.

En este grupo el «Constancia» se ha salvado definitivamente mientras el «Atco. Balear» y el «Langreo» habrán de pasar por el trance promocionista con los subcampeones de III. Mientras tanto otros dos equipos pierden la categoría y se hundían en III, son ellos los «Sabadell» y «Basconia».

En el Grupo Sur consiste el reingreso en la I División el «Real Murcia», después de un difícil encuentro con el «Levante». Este equipo habrá de intentar fortuna en los partidos de promoción. Los dos conjuntos han llevado una campaña muy regular.

Dos equipos pierden la categoría por derecho propio. Han tenido una pésima campaña y la pagan al precio carísimo de la II División. Ingresan en III los «Plus Ultra» y «Atlético de Sevilla».

Un punto de salvación les queda a los «Cartagena» y «Jaén», será igualmente en los encuentros de promoción. De momento se ven abocados a ella en el Grupo Sur por derecho propio. Allí veremos como salen del atolladero.

**JUEVES ESTRENO**  
**Oriental-Corado-Victoria**  
El cómico de las mil carcajadas



TIN-TAN HARA REIR AL MAS TRISTE

# A pesar de las retiradas hubo emoción en el Hipódromo

**Temí, V. Chamaco, Zurita, Fru Fru, Alada y Donoso, vencedores**

## Excelentes marcas

Nota característica de la reunión típica del domingo fueron las retiradas. Nada menos que 15 trotones inscritos saltaron a la cita, un número bastante crecido a pesar del margen que daba la excelente inscripción. No obstante, el programa resultó muy interesante en su desarrollo, incluso con algunos detalles excepcionales. Otro detalle característico de la reunión fueron las excelentes marcas registradas batiendo sus récords Emperador, Alada, Fru Fru, Titán G, Talía, Zurita y V. Chamaco, un buen número como se puede ver.

### BUENAS MARCAS

Salvo la lucha entre Emperador y Donoso nada destacable en esta carrera en el punto de vista espectacular. No así en el técnico porque nos presenta la recuperación de Donoso y la confirmación del firme progreso de Emperador.

1. Donoso, 38" 2 340 m.
2. Emperador, 38" 2 2 840 m.
3. Urano, 39" 3 2 360 m.

Retirados: Fello, Fácil, Catira M y Audaz  
Quinielas a 52 y 147 pesetas.

### UN SALIDA DECISIVA

El terreno avanzado, ilegalmente por Alada en la salida, fue decisivo en el curso de la carrera ya que el esfuerzo de Alcina V no tuvo su fruto se desmontó casi sobre la meta y Furia M a pesar de su marca, no pudo acercarse lo suficiente. Estas irregularidades deslucieron una carrera que se corrió a fuerte tren.

1. Alada 34" 9 2 200 m.
2. Alcina V. 35" 2 200 m.
3. Furia M. 33" 5 2 240 m.

Retirado: Centauro  
Quinielas a 144 y 821 pesetas.

### «FRU FRU» EN PLAN ASCENDENTE

Excelente recorrido de Fru Fru que se colocó en cabeza en la segunda vuelta y abortó los intentos de Cenicienta y Titán G que, en ciertos momentos, fueron peligrosos. Todos batieron sus récords, la joven Fru Fru y los viejos Titán G. y Talía en esta prueba muy interesante.

1. Fru Fru, 32" 2 260 m.
2. Titán G., 32" 3 2 260 m.
3. Talía, 34" 5 2 220 m.

Retirados: Zanda, Briancón y Bella Luz.  
Quinielas a 30 y 68 pesetas.

### LA «ZURITA» DE SUS MEJORES TIEMPOS

Aleluya se vió pronto desbordado por Hecla II y éste por un Quintín y una Zurita que lucharon juntos un buen trecho hasta que el primero se desmontó y la segunda vió asegurada su victoria. Buen remate de Esterel y Juti. Excelentes velocidades.

1. Zurita, 29" 2 2 240 m.
2. Hecla II, 32" 2 200 m.
3. Juti, 32" 5 2 200 m.

Retirados: España S., Zagal III y Bolívar  
Quinielas a 98 y 178 pesetas.

### ESPECTACULO DEL BUENO

V. Chamaco se mantuvo en cabeza desde la salida y a partir de la segunda vuelta se vió atacado por Bufón, con quien sostuvo dura pelea hasta la raya decisiva. Hubo intentos de Roy y Dromunt pero el verdaderamente peligroso fue Bombón, cuyo remate en los 500 m. finales le colocó a la altura de los dos primeros clasificados. Carrera muy espectacular.

1. V. Chamaco, 30" 4 2 200 m.
2. Bufón, 28" 9 2 240 m.
3. Bombón, 30" 9 2 200 m.

Retirados: Paco y Vimeza  
Quinielas a 53 y 121 pesetas.

### DOS PLUSMARQUISTAS

Rápidamente se colocó Vendaval en cabeza pero no le abandonaron sus rivales. En la primera vuelta tuvo que resistir el fortísimo contraataque de Roval después el pelierrísimo de Breda a los que anuló. No obstante no pudo con Temí que situado siempre en buena posición, remató de forma incontestable y venció por escaso margen sobre la meta.

La carrera fue muy interesante y cabe destacar el malogrado ataque final de Lord B. el fructífero de Kasimodo seguido de cerca por Iris dós Essarts.

1. Temí, 27" 8 2 220 m.
2. Vendaval, 27" 8 2 220 m.
3. Kasimodo, 28" 7 2 260 m.

Retirados: Valona y Kappa  
Quinielas a 92 y 243 pesetas.

### EN MANACOR

- Primera carrera:
1. Fácil, 45" 4, 2.270 m.
  2. Embita, 43" 7, 2.310 m.
  3. Eurona, 47", 2.250 m.

- Segunda carrera:
1. Entendido, 40" 4
  2. Florencia, 41" 7
  3. Ecu d'Or II, 43" 6

- Tercera carrera:
1. Zanda, 35" 9
  2. Cartumach, 34" 4
  3. AH, 36" 2

- Cuarta carrera:
1. España S., 35" 9
  2. Silfide, 35" 9
  3. Brissa, 35" 5

- Quinta carrera:
1. Solita, 33" 8
  2. Dalía, 32" 9
  3. Blue Bird, 33" 3

- Sexta carrera:
1. Ben Hur, 29" 4
  2. Villa Rubí, 29" 1
  3. Larca, 28" 8

CENTAURO

Lea «Baleares»

## CICLISMO

# Sagarduy, vencedor en la Bicicleta Eibarresa

Eibar.—La XII edición de la bicicleta Eibar, esa pasará a la historia como la de la consagración del joven Sagarduy.

En la pasada «Challenge Drink» Sagarduy apuntó ya sus posibilidades. Luego en la tradicional Suñería a Arrate, con la cone, Massignan, Bal Montones y Anqueil en línea les batiría en toda la regla. La incógnita p. biaba el aire ciclista español ¿Será Sagarduy el hombre del año? Parece ser que su confirmación ha llegado más rápidamente de lo previsible. Vencedor en dos etapas de la Bicicleta Eibarresa, triunfador absoluto en la general, dominador en la montaña y en el «jersey verde», Sagarduy ha sido el auténtico dueño y señor de la prueba guipuzcoana.

En Sagarduy, como en tantos otros muchos vascos, tiene el ciclismo español su gran cantera. Y en Sagarduy tiene sin duda, el ciclismo español un: de sus grandes esperanzas con vistas al próximo Tour del Porvenir. El más duro y competido de sus ediciones con la presencia de los soviéticos. Pero este muchacho, de apenas veintidós años puede ser en los Alpes o los Pirineos, el nuevo Bahamontes. Si en las escaladas ha derrotado ya a profesionales de primera línea, ahora en el Tour del Porvenir, Sagarduy puede ser la gran esperanza del ciclismo español.

### CLASIFICACIONES

- DE LA ETAPA
1. Sagarduy, 44-4
  2. Karmany, 44-15
  3. Gabica, 45-2
  4. Ventura Rodríguez, 45-2
  5. Manzanoteja, id.
  6. Martín, id.
  7. Bachelot, id.
  8. Momeño, 45-20
  9. Cruz, 45-35
  10. Elora, id.
  11. Vélez, id.
  12. Trusta, id.
- GENERAL
1. Sagarduy, 17-7-38
  2. Karmany, 17-10-49

3. Manzanoteja 17-11-41
4. E. Martín, 17-11-41
5. Gabica, 17-13-2
6. Elliot, 17-15-10
7. Vélez, 17-15-17
8. Elorza, 17-15-35
9. Ventura Díez, 17-15-51
10. Momeño, 17-16-11
11. Uriona, 17-17-37
12. E. Cruz, 17-18-35
13. Hernández, 17-22-44
14. Salvador Honrubia, 17-22-12
15. Gamero, 17-23-04

### POR EQUIPOS

1. Kas, 51 33-57
2. Ferrys, 51 34-11
3. Saint Raphael, 51-48-22

### MONTEÑA

1. Sagarduy, 17 puntos
2. E. Martín, 10
3. Karmany, 9

## JOSE CAMPINS ganó la prueba «A. D. Hispanidad»

Se celebró anteayer, con gran éxito deportivo, la anunciada prueba ciclista para corredores sin licencia, organizada por «Educación y Descanso» y bajo los auspicios de la Agrupación Deportiva Hispanidad, de la Guardia de Franco, entidades, ambas que ante laboran por el prestigio y la formación de nuestros jóvenes deportistas.

La prueba, ya lo hemos dicho, constituyó un notable éxito deportivo y de organización. Formaron parte en la misma los corredores que efectuaron el recorrido ya señalado, es decir: Palma, Venal, Lluchmayor, S'Aranyassa, Sant Jordi, Casablanca y Palma, con un total aproximado de 55 kilómetros.

Triunfó el joven corredor José Campins y, en segunda posición se clasificó Bartolomé Bauzá.



# HOY

PRESENTACION CON LOS MAXIMOS HONORES

de

## LA PELICULA DEL AÑO!

Dos adolescentes torturados por una pasión de adultos

Llega el momento en que un beso es algo más que un juego de niños... es algo cálido y peligroso



Un film de ELIA KAZAN  
**ESPLENDOR EN LA YERBA**

TECHNICOLOR®

Natalie Warren  
**WOOD · BEATTY · Pat Hingle · Audrey Christie**

ESCRITA POR WILLIAM INGE "OSCAR" 1962

Desorientados por la incomprensión de sus padres y asustados por la turbulencia de sus deseos, un torbellino de pasiones les arrastraba violentamente

Todas las películas terminan en el cine... Esta termina mucho después, en el corazón del espectador

31 SEMANAS EN MADRID | 20 SEMANAS EN BARCELONA  
y sigue en cartel | y sigue en cartel

¡Esta es la más audaz y atrevida película que Vd. habrá visto hasta hoy!

(AUTORIZADA MAYORES)

IMPORTANTE: Dada la gran expectación que existe por ver esta película y para dar mayores facilidades al público en la adquisición de localidades, las taquillas se abrirán a las 2'30 de la tarde.

# APAREJADOR

Se precisa para dirigir técnica y comercialmente importante urbanización

- INDISPENSABLE:
- Gran experiencia
  - Buenas relaciones
  - Edad, de 30 a 40 años
  - Entrega absoluta
  - Preferible con idiomas

- GARANTIZAMOS:
- Ingresos mínimos de 250.000 pts. anuales
  - Continuidad de empleo

Escribir curriculum vitae de puño y letra al número 3961

**BOLSA DE LA PROPIEDAD**

Esta sección está dedicada exclusivamente a los anuncios de agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria.

**BARCELÓ BRUSOTTO** Plaza Weyler, 4. os hará vender mejor y más rápido. Confíenle sus asuntos (15) PROPIETARIOS para adquirir apartamentos diríjanse a **GONZÁLEZ** Plaza Mayor 45 2. (10) **SOLARES** Bendinat, Camp de Mar **GONZÁLEZ** Plaza Mayor, 45 2. (10) **SOLARES** costeros Costa Finos vende **GONZÁLEZ** Plaza Mayor, 45 2. (10) **APARTAMENTOS** venta exclusiva, varios bloques. **GONZÁLEZ**, Plaza Mayor 45, 2. (10)

**AGENCIA SANMARTÍN** necesita viviendas amuebladas para alquilar en Palma y tuera de la ciudad. Tenemos excesivas peticiones. Pza Mayor 48. Teléfono 26016. (20)

**VENDO** fincas urbanas, rústicas, piscas, chalets. Agencia **MAYKALA** (Calle Gaudí), calle Jovellanos. (10)

**FINCAS M. DARDER** (Colegiado) Administración compra-venta solares y chalets pisos traspasos Avda A Roselló 83, para Palma (18)

**VENDO** entre San Miguel y Olmos, local de negocio con vivienda, exento contribución. Facilidades pago. **SANS**, San Felipe Neri, 38. (20)

**VENDO** magnífico piso ciento treinta metros cuadrados, por cuatrocientas cincuenta mil pesetas. Nueva construcción. **SANS**, San Felipe Neri, 38. (19)

**EN CALLE GENERAL RIERA** y zona Luis Sitjar, dispongo de p.sos desde doscientas noventa mil pesetas a pagar en cuatro años. **SANS**, San Felipe Neri, 38. (26)

**VENDO** piso con 3 dormitorios cerca Matadero por 350.000 Ptas. **FINCAS GRAU** San Miguel, 101, 1.º (16)

**JUNTO** carretera Valldemosa, vendo primer piso tres dormitorios, por trescientas cincuenta mil pesetas. Faciudades. **SANS**, San Felipe Neri, 38. (19)

**VENDO** solares en Vivero, variedad de capacidades y precios. **RAMIS**, Sindicato 158. De 11 a 15 a 7. (20)

**VENDO** en Palma Nova magnífico chalet con jardín y garage. **FINCAS GRAU**, San Miguel, 101, 1.º (16)

**VENDO** piso con 4 dormitorios, salita, comedor, terraza junto Jaime III. **FINCAS GRAU**, San Miguel, 101, 1.º (17)

**VENDO** piso en travesía Blanquerna, compuesto de 2 apartamentos, por pesetas 325.000. **FINCAS GRAU**, San Miguel 101, 1.º (18)

**VENDO** local de negocio en frontal carretera Sóller y Valldemosa. **FINCAS GRAU** San Miguel, 101, 1.º (16)

**VENDO** apartamentos en edificio Sol Paseo Marítimo y en Ca's Catalá magnífica vista. **FINCAS GRAU** San Miguel 101, 1.º (19)

**SANMARTÍN**. Compra-venta y alquiler de fincas (pisos, chalets terrazas etcétera). Plaza Mayor 48. 1.º. Telf: 26016 Visitenlos y conocerá nuestra eficacia y perfecta organización. Única en Mallorca. (28)

**AGENCIA INMOBILIARIA FERRER**. Paseo Generalísimo 68. 1.º. Vende en Ca la Ratjada Bar-Restaurant, con 2.000 m<sup>2</sup> de pizarra. Situación espléndida. ¡Llave en mano! (23)

**FINCAS JULIA**, Jaime II, 44, vende chalets en Ca'n Pastilla, cerca Club, 3 dormitorios, facilidades pago. (15)

**FINCAS JULIA**, Jaime II, 44, vende solar en Son Anglada, con casa; 20 metros carretera. (14)

**FINCAS JULIA**, Jaime II, 44, vende pisos zona Blanquerna, 2, 3 y 4 dormitorios, 2 años facilidades pago. (17)

**FINCAS JULIA**, Jaime II, 44, vende chalet en Amanecer, 3 dormitorios; garage, jardín, muy soleado. (14)

# ANUNCIOS ECONÓMICOS

■ DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 20 ptas. y 2.-por cada palabra mas.  
■ MIERCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 15 ptas. y 1'50 por cada palabra mas.

## SOLARES Y TERRENOS

**SI VB. DESEA COMPRAR** o vender solares y terrenos, consulte primero a **BARCELÓ BRUSOTTO** plaza Weyler 4 (17)

**ENRIQUECEDOR** solar vendido 1.400 mts. solar 57 x 42 edificable en dos calles, magnífico terreno, población frutales, mejor sitio Son Sardiná a 200 mts. **FINCAS ARBONA**. Misión, 60 1.º. Tardes. (30)

**VENDO** en Porto Colom 300 m<sup>2</sup>, a 350 pesetas metro. Informes: Telf. 32463. (13)

**SOLAR** piramidal vendido primera línea, orilla playa Ca'n Pastilla, indicadísimo Hotel, 2.000 mts. a 2.000 pta. **FINCAS ARBONA**. Misión, 60, 1.º. Tardes. (22)

**VENDO** solar 1.300 m<sup>2</sup> ensanche Razón: Avda Alejandro Rosselló 70 de L a 13 horas (13)

**EN PASEO MALLORCA**, travesías Jaime III vendió magníficos solares Agencia **ALZINA** Jaime II 32 (13)

**VENDO** solares en Ca'n Pastilla. Agencia **ALZINA**. Jaime II, 32. (10)

**VENDO** solares en Porto Cristo. Agencia **ALZINA**. Jaime II, 32. (10)

**VENDO** solar de 406 m<sup>2</sup> en Rafal. Agencia **ALZINA**. Jaime II, 32. (11)

**VENDO** solares primera y segunda línea Palma Nova. Magalluf. Ca'n Pastilla. Solar en Ensanche 980 m<sup>2</sup> formando esquina 3 calles entero o fracción. Informes: Hotel Ensanche (26)

**VENDO** terreno Galilea, pizarra, cultivo, ogua lindante carretera Capdeella 20.000 m<sup>2</sup>. precio convenir. Teléfono 32650 2579. (16)

**VENDO** a 17'00 Ptas. m<sup>2</sup>, 15.000 m<sup>2</sup> terreno con espléndida vista al mar, a 30 kms. Palma. Informes: Telf. 22499. (20)

**VENDO** solar playa Santa Ponsa espléndida situación 3.000 m<sup>2</sup>. Informes: Telf. 11558 y 11553 (14)

**VENDO** solar centro Palma a 7.500 pesetas m<sup>2</sup>. Informes: Telf 16187. (11)

## TRASPASOS

**TRASPASO** por valor existencias tienda souvenirs Arenal, bien situada, alquiler reducido. Teléfono 24927, horas oficina. (15)

**TRASPASO** local con vivienda, cerca de Jaime II. Agencia **ALZINA**. Jaime II, 32. (11)

**TIENDA** de comestibles céntrica, traspaso Agencia **ALZINA**. Jaime II, 32. (10)

**TRASPASO** negocio calle Colón, 2.500 pta. alquiler. Telf. 13447. (10)

**TRASPASO** tienda souvenirs, junto Bahía Palace. Facilidades pago. Informes: Tels. 33297 - 32661. (12)

**TRASPASO** panadería por no poder atender, mejorable situación, mucha clientela. Alquiler módico. Informes: Capitán Palmer, 2. Telf. 32418. (18)

**TRASPASO** local céntrico con o sin negocio mercadería. Para informes: Teléfono 14034 (12)

**SE TRASPASA** tienda ultramarinos con género o sin. Alquiler: 500 Ptas. Informes: Telf. 31817. (16)

**TRASPASO** comestibles con vivienda, alquiler módico. Informes: María Cristina, 47. Telf. 17625. (12)

**BAR-RESTAURANTE** equipado y bien situado, buenos ingresos. Informes: Telf. 30925. (13)

**URGEME** por imposibilidad atender, traspaso tienda souvenirs en El Terreno, con o sin género. Calvo Sotelo, 305. (17)

**TRASPASO** con o sin género, dos tiendas Arenal. Situación inmejorable. Condiciones ventajosas. Teléfono: 24927. Horas oficina. (16)

**SE TRASPASA** comercio de Confecciones y recuerdos en zona Terreno, bien de precio y condiciones. Informes en Via Alemania núm. 30. Sótanó. (22)

**TENTADOR** Café-Bar, traspaso con vivienda cerca Feria Muestras, gran salón adecuado restaurante, mucha clientela, alquiler antiguo. Precio económico. **ARBONA**, Misión, 60, 1.º (tardes). (24)

**ALTA** peluquería caballeros, instalación modernísima, situación inmejorable traspaso por no poder atender. Oportunidad única. Informes esta Administración. (17)

## ZONA BLANQUERNA

En calle veinte metros, vendo solar 12'5 metros fachada, 20 metros fondo. Mitad contado y tres años. Informarán: C/. Luis Martí, 178.

## COMPRAS PERDIDAS

**LIBROS** compramos nacionales y extranjeros. Librería de Lance, Olmos, 119. (40)

**COMPRO** ropa usada. Puertas, muebles y trastos viejos. Alfarrería, 9. Teléfonos 15747 y 25194 (14)

**BOTE MOTOR** fuera borda compro sin intervención corredores. Informes: Avenida Gral. Primo de Rivera, 80, Planta derecha. (17)

## TIENDAS SOUVENIRS

En Calamayor y Ca's Catalá. Alquiler antiguo se traspasan por no poderlas atender. **JOAQUIN MODEN** - C/ General Riera 29. (Sucursal Radio Borne)

## MAQUINARIA ENSEÑANZAS

**VENDO** Johnson 175 H.P., eléctrico. Instalación completa. Con diez horas uso, año 1962. Telf. 22173. (15)

**VENDIEMUS** caudera vapor vertical. Segu de seis caballos Telf 31201 Part. 31967 (12)

**BAILE MODERNO**, Profesor Santiago A. Oges Juan Bauza 86 1.º (10)

**INGLESA NATIVA** necesario como profesora para 3 horas cada tarde **RAABL**, Pl. Sta. Magdalena, 6. Telf. 12476. (16)

## VENTAS

**NINGUN** artículo usado podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio de 60 por 100 señalado en su casa. (14)

**VENDO** cepilla, máquina eléctrica soldar por puntos, prensa taladros, esmeriladoras, cizallas, compresor, gasógeno, equipos soldadura autógena, herramientas etc. Razón: Teléfono 33425. (22)

**SE VENDE** magnífico local propio para cualquier negocio, cercanías Plaza Cort y Calle Colón. Razón: Telf. 33760. Todos los días de 13 a 15 horas. (10)

**VENDO** máquinas Singer 18-2 carril cambiable (aparar cortes) y máquina Wertheim rápida garantizadas. Huertos, 32 (16)

**COMEDORES** 2.500; Dormitorios 6.000 y mejores. Tapicería restauraciones y encargos: Telf. 13022. Calle Surada, 65. Cpo. Baleares. (17)

**OCASION:** Vendo martinete, cepilladora, máquina taladrar. lalleres B. Oller. Manacor. (10)

**VENDO** machacadora gravilladora, marca G. D. P. Teléfono 27252. (10)

**ZAPATOS** antiguos señora buenisimos vendería 10 pesetas par. Telf. 13447. (10)

**EMBARCACION**, laud vendido. 38 palmos, motor Diesel 16 H. P. Informes: Telf. 14162 de 12 a 2. (16)

**VENDO** tricostosa pequeña 10 x 27. Informes: Pelaires, 18, 3.º tardes. (10)

**MOTOCICLETAS**  
**VENDO** Vespa Sport, 9.000 pta. Telf. 33527. (10)

**VESPANORTE**. Servicio completo para su Vespa. Reparaciones pintura, cambios. Antonio Frontera 29. (12)

**VENDO** moto Iso-scooter con sidecar. Informes: Teléfono 16304. (10)

**VESPATODO**. Alquiler Vespas. Telf. 23720. (10)

**VENDO** Isotta en muy buen estado. Telf. 12853. (10)

**BAULENAS**: Juan Alcover, 30 36. (10)

**BAULENAS**: Citroën 11 litro. (10)

**BAULENAS**. Camión Bedford 4 toneladas, impecable. 85.000 pta. (10)

**BAULENAS**. Ford Consúl con radio. (10)

**BAULENAS**. Turismo 2 H. P. (10)

**BAULENAS**. Facilidades pago. (10)

**BAULENAS**. Juan Alcover, 40 36. (10)

**GARAGE COLISEO** (Junio Plaza Toros). Seat 7 plazas, extraordinario; 1.400 especial; 1.400 bicolor radio; 1.400 azul radio; 600 Opel. Wausell. Facilidades «Hasta 24 meses» y cambios. (14)

**VENDO** a particular Seat 1.400 A. perfecto estado. Gabriel Llabrés, 6, 3.º de rha. 2.º (14)

**EN VENTA** Sinca Aronde impecable. Seat 7 plazas; Ford; Balilla 3.4 marchas; D. K. W. Sport; Stromber; D. K. W. vieiros. Facilidades pago. Reina María Cristina, 101. (24)

**VARIOSO**  
**BODIAS** banquetes comuniones Restaurant. Celler Miss Europa Anibal. 45 telf 4323. (11)

**SEÑORITAS** menos de 24 años, hablando inglés, para viajar a distintos países de Europa con importante Compañía americana, todos gastos de viajes pagados. Ver al Sr. de Bruin. de 1 a 5 de la tarde. Hotel Costa Azul (Ruego no llamen por teléfono.) (43)

**ARPINERIA A. E. S. I. R.** Existencia puestas vieiras persianas ventanas con pufillos Santiago Rusiñol 41 (12)

**BLANQUEADORES** con cepillo pintores Mateo Enrique Tladó 34 Teléfonos 15747 11732 (11)

**BLANQUEO** y Pintura 1133 Calle Ramón C. Dameto Telf 40165 (10)

**VIAS URINARIAS** Antonio A. Omar Especialista en enfermedades sexu a. Bionnragra. Sifitis Matriz y Piel. Lorenz Vicens. Clínica Banco Exterior España y Sordic 198 (encima café Fruct) Telf 12664 norras 11 a 2 (31)

**MUEBLES** al contad y p. piazos **CASA FUSTER** Brosca 34 (10)

**EUROPCARS** Coches sin chofer todas marcas últimos modelos Cogterio. detario en cualquier ciudad de Europa. Más náralo que «ferrocarril VIA-LES CONDE Avda Jaime III 41 Telf 27040 (5 líneas). (10)

**★ PISOS EN VENTA**  
Recibidor - Comedor - 2 dormitorios - Baño - Sanitario - Cocina - Office - Lavadero - Terrazas. - Ascensor  
Precio interesantísimo a base una entrada razonable y diez años de renta  
abstenerse buscadores de imposibles.  
Venta sin recargo: **GONZÁLEZ** Plaza Mayor 45 2.º C.

**★ FINCAS JAUME - Aragón, 22**  
De 11 a 2. Vendo gran hotel en construcción, borde playa, centro turístico. Fincas rústicas cinco cuarteiradas con casa excelente estado, 20 kms. Palma.

**FINCAS**  
**ANTES DE COMPRAR** o de vender un chalet un apartamento o una tienda, visite a **BARCELÓ BRUSOTTO** plaza Weyler 4. (18)

**VENDO** piso nuevo en calle Fábrica, 79. Informes: Guai, 7. (10)

**VENDO** magnífico apartamento en Paseo Marítimo. Edificio La Caleta. Telf. 33527. (12)

**SOLEALISIMOS** pisos propio nuevos, vendo libres, 3 dormitorios, baño, etc. Cerca Via Alemania. Precio 290.000, cuatro años plazo. **FINCAS ARBONA**. Misión, 60, 1.º. Tardes. (24)

**CONFORTABLES** pisos vendiendo nuevos, libres 3 dorm, baño, etc. Zona Pl. Columbas, desde 200.000 a 350 mil. Facilidades. **FINCAS ARBONA**. Misión, 60, 1.º. Tardes. (23)

**★ VENDO**  
Magnífico chalet en Palma Nova, todo confort. No intermediarios. Informes: Teléfono 11062

**PARTICULAR** compra/venta piso céntrico. A ser posible cerca Avenidas Ofertas: Telf. 17636. (13)

**VENDO** planta baja en Rafal, sala comedor, cocina, 3 dormitorios, baño, galería, jardín, gatineros te terraza preparada para edificación. Agencia **ALZINA**. Jaime II, 32. (22)

**VENDO** Apartamentos en varias zonas de Ca'n Pastilla. Agencia **ALZINA** Jaime II, 32. (12)

**★ COMPRARIA CASA RUSTICA**  
Cerca Palma, con pequeña porción terreno. Preferible cerca montaña. Dirigirse Apldo. Correos, 297. Palma.

# Pinte con Cromotone

**INSECTICIDA · BACTERICIDA · ANTIMOHO**



una pintura en la que puede confiarse

es inalterable  
No huele  
No es tóxica  
No se cuartea ni desprende  
Puede lavarse  
Es de gran opacidad  
Tiene gran poder cubriente (un kilo cubre 16 m<sup>2</sup>)

**Cromotone**  
"la pintura de hoy"

Fabricada por **CROMO, S. A.** con licencias **MONTECATINI**

**★ De venta en droguerías y establecimientos del ramo.**

Solicite información a:  
**CROMO, S. A.**  
Villanueva, 24 - MADRID (1)  
Paseo de Gracia, 18 - BARCELONA (7)

**HIPOTECAS**

DISPONGO capital primera hipoteca buenas condiciones. Beltrán. Vejezquez 2.

**HABITACIONES**

SE ALQUILA habitación con derecho a cocina, a matrimonio sin hijos. Calle Obispo. Maura, núm. 89. (16)

SE ALQUILAN habitaciones lujo. Calle Viñaza, número 40, bajos, izquierda. (10)

EN PLAYAS ARENAL alquiler habitaciones frente al mar. 80 Ptas. con desayuno. Para informes: Dirección Administración. (16)

ALQUILO habitaciones. Calle Mar. Pasaje Cañ Corti 36, 2. (Cerca Pl. Colón). (11)

HABITACION categoría blanquerna 21. (10)

HABITACION económica calle Gater, 9, la Travesía San Miguel. (10)

MATRIMONIO sin hijos desea habitación derecho cocina. Telef. 11729. (10)

**OTROS TRABAJOS**

**DEMANDAS**

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de sus oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar su ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943). Las inscripciones serán gratuitas con multas de 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION.

PRECISO media oficial, Peluquería Lali Jaime Ferrer, número 20. (10)

(248) FALTA chofer carnet de conducir, buen porvenir. Informes: Font y Monteros 5. (13)

(133) PLANCHADORA de lencería se necesita. Informes: Manderley, Broso, 7. (10)

(134) PRECISAMOS mecanógrafo, sueldo según aptitudes, buen porvenir. Escribir: Blanquerna, 126. (10)

**SEÑORITA**

Se necesita hablando alemán e inglés o francés. Antigüedades LINARES. Plaza Almojina 7.

DIELECTRO BALEAR, S. A., precisa mozo almacén y auxiliar oficinista. Calle Font y Monteros núm. 21. (15)

(133) SE NECESITA media oficial y aprendiz peluqueros. Razón: Peluquería Blasco. Calle María Curie, 5. (14)

**301 - ELECTRICISTAS**

Instaladores, oficiales y aprendices se precisan en ELECTROMOVIL Aragón 8

**226 - JEFE DE VENTAS**

CON EXCELENTE SUELDO Y PORVENIR que tenga dotes de mando y organización bien relacionado con bares, hoteles e industrias precisa importante empresa. Dirigirse personalmente a Capitán Cristóbal Real 48

**(713) PRIPP Española, S. A.**

Precisa vendedores, con carnet conducción primera clase — para la venta de bebidas — que posean verdadero entusiasmo para la venta y deseen formarse un magnífico porvenir; buena remuneración.

Escribir al Jefe de Ventas de PRIPP ESPAÑOLA, Tous y Maroto, 21-2-G.

**ANUNCIOS ECONÓMICOS**

DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 20 pts. y 2.º por cada palabra más.  
MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 15 pts. y 1.50 por cada palabra más.

(939) TIENDA lujo, necesita señorita hablando idiomas buen sueldo. Calzados Balli. Puigdorfla, 14. (12)

SE PRECISAN peones para almacén de maderas. Marqués de Fuensanta, 118. (10)

(707) TORNERO que sepa algo de banco, se precisa para taller lencería. Telf. 13118. (14)

(1353) PELUQUERIA FRANCIS se precisa oficiala. Calle Velázquez, nº 6. Teléfono 22419. (11)

(384) APRENDIZAS bien retribuidas, se necesitan en NOVEDADES BORRELL. Dirigirse Jaime II, 95. (12)

(174) PRECISAMOS aprendiz 14 años para tienda tejidos. Inútil sin referencias. San Miguel 11. Palma. (14)

**226 - VENDEDORES CARNET 1.º**  
BUENA RETRIBUCION. EDAD MAXIMA 30 AÑOS  
Presentarse Calle Juan Alcover, 96

**SE NECESITAN**  
Oficials taller y pantalonerías; inútil presentarse sin muestra.  
SASTRERIA LOYAN. — Plaza Cort, 27

**39 - JOVENES de 14 a 22 años**  
se precisan en almacén de material eléctrico. Buen sueldo según aptitudes. Razón: Plaza Rosario nº1

**226 - SEÑORITA**  
De 18 a 25 años, con don de gentes simpatía, precisa importante empresa. Indispensable tenga conocimientos mecanografía. Presentarse en calle Capitán Cristóbal Real, 42, tardes de 6:30 a 7:30.

**179 - PAÑERIAS MALLORCA SASTRERIA**  
Necesita medio oficial sastrero y media oficial, pantalonerías y piceras, trabajo fino 2.ª categoría, muy bien retribuido. Sto. Domingo, 29-33.

**1326 EMPRESA DE DECORACION**  
Necesita auxiliar administrativo, hablando inglés, conocimientos generales oficina, exento de servicio militar. Se admiten igualmente peticiones de señoritas. Escribir a esta Administración de puño y letra, acompañando currículum vitae.

**GERONIMO!** un huracán...  
**GERONIMO!** un valiente...  
**GERONIMO!** una furi...  
**GERONIMO!** una leyenda...  
**GERONIMO!** un rebelde...  
**GERONIMO!** una aventura...  
**GERONIMO!** un guerrero

**PROXIMO ESTRENO**  
**SALA AUGUSTA**

**GERONIMO**  
PAT CONWAY - ADAM WEST - ARMANDO SILVESTRE  
Guión PAT FIELDER • Productores ejecutivos: JULES LEVY y ARTHUR GARDNER  
producida y dirigida por ARNOLD LAVEN para UNITED ARTISTS

**Azafata 66**  
el frigorífico más pequeño del mundo

ULTIMA NOVEDAD DE  
**FRIGORIFICOS Edelweiss**  
ELECTRICAS Y A BUTANO  
Distribuidor exclusivo para Baleares:  
SUCESORES DE  
**EYL EGUIDAZU Y LANDECHO**  
Plaza San Francisco, 7 - Teléfonos. 23825 - 11786 - Palma  
**VENTAS AL MAYOR**

(288) PRODUCTORES jóvenes para reparto, posibilidad ascenso. Sueldo y comisión. Presentarse: Uetam, 60. (12)

IMPORTANTE EMPRESA precisa vendedores-reparadores carnet primera sueldo y comisión; magnífico porvenir Edad máxima 28 años Uetam 60. (18)

IMPORTANTE empresa precisa vendedores con carnet de conducción que deseen hacerse un magnífico porvenir Cap 4.º Cristóbal Real 42. (18)

(197) ESPUMOSOS ORAMBO, necesita vendedores carnet 1.º y peones jóvenes para reparto. Sueldo y comisión. Presentarse. Aragón, 96. (17)

SEÑORITA se necesita hablando francés e inglés y francés y alemán Boutique S'ARC. Pl. Almojina 2. (17)

(1323) SE NECESITAN oficiales camareras de primera clase en Palma. Dirigirse a Conquistador, 17, en Pollensa C/ Cruces, 19. Por favor, presentar muestras de trabajo. (25)

(1008) NECESITASE personal habla-escruba alemán u holandés-español. Preferencia conociendo trabajo Agencia Viajes o similar. Viajes Cantabria Teléfono 24220. (19)

(346) SE NECESITAN dependiente con conocimientos ramo eléctrico y mecanografía con experiencia. Informes: ELECTROTIL, S. A. Bm. Ferrá, 4. (17)

SE PRECISA aprendiz para barra Bar. Informes: de 9 a 12 y de 5 a 7. Calle Bolsería, 21. Teléfono 14948. (22)

POR AMPLIACION de Bata Pepsi-Cola, precisa chéferes-vendedores con carnet de 1.º Informes: Juan Alcover, 72. (17)

(572) FOTO CASA PLANAS necesitamos: Dependientes, Dependientas, Auxiliares y meritorios oficina. Botones, Aprendices y Aprendizas para Laboratorio. Tardes de 7 a 8. Antonio Maura, 34. (24)

NO MENOS de 50.000 personas leen diariamente estos anuncios clasificados.

PRECISO administrativo 16-18 años, 5 horas diarias. Inmejorables referencias. Preferible estudiante o joven con desees superación. Telef. 12593, de 4 a 7. (23)

(1212) CARPINTERIA ebanistería, precisa oficiales. Francisco Martí Mora, 64. Telf. 32135. (10)

(384) NOVEDADES BORRELL precisa dependiente, preferible con idiomas, para tienda. Dirigirse Jaime II, 95. (13)

(1216) SE NECESITAN chéferes, peones y mujeres. J. M. A. Calle Tiziano 85. (10)

SE PRECISA aprendiz oficina. Informes: Beata Catalina, 35, 1.º. (10)

(1347) MECANOGRFA experta, se necesita, mejor si conoce taquigrafía e idiomas, buena remuneración. TRANSCOMA, S. L., Avda. Jaime III, 70, entresuelo. Telf. 25879. (24)

(1342) AJUSTADOR 1.º y 2.º y aprendiz, se necesitan. Informes: Luis Masniquel, Héroes de Manacor, 69. (15)

(143) NECESITAMOS chéferes repartidores para fábrica de gaseosas, sueldo y comisión. Orange Crush, Doctor Ferrán, 106. (15)

(1351) SE NECESITAN técnico en refrigeración, mecánico refrigeración, mecánico Diesel, electricistas, operadores central eléctrica, carpinteros, albañiles y peones. Escribir a «Compañía Timpanes, Apartado Correos, 31. Sufrer con historia y sueldo desean. (30)

VENDO Isocar en buen estado. Hogar del Mueble. Arturo Rizzo, 7. (11)

(1352) BARBERO: oficial o medio oficial, se necesita. Rubí, 11. (10)

(592) EBANISTA con nociones de barniz, se necesita en Hogar del Mueble Calle Arturo Rizzo, núm. 7. (15)

(1244) Aprendiz mecánico adelantado, con carnet conducir, se precisa en HERTZ, Vasco de Gama I. (14)

PRECISAMOS delineante con experiencia en arquitectura. Llamar al Telf. 23664, de 10 a 14 horas. (14)

(486) BARBERO necesario todo día o tardes; otro sábados tardes. San Magín, 115. (12)

(792) PRECISAMOS conductor tricciclo. Antonio Font, 24. (10)

(569) NECESITAMOS chéfer carnet primera, práctico en coches turismo. Alojamiento y manutención. Preferible casado. Inútil sin referencias. Presentarse de 12 a 4 en Hotel Eva María, Calamayor. (26)

(1014) SE NECESITAN dependientes y aprendizas. Recuerdos Marisol. Plaza Almojina, 1. Frente Catedral. (12)

JOVEN para almacén por las mañanas o todo el día, con preferencia Carnet 2.º Informes: Mesquido, 12. (17)

NECESITO chico de 16 a 17 años para conserjería y otro para pinche. Hospital Tànger. (15)

(446) SE NECESITAN aprendices de 14 años en Comercial Garage Segura. Avda. Alejandro Kessel, 66. Telf. 26449 y 47447. (18)

NECESITA usted comprar vender alquilar, traspasar, etc. Acuda a nuestra Sección de Anuncios Económicos y resolverá todo cuanto desee rápida y económicamente.

**1354 - JOVENES ACTIVOS**  
Precisa importante empresa para su sección de ventas. Imprescindible poseer carnet de 1.º y priorizada en conducción, Edad máxima 27 años. Inmejorable sueldo y comisión por ventas realizadas. Posibilidad de ascenso. Presentarse en Miguel Santandreu, 100, el próximo jueves, día 25, de 4 a 8 de la tarde. Absoluta reserva.

**390 - APRENDICES de 14 a 18 años**  
Necesita DIELECTRO BALEAR, S. A. Almacén material eléctrico Font y Monteros, 21.

**390 - HOMBRE FUERTE**  
Para mercancías, necesita DIELECTRO BALEAR, S. A. Almacén material eléctrico. Font y Monteros, 21.

**OFERTAS**  
SE OFRECE español 39 años, 12 años experiencia hostelería. Inglés, francés, danés, conocimientos sueco y alemán. Desde conserje, barmán, Doy referencias. Escribir: Señor Arnavogel, Calle 27, número 5, Sta. Catalina, Ciudad. (30)  
OFRECE buena cocinera extranjeras. Omos, 161. Telf. 26042, 2 a 7. (11)  
SE OFRECE joven mallorquín para tratar hotel, hablando varios idiomas Razón: Vía Roma, 63. Teléfono 12286. (16)  
SE OFRECE camarero barmán. No importa fuera con idiomas. Informes esta Admón. (12)  
FRANCESA, inglés español, busca recepción hotel. Teléfono 31544 (de 8 a 3) (12)  
NO LO DUDE USTED. Es la sección es la más leída del periódico.

Lea «BALEARES»

LA NOVILLADA DEL DOMINGO

# Tres toreros en el Coliseo Balear

Incomprensible resulta el que el domingo el Coliseo Balear no registrara una entrada de gala. Incomprensible el escaso público que asistió a la novillada para la que la Empresa dió toda clase de facilidades, incluso con perjuicio para sus propios intereses. El cartel era en extremo interesante. La reaparición de «El Caracol», después de sus actuaciones precedentes, merecía una mejor acogida. La presentación de Zurito, el novillero que en un tiempo record ha logrado situarse en el primer puesto del escalafón novilleril, resultaba en extremo interesante. Y finalmente el nombre de Luguillano es de los que también suenan en el mundo taurino. Si la gente no acude a la plaza con un cartel como el del domingo, ¿cuándo acudirá el público mallorquín a la Plaza de Toros de Palma?

A quienes permanecieron en sus casas, se fueron al campo o se quedaron tranquilos discutiendo el resultado favorable del Mallorca y sus problemas, les diremos que se perdieron una de las más interesantes novilladas que puedan darse en el transcurso de la temporada.

Completaba el cartel un bonito encierro de los Herederos de don Julio Garrido, de Jaén. Los seis novillos eran finos de preciosa lámina. El mejor fue el primero. El cuarto mansurroneó de salida, Regando sin embargo ideal para

la muleta, después de dos buenas varas. El sexto fue incierto y de embestida peligrosa. Los restantes no ofrecieron grandes dificultades. No fue una corrida fácil, de toro bobo, al estilo de hoy. Fue una novillada en cierta manera dura. Afortunadamente frente a ella pudimos ver a tres toreros, tres chicos, ansiosos de triunfo, que lucharon con tesón y por ello vencieron.

El «Caracol» en el único novillo que mató puso una vez más de manifiesto su clase genial. Con su actuación del domingo mejoró la anterior. Con el capote veroniqué con empaque y finura, siendo por ello muy aplaudido. Con la muleta inició la faena con pases por bajo muy toreros. Sigue ceñido con la derecha, para pasar a continuación a una serie de naturales templados. En uno de ellos resultó cogido y volteado aparatadamente; somnoliento continúa en el ruedo adornándose con variedad de pases. Acusa los efectos de la fuerte conmoción, que no le permite terminar su faena con plenitud de facultades. Al no acertar con el descabello suena un aviso. Pese a ello el público, reconociendo y agradeciendo el esfuerzo del torero, lo despidió con aplausos mientras se retiraba a la enfermería, de la que ya no salió.

## Gran triunfo de Granerito y Ruiz Romero en Muro

La simpática y sin par placida de Muro registró, anteayer tarde uno de sus mejores llenos; el programa, por demás atractivo, tenía el aliciente de ver actuar en un emocionante mano a mano a los valientes novilleros José Vives «Granerito» e Isidoro Ruiz Romero.

Salleron los dos muchachos con ánimos de triunfar, y en verdad que lo consiguieron, pues ambos sacaron a relucir todo su arte torero, instrumentando a sus enemigos pases de todas clases con garbo y salero.

«Granerito» todo voluntad, realizó todo en el toreo que le cupo en suerte, lo recibió con pases ajustados, y con banderillas se mostró gran maestro clavando magníficos pares.

Le fue concedida la oreja de su enemigo y dio la vuelta al ruedo en medio de grandes aplausos.

Isidoro Ruiz Romero no desmereció en lo más mínimo de su compañero; instrumentó pases de toda clase, valiente siempre; por su labor le fue concedida la oreja y hubo petición de otra, dando la vuelta al ruedo en medio de grandes aplausos.

Terminó la parte sería para dar entrada a la parte menos seria, la lidia de dos novilleros por aficionados de Muro y La Puebla en competición «deportivo-taurina» Martín Mestres de La Puebla y Juanito Ramis de Muro deleitaron a los espectadores con su bravura y sus grandes conocimientos.

El público salió altamente complacido de la taurina reunión.

El balance de la presentación de Luguillano no puede ser más favorable. Triunfó junto a dos compañeros de primerísima fila; tanto fue así, que finalizada la corrida tanto sonaba el nombre de Luguillano, como el de El Caracol y Zurito. Por el percance de Vicente Fernández «El Caracol» tuvo que matar tres novillos. En el primero cortó una oreja, en su segundo dió dos vueltas al ruedo con insistente petición, y en el último de la tarde fue caurosamente aplaudido. Luguillano tiene cualidades muy buenas para ser torero. Al conocimiento que tiene del toro le añade una dosis tremenda de valor y ejecución las suertes con buen temple. Algo flojo anda con la espada, defecto que debe corregir, ya que semejante fallo puede hacerle malograr triunfos ya en la mano.

Se presentó en Palma el nuevo novilleril Zurito. De este novillero nos habían hablado mucho y bien. Los informes no eran de aficionados más o menos propicios al halago de un amigo; provenían de compañeros de profesión, que formalmente nos habían asegurado que en Zurito había un gran torero. El domingo por la tarde el joven torero cordobés demostró que todo lo que de él sabíamos por referencias no sólo era cierto, sino que quedaba muy por debajo de la realidad. Zurito

tiene una clase muy superior a todo lo que actualmente impera en el toreo. Muchos matadores de toros podrían aprender de él. Zurito es clase especial que le sitúa muy por encima de lo visto hasta ahora. Valor, dominio, conocimiento y arte y gran facilidad de interpretación del toro en su más pura esencia. Zurito es hoy ya figura del toreo. Dos faenas de gran maestro fueron las credenciales de su presentación.

—¿Qué piensas hacer esta tarde?, le preguntamos por la mañana recién llegado al hotel.

—Cortarle las orejas a los toros, fue su respuesta.

No se equivocó, ni se equivocará nunca. La gran cantidad de toreo que lleva Zurito en el cuerpo no puede fallarle.

La novillada del domingo será de las que se recuerdan. En el transcurso de la misma hubo seriedad, nada desentonó. Gran cantidad de valor y arte; no se notó la ausencia del tremendismo. Los que no fueron a la novillada se lo perdieron. Los que estuvimos, podemos recordar muchas cosas buenas.

Domingo CABOT

«EL CARACOL» A MADRID  
Ayer tarde, en el avión de «Iberia» salió para Madrid el novillero Vicente Fernández «El Caracol». Hablamos unos momentos con él, diciéndonos que se encontraba mejor, pese a que acusaba diversas magulladuras por todo el cuerpo. — C.

Hoy, 20 págs.

## Orteguita, en su alternativa, y Diego Puerta en Barcelona, sufrieron cogidas graves

Barcelona, 21. — Reses de Alipio Pérez T. Sanchon. El sexto tuvo que ser cambiado por cojear.

Diego Puerta, ovación y en su segundo al dar un pase por alto fue enganchado y zarandeado.

Alicante, 21. — Toros de don Abdón Alonso.

El Tlno, ovación y dos orejas. Pacorro, vuelta en sus dos toros. Andrés Vázquez, silencio y palmas.

Madrid, 21. — Plaza Monumental. Reses de Núñez Hermanos.

Antonio Ortega «Orteguita» confirma la alternativa. Después de recibir los trastos de Murillo al intentar un natural es empujado y volteado pasando a la enfermería. Mata al bicho Murillo.

Fermín Murillo, una oreja y ovación.

Miguelín, aplausos y bronca.

«Orteguita» fue asistido de «herida en el hipocóndrio de lado derecho, penetrante en cavidad abdominal con contusión de vísceras abdominales. Shock traumático que precisa transfusión de sangre. Pronóstico muy grave. Pasa al Sanatorio de toreros.



DIEGO PUERTA

siendo lanzado al suelo y recogido nuevamente por el animal. Pasó a la enfermería en grave estado.

Paco Camino, aplausos y pitos. Mató al cuarto toro que enganchó a Puerta.

El Viti, dos orejas y ovación.

En la enfermería se facilitó el siguiente parte: «El diestro Diego Puerta sufre una cornada penetrante en el abdomen con orificio, que produce cuatro perforaciones intestinales a nivel de ileon terminal. Pronóstico grave. Doctor Millet, Diego Puerta fue trasladado en una ambulancia de la Cruz Roja a la clínica del Dr. Oliya. La intervención en la enfermería duró dos horas y media.

Para facilitar a las mujeres que no hayan cumplido los diecisiete años y deseen tomar parte en Concurso, u oposiciones, en los que se exige según Decreto de la Presidencia del 10 de Mayo de 1957, haber cumplido Servicio Social, o estar exenta del mismo, la Delegación Nacional de la Sección Femenina autoriza a quienes lo deseen a realizar dicho Servicio Social, a los dieciséis años. Esta modificación no modifica el Decreto de 10 de octubre de 1957, ni las disposiciones posteriores reguladoras de Servicio Social de la Mujer, puesto que al mismo sigue obligando solamente desde cumplido los diecisiete años, hasta los treinta y cinco según establece el referido decreto.

UNA LUCHA SIN CUARTEL EN EL MAS MARAVILLOSO PAISAJE DEL MUNDO

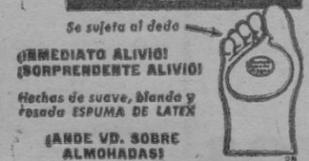
BENGALA FILMS S.A.



UN FILM METRO GOLDWYN MAYER

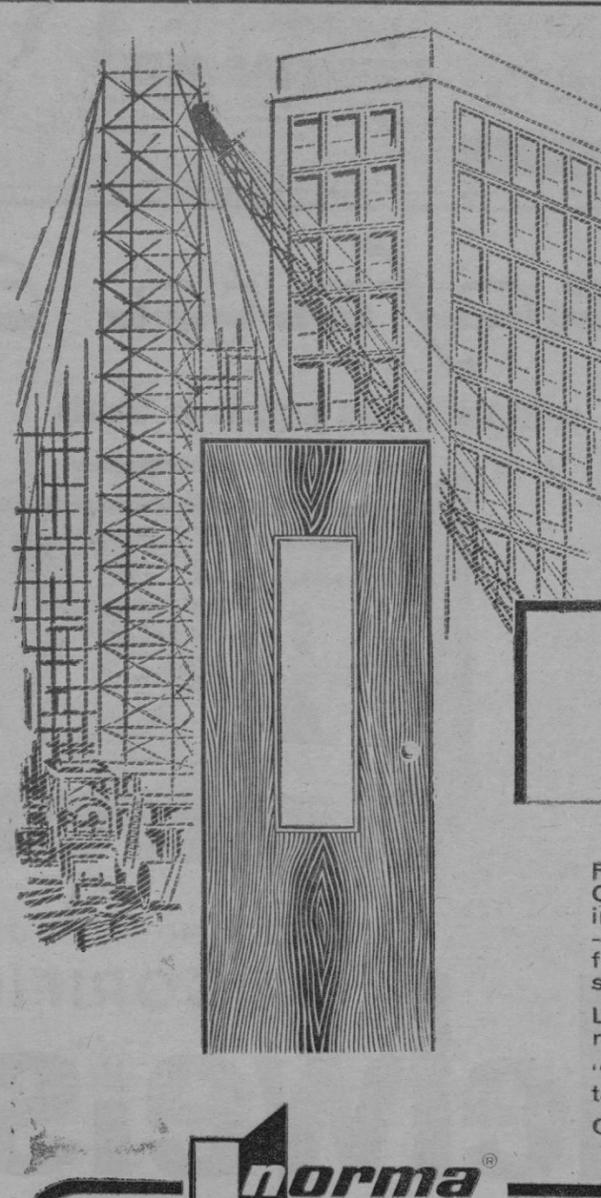
¿DUREZAS, ARDOR, DOLOR EN LA PLANTA DEL PIE?

¡NUEVO! Almohadillas BLAND-O-PIE del Dr. Scholl



Es algo totalmente NUEVO. Nunca hubo antes nada semejante para suprimir durezas dolorosas, ardor y dolor en la planta del pie. La «almohadilla» —no «tutor»— absorbe el choque de cada paso. La almohadilla «BLAND-O-PIE» se sujeta al dedo. No tiene el necesario adhesivo. Color carne. Lavable. Uso invisible. Con ellas son comodísimos los zapatos de tacón alto. Dos tamaños: señora y caballero, 15,20 par. En farmacias, ortopedias, zapaterías, almohadillas y tiendas Scholl. Si no las encuentra en su localidad escribanos.

SERVICIO PARA EL CONFORT DE LOS PIES Scholl Rodríguez San Pedro, 7. MADRID-15



ARQUITECTO APAREJADOR CONTRATISTA

Asegure la calidad y la presentación de las puertas, colocando puertas prefabricadas



Fabricadas con maderas de primera calidad - Cuidada y completa estructura interior y sin inclusión de materiales sintéticos o artificiales - Acabado perfecto - La lisa y brillante superficie de la puerta acabada, pone de manifiesto su calidad.

Las puertas «Norma» se facilitan con una garantía de fabricación.

«Norma» fabrica además tableros listonados y tableros contrachapeados de primera calidad. Consulten catálogo y precios

Distribuidor Oficial para Baleares:

COMERCIAL INDUSTRIAL «BARGAR»

Marqués Fuensanta, 118 Tels. 24044 y 17670 PALMA DE MALLORCA

HOMBRES O MUJERES para repartir el diario «BALEARES» se necesitan Informes en esta Administración: Danús, 2

# CARTELERA

## TEATRO

PRINCIPAL. — A las 7:00 y 10:30: Compañía de teatro de LILLI MURATI presenta: «HAY QUE SER FELIZ» (Aut. mayores).

## CINE

ACTUALIDADES — Desde las 3:30: LA VIOLETERA (Sara Montiel y Raf Vallone); Eastmancolor. NO-BOS A y B número 1058 e IMAGENES núm. 952. (Nuestro amigo el caballo). (Autorizado mayores).

AUGUSTA — Desde las 3:00: MI MARIDO SE DIVIERTI (Doris Day y Richard Widmark); CinemaScope — DRACULA (Aut. mayores).

ASTORIA — Desde las 3:00: INVASION EN BIRMANIA (Jeff Chandler); WarnerScope Technicolor — UN TIO IMPONENTE (Darryl F. Zanuck); (Tol. menores).

AVENIDA — Desde las 3:00: LA GUERRA DE LOS BOTONES (100 muchachos). — «TAMMY» LA MUCHACHA SALVAJE (Debbie Reynolds); CinemaScope Technicolor. (Tol. menores).

BALEAR — Desde las 3:00: «HATARI» (John Wayne y Elsa Martinelli); Technicolor — COMPLEMENTOS CORTOS. (Tolerada menores).

BARN — Desde las 3:00: SODOMA Y GOMORRA (Stewart Granger, Pier Angeli, Stanley Baker, Rossana Podesta y Anouk Aimée); Eastmancolor. — COMPLEMENTOS CORTOS. (Autorizado mayores).

CAPITOL — Desde las 3:15: OPERACION CALAIS (Helmut Schmid y Peter Carten) — TRACION EN PORT KING (Rock Hudson y Anthony Quinn); Technicolor. (Tolerado menores).

DORADO — Desde las 3:30: CUANDO VILLA ES LA MUERTE (Pedro Armendariz y M. Elena Marqués); Eastmancolor — ASI ERA PANCHITO VILLA (Pedro Armendariz y Elsa Aguirre); Eastmancolor. (Aut. mayores).

ENTRADA — Desde las 3:00: MUJERES FRENTE AL AMOR (Hope Lange, Stephen Boyd, Eizi Parker y Louis Jourdan); CinemaScope. color De Luxe — EL DESFILADERO DE LA MUERTE Susan Hayward y Jeff Chandler). (Aut. mayores).

ESPAÑA — Desde las 3:15: OPERACION CALAIS (Helmut Schmid y Peter Carten) — LOS HERMANOS MARX EN EL OESTE (Chico, Groucho y Harpo Marx) (Tolerado menores).

FRANCO — Desde las 3:30: «HATARI» (John Wayne y Elsa Martinelli); Technicolor — COMPLEMENTOS CORTOS. (Tolerada menores).

PLEMENTOS CORTOS. (Tolerada menores).

METROPOL. — Desde las 3:00: TWIST, LOCURA DE JUVENTUD (Rosita Arenas y Enrique Guzmán). — DOS VIDAS EN SU MANO. Technicolor. (Autorizado mayores).

MODERNO. — Desde las 6:00: TU, KIMI Y YO (Jerry Lewis); Technicolor, VistaVision — ¡QUE SEAS FELIZ! (Tol. menores).

ORIENTAL — Desde las 4:00: CUANDO VILLA ES LA MUERTE (Pedro Armendariz y M. Elena Marqués); Eastmancolor. — ASI ERA PANCHITO VILLA (Pedro Armendariz y Elsa Aguirre); Eastmancolor. (Aut. mayores).

PROGRESO — Desde las 6:00: «HATARI» (John Wayne y Elsa Martinelli); Technicolor. — COMPLEMENTOS CORTOS. (Tolerada menores).

PROTECTORA — Desde las 3:00: TWIST, LOCURA DE JUVENTUD (Rosita Arenas y Enrique Guzmán). — PELUSA (Marujita Diaz); Eastmancolor. (Autorizado mayores).

RIALTO — Desde las 3:30: CUANDO VILLA ES LA MUERTE (Pedro Armendariz y M. Elena Marqués); Eastmancolor. — ASI ERA PANCHITO VILLA (Pedro Armendariz y Elsa Aguirre); Eastmancolor. (Aut. mayores).

RIVOLI — Desde las 3:15: ESPLENDOR EN LA YERBA (Natalie Wood y Warren Beatty); Technicolor — DELITO DE FUGA (Aut. mayores).

## SALAS DE FIESTA

CABALA (Hotel de la Almudaina) Tarde y noche: Baile

CASABLANCA. — Noche: Baile y atracciones

GASA VALLES. — Noche: Baile y atracciones

CLUB SALEM. — Todas las noches: Baile y atracciones

EL PIRATA (Hotel Bahía Palace) Todas las noches: Baile y atracciones

FLAMINGO. — Todas las noches: Baile

GOMILA. — Noche: Baile y atracciones

IBIZA. — Todas las noches: Baile y atracciones

MONTECRISTO. — Noche: Folklore español

SAINT TROPEZ. — Tarde y noche: Baile

SESAMO. — Noche: Baile y atracciones

TITOS. — Noche: Baile y atracciones

TROCADERO. — Tarde y noche: Baile y atracciones

TRIANA. — Tarde y noche: Baile y atracciones

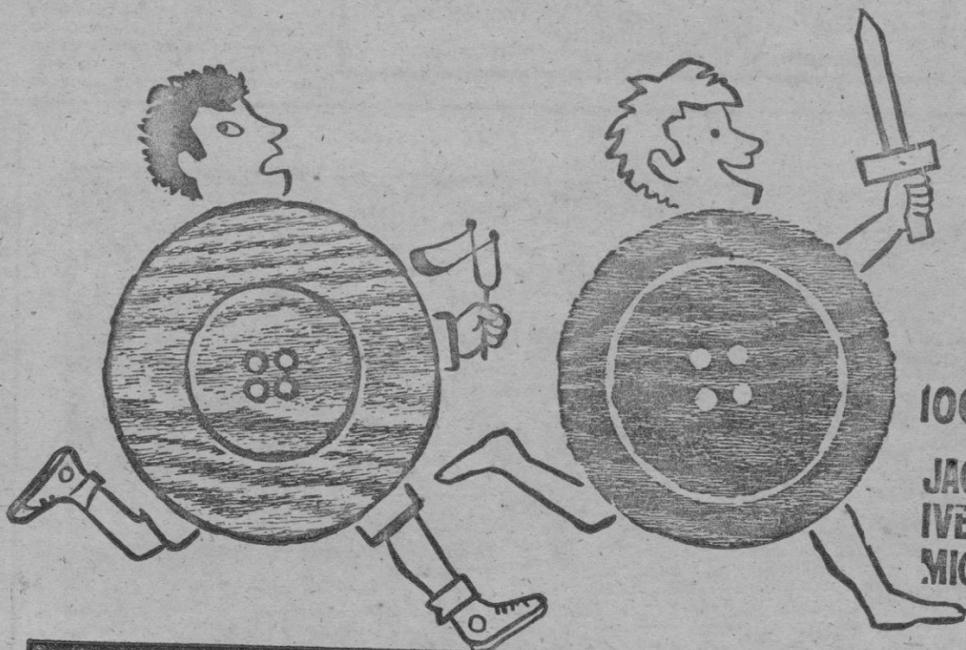
# HOY



# HOY

## ESTRENO

¡Una película fuera de serie!  
¡Nueva! ¡Original! ¡Sorprendente!



100 MUCHACHOS  
Y  
JACQUES DUFILHO  
IVETTE ETIEVANT  
MICHEL GALABRU

DIRECTOR:  
IVES ROBERT

## LA GUERRA DE LOS BOTONES

(LA GUERRE DES BOUTONS)

PRODUCCION: LES PRODUCTIONS DE LA GUEVILLE

Una guerra sin cuartel que produce un  
horroroso estruendo de... carcajadas

La película que ha batido todos los records de taquilla en Francia

TOLERADO PARA MENORES

En el mismo programa:

**TAMMY** (LA MUCHACHA SALVAJE)  
DEBBIE REYNOLDS  
(CINEMASCOPE) (TECHNICOLOR)

(316) Se precisa Auxiliar Administrativo  
BLANQUERNA, 67-69. — Telef. 14568.

## HIELO

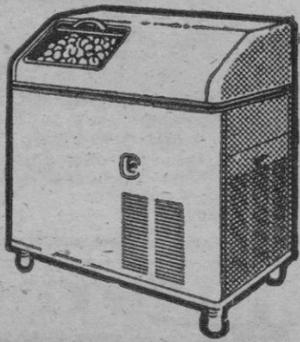
Fabriquelo en su domicilio con una

SCOTSMAN

Veala en

SUPERFRIGORIFICOS FRAU

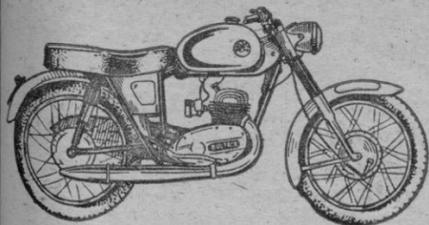
Sindicato, 101  
Telf. 27840



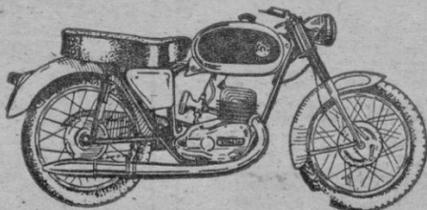
LE INVITA A QUE VISITE SUS LOCALES PARA EXAMINAR DETALLADAMENTE SUS 4 MODELOS DE MOTOCICLETAS

# BULTACO

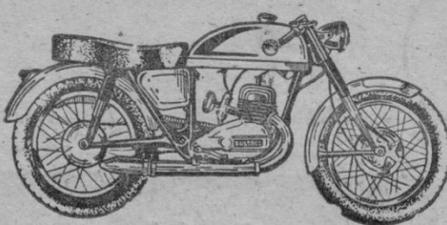
4 modelos concebidos para satisfacer los gustos más exigentes



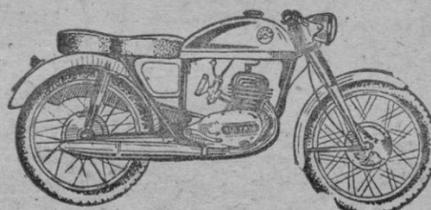
MERCURIO 155 c.c.



200 c. c.



TRALLA 102



METRALLA 62



## Se celebraron las Primeras Comuniones en Sineu

Los sineuenses tienen una cita con Ferragut

SINEU (De nuestro corresponsal SALOM y SANCHO). — Coincidiendo con una diada primaveral el pasado domingo se celebró en Sineu la fiesta solemne, cristiana y alegre de la Primera Comunión.

Más de treinta niños y niñas de almas tan impolutas como sus trajes y vestidos recibieron por vez primera el Pan de los Angeles.

A las 9 de la mañana con el templo parroquial lleno de fieles a rebozar empezó la función religiosa que dos horas después terminaba con la tradicional procesión de nuevos comulgantes.

Entre los niños que recibieron el Sacramento Eucarístico, nos cabe señalar a los hermanitos Ortilina y Gabriel Ribot Munar, hijos de don Gabriel y doña Rosa y a la niña María Munar, hija de don Pedro Antonio y esposa doña Margarita.

### FARRAGUT

Después de la apostilla que en su «Tertulia» del jueves expuso «Gafim» referente a la relación de nuestra población con el almirante norteamericano Ferragut o Farragut; resulta obligado para quienes servimos un auténtico afecto por nuestra patria china rubricar y airear la feliz idea de incremento de relaciones sineu-norteamericana.

En detallado y minucioso estudio, recordemos que el maestro Deán señor Rotger tiene publicado en «Panorama Balear» un fascículo acerca de los orígenes del famoso Almirante y su parentesco con los Ferragut sineuenses.

SAN MARCOS. — El jueves, fiesta del patrón San Marcos es festivo en Sineu, celebrándose

## Nuevo club en Ses Saines

Con gran brillantez se celebró el día 15 próximo pasado la inauguración de un Club parroquial para toda la juventud con actividades culturales artístico-deportivas. Al acto asistieron nuestras Primeras Autoridades locales, civiles y religiosas, encabezadas por el Alcalde don Gabriel Orell y el Económico don Gabriel Seguí a los cuales acompañaban el Juez de Paz don Cosme Lurquera, don Bernardo Bonet, Jefe Local de Falange, representante de Cultura don Jaiver de Lafuente y demás entidades locales.

A las once en punto después de ocupados los lugares de preferencia por las Autoridades, el secretario de la comisión gestora daba lectura a las actas constitucionales del mismo y una relación de la nueva junta directiva, quedando elegido presidente el joven don Andrés Bonet y vicepresidente la Srta. Francisca Bonet, que nombraron a sus colaboradores.

Acto seguido se efectuaba la entrega de las llaves simbólicas del mismo, por el Sr. Alcalde al nuevo presidente, celebrándose después la bendición y los parlamentos acostumbrados en estos casos, haciendo uso de la palabra los Sres. Seguí, Bonet y Orell. Al final de los cuales se obsequió a los numerosos asistentes con unas pastas y vino español felicitando a la nueva junta directiva y brindando por la continuidad y buen funcionamiento del Club.

### (1339) ADMINISTRATIVO

Libre de servicio militar, edad máxima 30 años, necesita Empresa importante, preferible titulado mercantil. Indicar pretensiones y «curriculum vitae» a esta Administración núm. 19.001.

### (1164) MOZOS ALMACEN

Empleo fijo, necesitamos. ESTABLECIMIENTOS ALVAREZ Avda. Jaime III, 106, al 118

## Cálido homenaje de Artá a D. Rafael Blanes Tolosa

ARTA. (De nuestro corresponsal "El eco del pueblo"). — Se rindió en Artá un merecido homenaje a don Rafael Blanes Tolosa consistente en la colocación de un cuadro del homenajeado en la sala de "recuerdos y agradecimientos" del Oratorio de San Salvador, por cuya Santísima Virgen y Santuario tanto ha he-

cho este prócer artarense.

Previamente fue celebrada una misa por el Vicario General de la Diócesis, en la que el homenajeado y familiares, autoridades y clero ocupaban sitios de preferencia. El Oratorio de Nuestra Patrona estaba a rebozar de artanenses que quisieron adherirse a este acto de homenaje que finalizó con un "lunch" en el "Centro Social". En este acto hubo cortos parlamentos a cargo del Sr. Económico y del Vicario General, con unas palabras finales de agradecimiento por parte de don Rafael Blanes, visiblemente emocionado, quien recibió cariñosos aplausos y sinceras felicitaciones de todos los asistentes.

### TEATRO PORTATIL

Nuevamente está entre nosotros, en el habitual emplazamiento de todas las atracciones que llegan a Artá —la Plaza del Conquistador— el Teatro Portátil de Yivi Fernández con un nuevo cuadro de jóvenes figuras.

Es proyecto de la Compañía permanecer unos meses en nuestra localidad.

### TRUC

Tocando a su fin la competición de Truc que se está desarrollando en el Café Parisiense y finalizada también la Santa cuaresma, todos los contendientes, con no pocos agregados, se disponen al reparto de "troteos" que son, nada más y nada menos, que unas succulentas lechonas que se zamparán en amigable comilona. Así que todos, vencedores y vencidos, participarán de la victoria. Así de gusto. E incluso, puede darse el caso de que los malos "truques" sean los mejores comensales...

### NATALICIO

En la Colonia de San Pedro, el hogar de don Miguel Capó Roger y esposa doña Francisca Cursach Píris se ha visto alegrado con el feliz nacimiento de un niño, que en las aguas bautismales ha recibido el nombre de Antonio.

## CONCURSO - VENTA DE UNA «MINERVA»

El diario «BALEARES» vende mediante Concurso, máquina imprimir tipo Minerva, marca Saccella núm. CZ 24, con motor eléctrico 2 H. P., con reostato.

Informes y ofertas por escrito al Administrador de este diario, calle Danús, 2 Apartado, 22.

# GRAN LIQUIDACION DE TODA CLASE DE MAQUINAS A PRECIO DE CHATARRA

Cafeteras, balanzas, batidoras, cocinas, molinos, lavadoras, picaoras carne, hornillos, neveras, refrigeradoras cerveza, etc.

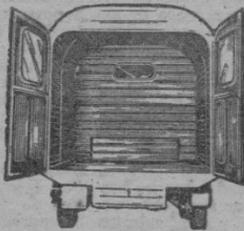
## SOLAMENTE DEL DIA 22 AL 30 DEL CORRIENTE MES

Véalas en SUPERFRIGORIFICOS FRAU. - Sindicato, 101

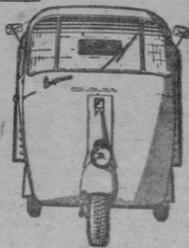
1963  
**Vespacar**

# maas

## ANCILLO



## LARGO



## ALTO

GRAN CAPACIDAD DE CARGA: Más largo, más ancho, más alto. CABINA mayor, cerrada, para ir dos personas confortablemente, con puertas y con la novedad de calefacción opcional. El FURGON es mucho más grande, con la máxima capacidad para la carga, único en el mercado, en su categoría.

FORTALEZA DE "TODO TERRENO": Máxima robustez por la solidez de sus elementos: chasis, autoportante reforzado, y motor resistente simplificado. Suspensión por barras de torsión independientes en cada rueda. Novedad única en el Mercado, que le permite marchar por "todo terreno".

OTRAS VENTAJAS UNICAS: MOTOR de gran potencia, reducido gasto y muy silencioso. FRENOS de mayor potencia con zapatas flotantes; el freno de mano se aplica ahora sobre las ruedas en lugar de sobre el diferencial. MAS SERVICIOS que ninguno por la velocidad de 60 Km/h. a plena carga y con toda facilidad. FACIL APARCAMIENTO por tener un radio de maniobra mínimo y marcha atrás. Y además el Vespacar ayuda al prestigio de su propietario.

PRECIOS CON CABINA Chasis: 36.000 Caja: 38.000 Furgón: 40.000 (en dos versiones: chapa ondulada y lisa).

"EL GRAN CAR - VESPACAR" HASTA 30 PLAZOS DE PAGO

CICLOS FERRA - Avenida Conde Sallent, 8 - Palma de Mallorca

## ORGANIZACIONES ARTISTICAS CENTAÑO

- presente sus artistas exclusivos T.m.p. ra a 1963
- JOSE GUARDIOLA
  - LORENZO GONZALEZ
  - ENNIO SANGUISO
  - RUDY VENTURA
  - ALECO PANDAS
  - CARLITOS ROMANO
  - RAMON CALDUCH
  - DODO ESCOLA
  - JUANITO SEGARRA
  - ELISEO DEL TORO
  - PAJAROS LOCOS
  - 4 DE LA TORRE
  - VICTOR BALAGUER
  - ERIK BERMAN

Para contactos: ANTONIO CENTAÑO Xifre, 72. - Barcelona (13)

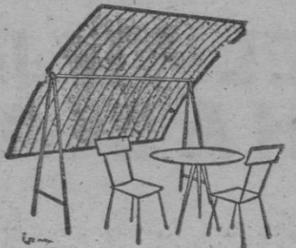
ESTUDIO TECNICO DE AZOR PUBLICIDAD



### Otra realización

CUBIERTAS **Perfiluz**

PARA MILANOS



- DE FACIL INSTALACION Y DESMONTAJE
- SIN LIMITACION DE DIMENSIONES
- SIN CLAVOS NI OBRIFICIOS
- IMPERMEABILIDAD GARANTIZADA
- RESISTENTE A LA INTemperie
- INFRANQUEABLES
- EXTENSA GAMA DE COLORES
- COLORES PERMANENTES
- GRAN RESISTENCIA MECANICA



EXCLUSIVAS DECORACION



DIELECTRO BALEAR Archiduque Luis Salvador, 64. Teléfono, 27314. - Palma

# UN LUGAR CERVANTINO Y QUIJOTESCO, DESAPARECE



CERVANTES

## Se trata de la llamada «Casa Grande», que fue mansión del «Gobernador de la Insula Barataria»

LA "Real Casa Superintendencia", de las Minas de Almadén, ha quedado convertida en un accidentado solar. Todos los esfuerzos realizados para convertir la abandonada "Casa Grande", como se llamaba a esa edificación, en Casa Municipal de Cultura, han sido inútiles.

Desde hace tiempo se encontraba abandonada la "Casa Grande", pues parte del típico caserón se había resentido a consecuencia de ciertos hundimientos de antiguas galerías mineras que atraviesan el subsuelo de Almadén. En el lado opuesto de la población minera se edificó un moderno edificio para albergar en él las oficinas de la Dirección Facultativa de Minas, que radicaba en la "Casa Grande". Fue entonces cuando se propuso que el presupuesto de demolición se convirtiera en el de reconstrucción, y en él, juntamente con la Casa de Cultura Municipal, se dejase el Archivo Histórico de estas célebres minas del Estado, así como su biblioteca y el museo creado en el Cerco de San Teodoro por el ingeniero Madariaga. Pero hace tan sólo unos meses, le fue adjudicada la obra de derribo a un vecino de Almadén, para que hiciera y deshiciera de muebles e inmuebles de lo que fue mansión del "Poncio Sancho Panza", que con tanta precisión describió Cervantes.

TROZO REDONDO DE TIERRA  
Tal vez si de este hallazgo: "Almadén: la Insula Barataria del Quijote", se hubiese tenido más conocimiento, el ya hoy solar, del que han desaparecido portadas de piedra con escudos heráldicos; patios columnados con mármoles italianos; herrajes y balcones; trono y mansión del gobernador de la villa de Almadén y a la vez capitán y justicia del pueblo y minas, se hubiese convertido en lugar de

marcado interés cervantino y quijotesco, atracción turística mundial, que aun así ahora y antes de que piedras, mármoles, rejas y balcones de la "Casa Grande" salgan de Almadén, pueda con estos materiales reconstruirse la mansión del Poncio y escudero Sancho Panza.

Lo que para Sancho debía ser "Insula" nada tiene que ver con lo que efectivamente sea un trozo de tierra rodeado de agua. La "insula" de Almadén se halla en tierra firme: "...Sucedió, pues, que no habiéndose alejado mucho de la insula del su gobierno (que él nunca se puso a averiguar si era insula, ciudad, villa o lugar la que gobernaba)..."; "...Calla, Sancho, dijo Ricote; que las insulas están allí dentro de la mar; que no hay insulas en tierra firme. —¿Cómo no; replicó Sancho. Digote, Ricote amigo, que esta mañana me partí della, y ayer estuve en ella gobernando a mi placer..."

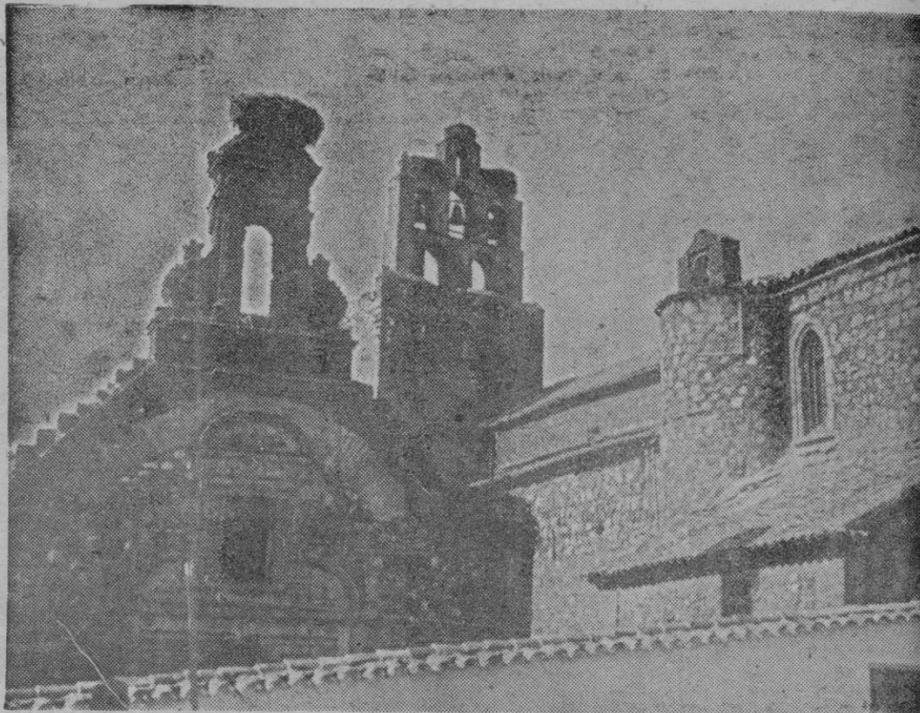
NOMBRES MORISCOS  
—Mirad, amigo Sancho, respondió el Duque...; lo que puedo daros doy, que es una insula hecha y derecha, redonda y bien proporcionada, y sobremanera fértil y abundosa..."

Las pertenencias mineras son superficies de cien metros en cuadro; la demarcación minera de Almadén, por su antigüedad, es redonda, por ser una superficie de un círculo de radio de cinco leguas, tomando como centro su principal pozo de San Teodoro en el Cerco del mismo nombre, colindando con la población.

Cervantes "insula" a Almadén: dedica su "Quijote" al Duque de Béjar, Conde de Belalcázar, Vizconde de la Puebla de Alcocer, Señor de la Villa de Capilla... y en la novela histórica se habla de El

Viso (de los Pedrós), de Almodóvar del Campo (de Calatrava), de su Argamasilla, de San Benito, de Caracul y de Tirteafuera. De todos estos pueblos menos del árabe de Almadén, aun cuando a Sancho diga Don Quijote que todas las palabras que empiezan con "Al" son moriscas, da una corta relación de ellas como ejemplo, incluyendo la de "almacén", tan parecida a "Almadén", pero también, lo mismo que Don Quijote, Sancho "tiembla como un azogado", se habla de "bermellón" de la "piedra azufre", del "azogue de los sentidos", "con azogue en los ojos", de los Fúcar (banqueros de Carlos V, que tuvieron en arrendamiento, durante más de un siglo, las minas de Almadén), del "Caballero de los Espejos", de la "Blanca Luna", etc., nombres todos tan relacionados con las minas de azogue del Almadén...

DENTRO DE LA GRUTA  
Las minas de Almadén tienen, actualmente, una profundidad de más de 400 metros hasta su 17ª planta; aparte de los pozos de extracción, las plantas se comunican entre sí por otros más pequeños ("anillos") y calicatas, que sirven de ventilación. Como el pueblo está situado sobre la propia mina, encima de una colina, las primitivas penetrar en ellas; las bocas horizontales de entradas se llaman vas y primeras galerías están a flor de tierra, es decir, que no hay que descender por sus pozos para "sacavones", y sus galerías alcanzan distancias de más de dos kilómetros (por lo, que a Sancho "le pareció que habría caminado poco menos de media legua..."). Estas galerías primitivas pueden aún visitarse, como la que iba desde la Cárcel a la Mina.  
Cervantes, por boca de Sancho,



El castillo de los Donceles, en Chillón, hoy iglesia parroquial, que conserva su artesonado mudéjar, la torre del homenaje y otros vestigios que le dan categoría de monumento artístico e histórico, a la vez que cervantino, en el Campo de Calatrava. — Foto "CIFRA"

explica todo el laberinto minero, cuando el Gobernador de la "Insula" decide dejar por voluntad propia su gobierno y marchar con su señor Don Quijote, que en Chillón le esperaba con los Duques de Medinaceli: "...que pues el camino era tan corto, ni había menester mayor ni mejor repositaria... puesto que llegó a media legua del... se apartó del camino... (cayendo él y el Rucio) en una honda y oscurísima sima que entre unos edificios muy antiguos estaba. (El primitivo Almadén con su "Real Casa Superintendencia") Y al tiempo de caer, se encomendó a Dios de todo corazón, pensando que se había de parar hasta el profundo de los abismos; y no fue así, porque, a poco más de tres estados, dió fondo el Rucio, y él se halló encima del, sin haber recibido lesión ni daño alguno...". Después describe su recorrido "por aquella gruta adelante". Y de cómo Sancho, fue liberado por Don Quijote de aquel accidente minero, lo sigue explicando el capítulo aludido, tan coincidente, como los demás, la genial novela con la realidad histórica de Almadén. De tal forma, comparando como hemos hecho, podíamos seguir enumerando, línea a línea, las circunstancias características del paisaje, costumbres, régimen administrativo y métodos mineros.

Luis CAVANILLAS AVILA  
(Especial de Agencia EFE para "BALEARES")

## En España se lee

ESTAMOS otra vez sobre el Día del Libro, instituido en España por R. D. del 6 de febrero de 1926, con la idea de estimular el amor al libro como medio de difundir la cultura, y no ha sufrido en su intención ninguna variación desde el momento en que fue creado.

Mucho se ha hecho desde entonces en este sentido y se sigue haciendo aún más.

Para comprobarlo el modo más sencillo es comparar la infatigable labor de los editores españoles con la misma proporción en cualquier otro país; llegaremos a la conclusión de que en España se edita mucho, y libros buenos. Esto hace pensar que el comercio de libros es movido, los libreros despiertan en una inquietud interesante respecto a la modernización del negocio librero.

Este esfuerzo editorial ha venido por completo ese malhadado "slogan" de la leyenda negra española que indicaba que "en España no se lee".

Premios literarios, estímulos de todas clases y sobre todo el interés del público lector, que es factor esencialísimo en la vida del libro, han posibilitado la presentación en una pléyade de autores buenos, pensadores sensatos, estudiosos conocedores del idioma en que escriben, en su mayoría, con afán investigador o simplemente imaginativo.

Hay afición a leer, los lectores buscan libros y exigen calidad, y las editoriales españolas les satisfacen con creces, porque les dan calidad y también cantidad; tienen donde escoger.

El innato amor nuestro al libro queda demostrado en cuanto se presenta alguna manifestación pública del libro; sean ferias, exposiciones de libros técnicos, venas de libros de lance y, principalmente, el Día del Libro.

Bueno es recordar que el Día del Libro, antes no se fijó en esta fecha del 23 de abril, sufrió diferentes vicisitudes. El Decreto de creación establecía que debería celebrarse el 7 de octubre, en conmemoración del día del nacimiento de Cervantes. Haciendo unos equilibrios con la historia, un poco originales, los legisladores del año 1926, pensaron que como se suponía que el autor del Quijote había sido bautizado en un 9 de octubre, había imaginado que había nacido un par de días antes, porque en la época de Cervantes bautizaban a los niños casi inmediatamente después de nacer, y así se "inventaron" la fecha del 7. Pero otro R. D., del 7 de septiembre de 1930, con mejor acuerdo decidió que los datos históricos no pueden inventarse y ya —ue por lo menos se sabía la fecha en que murió Cervantes, y teniendo en cuenta que el Día del Libro estaba instituido "precisamente" en honor del creador del Quijote, el libro del que más ediciones se han hecho en el mundo, y el que más se ha traducido, después de la Biblia después que escriben, en su mayoría, con afán investigador o simplemente imaginativo.

En ese día, dice el R. D., que deben celebrarse sesiones solemnes en Academias Nacionales, Universidades, Institutos, establecimientos de enseñanza, cuarteles etcétera, dedicadas al ensalzamiento del libro español.

Cada día, un tema

## EL VIEJECILLO «QUE SE LOS HABIA LEIDO TODOS»

Por DAMASO SANTOS

FUE en unos cuantos pueblos de un recorrido por una provincia castellana de espesas pinadas y duros terrazgos lunares. En varios de los Ayuntamientos estaba completa la enciclopedia Espasa y, en otro armario, una buena colección de libros, la mayor de las veces intactos. Pregunté en todos estos pueblos —los lotes se repetían en ellos— el origen de la pequeña biblioteca y su utilización. El origen era la insistencia de un par de viajeros que desplegaron sus mejores argumentos sobre la obligación de comunicar los bienes de la cultura al mayor número posible de ciudadanos. De su utilización había pocas noticias. En uno de los pueblos me presentaron como un fenómeno curioso a un viejecillo «que se los había leído todos». Lo mismo «El Retablo de Navidad», de Luis Rosales, que un estudio sobre Nebrija, que un tratado filosófico. No quiero mentir que aquel buen señor los había entendido todos, pero también faltaría a la verdad si dijese que no fue capaz de darme cuenta del contenido de algunos de ellos y hasta de apreciaciones muy sutiles de las que no es frecuente hallar en

el común de los lectores de mayor preparación. Un libro nunca pasa en vano por la mirada de un ávido lector. Y aquel hombre era la imagen misma de la avidez lectora.

El gesto de esos municipios blandiéndose a las insistencias a los apremios de unos vendedores con labia merece los mayores elogios. Igualmente lo merecen los que rigen entidades más poderosas, en centros populosos, que deciden instalar una biblioteca dotándola de cuantos libros y costosos volúmenes. Pero no se ciernen a veces sobre esas bibliotecas el polvo de la indiferencia y del abandono, que solamente altera el solitario y ávido lector que dotado de un maravilloso impulso decide por su cuenta la exploración?

Uno va viendo también, por contra, bibliotecas populares admirablemente regidas, tanto en la orientación del lector como en la adquisición de libros más modernos y hasta en la formación de una conciencia lectora de unos estímulos para leer. También se conoce donde sus administradores manejan los recursos oficiales, claman donde pueden, suscitan la ayuda particular para satisfacer la avidez

de un creciente número de lectores que si no han leído —o sí—, como el viejecillo castellano, todos los libros de la biblioteca, han aprendido en ellos la necesidad de otros, la ampliación de horizontes de disfrute, el compromiso cultural de hallarse al día en determinadas cuestiones, en la producción de un escritor cicerón o hasta de uno que poco hace empezó —premios literarios, resonancia de su nombre— con un mensaje prometedora.

Uno sabe, conoce de cerca, los desvelos, las inquietudes de los hombres que por profesión, misión o preocupación oficial tienen a su cargo la extensión cultural por medio de las bibliotecas, los discos, la proyección o el documental cinematográfico. Denodada labor. Pero por ello mismo se le hace cada día más insufrible el tremendo bultido de los libros almacenados sin guarda y sin criterio, sin renovación y sin aumento, que envejecen casi intactos en los anaqueles como un agua embalsada sin destino, corrompiéndose al sol. Tiene que haber una fórmula legal y misional que utilice al máximo las posibilidades de enlace entre el almacén parvo o numeroso, de los libros y el hom-

bre, los hombres, todos los hombres —en crecientes grados de preparación— para quienes el libro fue escrito, impreso, encuadernado. Aquel hcmorecillo —cuyo ojos, cuyo espíritu ya no eran como los del resto de sus convecinos— es todo un símbolo, mitad luz y mitad sombra, de lo que el pueblo demanda, exige de la sociedad una vez que sus organismos culturales han cumplido en él la primera, la elemental faena de la alfabetización. Yo no digo que aquellos generosos municipios, tocados en la fibra más sensible de su ciudadanía, tenían la obligación de completar la obra llevando ordenada o intensamente aquellas adquisiciones a sus representantes, porque tal vez algunos estarían, como el que más, necesitados de una mano conductora. Se justifican en la hazaña. Yo digo que el maestro, que el médico, que el sacerdote... Yo digo que yo mismo, que todos en alguna manera... Yo digo, en fin que un libro no se piensa, escribe, edita, vende, compra para envejecer sin provecho en las vitrinas, en aquel armario junto a sus compañeros del venerable Espasa.

(De «Librerías»)

**INDUSTRIAS CONSTRUCTORAS**  
Gravilleras, Harineras, Mineras del caizado, Embotelladoras de bebidas, etc. etc.  
¡Mecanicen y no temerán al futuro!  
**WAGNER CANDUELA (Santander)**  
les ofrece: Grúas Torre, Castillos, Transportadores de Cinta, sin o con cargador automático, Transportadores de tabillas y rodillos  
LINEAS DE MONTAJE  
INSTALACIONES ESPECIALES, ETC.  
Delegación para Baleares  
**MARQUES**  
Avda. General Primo Rivera, 93  
Teléfono 12418